BON DIA Aruba

Diahuebs 10 di Juli, 2008 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin



Prijs di Petroleo awe pa bari

US$ 136.05

LOCAL

Chofernan di bus chikito a reuni cu Minister Briesen

Pirateria den transporte publico tin chofernan di bus preocupa

Pagina 4.

LOCAL

Hues a dicta cu

Valero mester paga deviezen provisie na BC

Pagina 6.

LOCAL

Director di Elmar ta sugeri

Uso di mulina di maximal 5 kilowat

Pagina 6

LOCAL

Premier Oduber

Gobierno ta para pa un enseñanza obhetivo y neutral

Pagina 8

Hulanda ta spera un decision pa fin di aña

Ta ora pa scohe cua ta e status cu Aruba lo tin cu Union Europeo, LGO of UPG



ORANJESTAD---Hulanda mester sa ki status Aruba kier tin relaciona cu Union Europeo pa tene cuenta cu e diferente reglamentonan, ademas di un eventual sosten pa establece e status cu scohe. Esaki ta locual Maxine Verhagen, Minister pa Asuntonan Exterior di Hulanda (y Reino Hulandes) a bisa despues di su reunion cu Prome Minister Nelson Oduber riba diferente punto. Tabata su di tres bishita na Aruba, dos biaha como miembro di fraccion di Tweede Kamer pa CDA y awor pa prome biaha como Minister di Gabinete Hulandes.

Pa mas informacion lesa pagina 2 y 3.

A confisca arma, placa, droga y mata di marihuana den Ranchostraat





ORANJESTAD – Den un operacion di sorpresa, autoridadnan di combatimento di droga a tira un razzia di sorpresa den algun cas situa den Ranchostraat. Esaki basa riba informacion cu tin algun tempo caba y solamente tabata sperando e momento adecuado pa sorprende e proveedornan di droga. A confisca arma, placa, droga y mata di marihuana.

Pagina 20





Hulanda ta spera un decision pa fin di aña

Ta ora pa scohe cua ta e status cu Aruba lo tin cu Union Europeo, LGO of UPG

Ambos tin consequencianan bon y malo, e Minister di Relacionnan Exterior Verhagen a bisa durante su bishita



Minister Verhagen

ORANJESTAD---Hulanda mester sa e ki status Aruba kier tin relaciona cu Union Europeo pa tene cuenta cu e diferente reglamentonan, ademas di un eventual sosten pa establece e status cu scohe.

Esaki ta locual Maxine Verhagen, Minister pa Asuntonan Exterior di Hulanda (y Reino Hulandes) a bisa despues di su reunion cu Prome Minister Nelson Oduber riba diferente punto.

Tabata su di tres bishita na Aruba, dos biaha como miembro di fraccion di Tweede Kamer pa CDA y awor pa prome biaha como Minister di Gabinete Hulandes. Como tal, e tabata importante pa sera contactonan mas estrecho cu Prome Minister di Aruba, pa por scucha di otro, Maxine Verhagen a bisa na final di e encuentro, cu a toca tres punto di agenda, cu ta efecto riba maneho exterior pa motibo di restructuracion di Antiyas Hulandes, e futuro status di Aruba cu Union Europeo, y maneho exterior den relacion cu paisnan bisiña y region. "E relacionnan estatal ta bira un poco mas complica cu e cambionan den Antiyas Hulandes," Verhagen a bisa. "Na mesun momento, si mira e globalisacion, desaroyo den region, mas y mas nos tur, Aruba tambe, ta sinti efecto di locual ta pasando den otro pais. Esey ta nifica cu tin mas presion riba Relacion Exterior, tambe esun di e region aki." Minister Verhagen a bisa cu el a haya e combersacionnan cu Prome Minister Oduber hopi fructifero, unda e tabatin e oportunidad pa expone con lo por ta e miho manera pa dirigi e maneho riba relacion exterior. E Minister a papia di un comision mixto, cu participacion di Aruba, pa determina e pasonan necesario con miho por ehecuta un maneho pa asuntonan exterior. Su comentario riba e trabou aki ta cu mester tin mas intercambio di pensamento riba e tereno aki, y un forma ta pa apunta ehecutivonan encarga permanente na Ministerio pa Asuntonan Exterior na Hulanda kendenan lo tin contacto directo cu Aruba. Con exactamente e proceso lo ta hinca den otro no ta conoci ainda, pero Minister Verhagen a bisa cu en todo caso, lo percura pa un envolvimento mas estrecho di parti di Direccion pa Asuntonan Exterior di Aruba. "Nos tin bon contacto cu Sr. (Augustin) Vrolijk caba riba e area aki, pero mi a ofrece pa posiciona empleadonan di e direccion directamente na Ministerio pa Asuntonan Exterior pa nan por haya experticio riba e tereno aki."

LGO OF UPG

E statusnan UPG y LGO ambos tin beneficio y puntonan negativo pa Aruba, y esakinan a keda ilustra den dos raport scientifico ehecuta pa Universidad di Groningen y di Rotterdam. Y e raportnan aki a keda presenta casi un luna pasa na Gobierno di Aruba, cu awor mester tuma su tempo pa studia e procesonan, y asina determina e procedura pa dicidi cua status ta cumbini Aruba. Manera ta conoci LGO ta para pa Landen en Gebieden Overzee, cu ta un tratado comercial entre paisnan cu tin lazo cu paisnan miembro di Union Europeo, mientras cu e status UPG ta para pa Teritorionan Ultra Periferico, cu ta un construccion huridico, pa teritorionan 'Europeo,' cu ta keda pafo di e continente Europeo. "Gobierno di Hulanda ta para habri pa e deseonan di Aruba," Maxine Verhagen a bisa. "E investigacion ta mustra cu cualkier escohencia tin su parti bon y su parti malo."

E Minister pa Asuntonan Exterior a bisa cu e investigacion ta mustra cu e status di UPG ta trece cambionan grandi pa Aruba, ya cu esaki ta rekeri cu mester accepta e mayoria di regla y leynan di Union Europeo. "Pero mi a bisa Prome Minister Oduber tambe, cu hasta den caso cu scohe pa e status LGO, toch ta spera di Aruba pa cumpli cu normanan internacional, sigur ora ta papia di medio ambiente of e condicion di prison, cu ta los di e status di un pais manera Aruba." E Minister a enfatisa cu Aruba mes mester haci su escohencia, pero ta consiente cu tin cu haci un evaluacion profundo, mirando cu por ehempel riba tereno di medio ambiente, reglanan internacional lo por tin consequencia pa e refineria pa sigura salud publico, pero cu alabez esaki lo por tin efecto laboral pa e isla. Pues, los di e proceso di status cu Aruba lo scohe, nos pais ta mara caba na reglanan internacional cu por tin efecto pa maneho interno di e isla. Aruba tin e raportnan den su poder, y tin te fin di aña pa studia esakinan y duna su reaccion al respecto, Minister Verhagen a splica. "Nos ta aprecia cu esaki ta un escohencia di Aruba mes, basa riba un fundamento scientifico." Ken ta esun cu mester dicidi cua status Aruba lo scohe no ta na Hulanda pa dicidi, pero ta un asunto interno di nos pais

Pa loke ta e status LGO, recientemente tabatin un informe cu esaki lo keda revisa y posiblemente te hasta elimina entrante 2013. Sinembargo Minister Verhagen ta enfatisa cu tur dos opcion ta keda vigente pa Aruba por scohe. Mas ainda, si kier establece cu ta e relacion den Reino cu Union Europeo, mester tin un escohencia, tanto pa Aruba como Antiyas Hulandes. "Den futuro ta asina berdad cu si e islanan BES ta bira parti di Hulanda, anto ta Gobierno di Hulanda ta esun cu ta determina nan status. Esey no ta conta pa Aruba."

Minister Verhagen a enfatisa cu e ta importante pa Aruba scohe pa un status, ya cu esaki lo tin consequencia pa Hulanda tambe, cu di su banda lo mester duna sosten.

RELACION DEN CARIBE

Paisnan di Reino Hulandes ta boga pa bon relacion cu paisnan bisiña, y tambe cu cooperacion estrecho cu aliadonan. A base di e pensamento aki, Minister Verhagen a bisa cu Reino Hulandes kier tin bon contacto cu paisnan manera Venezuela y Colombia, mientras cu ta aprecia e relacion colaborativo cu Merca. Pa tal motibo mes, e ta contento cu e punto di bista di Prome Minister Oduber, kende a duna e Minister un bista di e desaroyonan den Caribe. "Mi mes ta trahando riba un nota riba e maneho di Relacion Exterior pa cu Caribe den su totalidad, cu ta inclui tambe Cuba."

Minister Verhagen a bisa cu e maneho no ta dirigi pa duna Aruba ni mas, ni menos libertad pa entama lazonan cu paisnan den region riba su mes, pero como Minister encarga pa Relacionnan Exterior, e mester percura cu tur e pasonan aki ta tuma den bon deliberacion cu otro. Den esaki lo por uza experticio di otro, unda ta tene na cuenta e deseonan di Aruba. "Pero esey ta rekeri si un bon entendimento di e maneho aki di Reino Hulandes."





Minister pa Asuntonan Exterior di Reino Maxine Verhagen tabata conta cu un siguridad stricto durante su estadia na Aruba. No menos cu 5 agente motoriza tabata percura constantemente cu e Minister por tabata sigur.



MI TA POSITIVO CU BON DIA Aruba

"Ora bo practica pa yuda otro bo ta ripara cu locual cu bo ta biba ta facil pa resolve"



Prome Minister Oduber ta considera derecho di voto pa Parlamento Europeo un 'dode mus.'

Lo mester bin un discusion amplio pa determina si Aruba ta scohe pa LGO of UPG

Aunke cu status di UPG lo no trece beneficio economico pa nos pais





Prome Minister Oduber tambe ta contento cu e combersacion cu el a tene cu e Minister di Hulanda y di Reino, encarga cu Asuntonan Exterior, Maxine Verhagen.

ORANJESTAD—Hulanda ta permiti Aruba pa medio di su Direccion pa Asuntonan Exterior un cierto margen di movecion pa atende cu paisnan den region, basta cu esaki ta cuadra cu e maneho general di Reino Hulandes. Prome Minister Oduber tambe ta contento cu e combersacion cu el a tene cu e Minister di Hulanda y di Reino, encarga cu Asuntonan Exterior, Maxine Verhagen, y a bisa cu Aruba ta tene cuenta tur momento pa no tuma pasonan of haci expresionnan cu por trece e politica di Reino den discusion.

Prome Minister Oduber a bisa cu tin un bon cooperacion cu Gobierno Hulandes riba tereno di Tratado, unda a apunta un persona pa yuda Aruba. Sinembargo e proceso pa comberti e Tratadonan den ley ta tarda pa motibo di e escala chikito di Direccion di Legislacion y Asuntonan Huridico.

Sr. Oduber ta contento cu e intencion di Hulanda pa estrecha e lasonan entre Ministerio pa Asuntonan Exterior y Direccion di Asuntonan Exterior di Aruba, specialmente si ta nombra un 'liaison' encarga pa e contactonan. Sr. Oduber ta kere cu Hulanda lo por hasta establece un oficina na Boneiro, mirando e futuro status di municipio Hulandes cu e isla aki lo tin.

AYUDO DI HULANDA PA FORTIFICA RELACION DEN CARIBE Y REGION

Prome Minister Oduber a mustra riba e bon relacion cu nos pais ta mantene cu OAS y paisnan den region. Sr. Oduber mes na varios ocasion a representa Reino Hulandes na ceremonianan oficial den paisnan manera Ecuador y otro. Di otro banda, apesar di un bon relacion cu Merca, e prome mandatario di Aruba ta precupa pa e actitud desinteresa Mericano respecto paisnan den Caribe, incluso Aruba, specialmente riba e area di prijs di cuminda y petroleo. E aumento drastico di prijs pa petroleo lo destabilisa Caribe, Prome Minister a informa Maxine Verhagen, si no bin un miho forma di cooperacion. Y pa logra esaki, lo mester un miho cooperacion tambe den Reino Hulandes. Su proposicion ta pa cada dos aña, Minister pa Asuntonan Exterior di Reino, sinta cu Prome Minister di Aruba y di Antiyas (of di Corsow y St. Maarten) pa sincronisa e maneho regional di e islanan den Caribe y Latino America.

LGO VS UPG

Pa loke ta e futuro relacion di Aruba cu Union Europa, cu ta un punto cu Hulanda ta desea di haya claridad, no ta un secreto cu Prome Minister Oduber semper a favorece e status LGO. Sr. Oduber a papia di e raportnan cu Universidad di Groningen y un compania Frances a traha riba e pro-y contra di e statusnan LGO y UPG, tanto huridicamente como economicamente.

E ta contento cu Hulanda ta dispuesto pa duna Aruba e tempo necesario pa studia e raportnan aki, compara nan cu e estudio cu Gobierno di Aruba mes a laga traha (raport Van Beuge) y asina mas hende por tuma un decision. Sr. Oduber no a bisa con y ken lo tuma e decision, pero ta bisa si cu cualkier futuro paso mester ta tuma a base di un discusion sano y amplio, sin fin politico. Un referendum lo no ta un opcion, segun Prome Minister Oduber.

UPG NO TA E CAMINDA PA NEL ODUBER

E motibo cu Prome Minister no ta kere den UPG, ta pasobra cu e ta nifica cu "nos ta bira competidor cu Merca. Na momento cu integra den Europa, tin cu aplica tur ley Europeo."

Segun Prome Minister, no tin ningun motibo economico pa integra den Union Europeo.

Di otro banda, Aruba ya caba tin cu cumpli cu reglanan internacional (Europeo), sin cu necesariamente ta completamente integra den Europa. Esaki pa motibo cu Reino Hulandes ta hayando mas obligacion internacional y como tal, Hulanda mester pasa e obligacionnan aki pa Aruba (y Antiyas). Nelson Oduber a bisa cu bou ningun circumstancia Aruba kier pone Hulanda den un posicion fastioso cu e otro paisnan miembro di Union Europeo.

Prome Minister Oduber no ta kere den e ponencia cu un dia Union Europeo lo elimina e status LGO (Landen en Gebieden Overzee), cu ta un tratado economico entre paisnan di Union Europeo y nan teritorionan ultramar. Sr. Oduber ta bisa cu Francia, aparte di Martinique, Guadeloupe y otro isla den Caribe, ainda tin teritorio autonomo den Pacifico cu ta cay bou di e status LGO, pa cual motibo e no ta kere cu Union Europeo lo elimina e status aki. Di otro banda, si esey mes ta e caso, e lo no ta haci mucho diferencia, den su concepto. "Cu Hulanda mes ta termina su ayudo pa desaroyo pa nos na 2009, apesar cu nos ta Hulandes y articulo 36 di Statuut ta bisa cu 'Paisnan den Reino ta duna otro sosten na otro,' y awor Hulanda no ta precupa cu esaki. Kiermen, no mester spanta, pasobra ta kico por haya di Europa cu no por haya pa medio di cooperacion. E mundo aki ta uno cooperacion cu lo sigui existi."

Nelson Oduber a sigui bisa cu UPG, esta e status ultra periferico ta un construccion huridico, y den su pensamento ni Hulanda lo kier pa Aruba scohe pa e direccion aki, ya cu esey ta e caso "tur siman lo mester tin un Conseho di Minister di Reino y Hulanda mester garantiza Union Europeo cu e pais cu bira UPG ta cumpli cu tur stipulacion. E ora Hulanda lo mester hinca hopi placa den wega pa cumpli cu e stipulacionnan aki."

DERECHO PA VOTA PA PARLAMENTO EUROPEO

Sr. Oduber den e mesun sentido aki no tin mucho confianza cu reconocimento di derechonan fundamental, manera e derecho di voto pa Parlamento Ueoropeo lo yuda Aruba mucho, ya cu e influencia di nos pais lo ta mucho chikito. Ehempel ta cu apesar cu companianan Arubiano tabatin e derecho pa exporta sucu y aroz pa Europa, Hulanda a sosten'e Spaña pa stop e exportacion aki, ya cu e tabata un competencia directo contra interes di e pais miembro di Union Europeo. Den su concepto, e derecho di voto pa Parlamento Europeo ta un 'dode mus,' esta un derecho sin mucho influencia. Mas ainda, pasobra ni Hulandesnan ta kere den Parlamento Europeo, y practicamente no ta participa den eleccionnan pa Parlamento Europeo, unda e representantenan ta mas bien politiconan cu no ta logra na nan mesun pais. "Mas di 60 porshento di Hulanda no ta bay vota pa eleccion di Parlamento Europeo, y na Hulanda, ta hendenan cu nan kier deshaci di nan, ta pone riba lista pa bay perde nan Strassburg," Prome Minister Oduber a comenta.

BON DIA Aruba

Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 033266.8

DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.

GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro

CORDINADOR
Benjamin Romero

REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com

PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia

REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com

COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk

INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)

FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia

REPORTERO
Ludwig Hermans

LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria

SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom

AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael

ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos

COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen

PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre

PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt

RECEPCIONISTA
Mariela Carrera

AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters

AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)

DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA
Ta un corant redacta y imprimi na Aruba y ta obtenibel di Dialuna te cu Diasabra
Ningun contendo por wordo reproduci sin permiso di Editor.
www.bondia.com

Sr. Juan Macintosh

Chofernan di bus chikito a reuni cu Minister Briesen riba puntonan di preocupacion pa e busnan

Pirateria den transporte publico tin chofernan di bus preocupa





Sr. Juan Macintosh

ORANJESTAD – Un delegacion chikito di representantenan di chofernan di bus a reuni cu Minister Eddie Briesen riba preocupacionnan cu ta existi den mundo di transporte publico. A papia riba diferente punto cu ta kere cu mester mehora y Minister a duna hopi atencion riba esey y ta spera cu otro luna cu e tuma su decisionnan, tin mas pa duna riba e asunto aki.

A papai di transporte publico completo y a papia mas tanto di e piratanan cu ta un problema masha grandi actualmente.

A trata e punto di e ruta di Palm Beach, y tambe a atende e problema di diesel cu ta birando mas caro dia pa dia y e siman aki atrobe el a subi y e mandatario a priminti cu e simannan aki nan ta bai papia riba dje hunto cu sr. Amablo Geerman di DOPV y otro luna e ta informa riba e asunto aki.

Sr. Juan Macintosh a duna di conoce cu e punto di mas resaltante tabata e topico di gasoline, paso ocho luna pasa nan a pidi un aumento di 50 cen y aworaki por mira cu e diesel ta subi poco poco mas y ayera el a subi atrobe y a trata cu e mandatario e punto aki, pa asina pidi un aumento mas di 50 cent. Sr. Macintosh a bisa cu nan a pidi un 50 cen adicional, mirando e areglonan nobo cu ta bay bini tambe.

E busnan a bisa cu tin diferente areglo nobo cu ta bay bini, entre nan cu semper tabata asina cu nan tabata tin un tarifa di paga mitar riba e number. Pero e tabata cu bo ta paga e number full y despues bo ta bay reclama na finanza, pero aworaki nan kier paga e suma aki direct riba e plachi di number, p'asina paga mitar riba e plachi number, ya cu e ta yuda tambe. Tambe a bay riba cierto topiconan, entre otro e parti di aumenta e asientonan pa 15 asiento, ya cu e ta bai yuda e chofernan di bus un tiki mas, sigur den e oranan mas druk, cu e lo por yuda den entrada tambe, paso e 3florin lo bay ta hopi duro pa e pueblo y den esaki e chofernan di bus ta bisa cu e ta prefera pa nan haya un yudansa pa amplia e asientonan, embes di sigui mantene un cantidad di pasaheronan. Sr. Macintosh a bisa cu te aworaki nan a papia riba tur e puntonan y mas o menos pa fin di otro luna, esta augustus nan ta haya contesta for di e mandatario

Tin un gran cantidad di pirata ta efectua e trabou diario di e busnan chikito. Nan ta haya basta hopi y a entrega un cantidad di number di auto cu ta haci e trabou di busnan pirata y tambe a entrega e numbernan di busnan tambe cu ta haci un cantidad di cosnan ilegal tambe.
Loke cu e piratanan ta haci basicamente, ta cu nan ta para na e parada di bus na nort y ta hib'e pasaheronan trabou y ta cobra nan cuater pa cinco florin. E motibo cu nan a haya e chens ta cu debi cu e gasoline a bira caro, e busnan no ta core asina hopi mas ariba abou, unda cu e pasaheronan por haya bus y e pasaheronan no tin pasenshi pa warda bus y e ora e piratanan ta cobra e pasaheronan e sumanan astronomico aki y ta riba e ruta di nort so nan ta haci'e paso e ta un ruta hopi chikito, paso ningun di nan lo bai haci e actonan di pirata aki riba e ruta di San Nicolas, pero pa dia ta detecta un 5 pa 6 pirata haciendo e trabou aki.

E mas tristo di e situacion aki ta, cu no ta trata di personanan local cu ta haci e actonan di pirateria, pero ta trata aki di personanandiotronacionalidad cu ta bin for di exterior, bin haci e actonan lamentabel aki. Un di e chofernan di bus a bisa cu ta trata di hendenan for di India cu a bini aki na Aruba y ta actua di chofer pirata riba e rutanan en cuestion.

Reaccion riba comentario di Minister Swaen

Asociacion di Panaderonan no ta kere den menasa di stop di traha kipashi

Nan ta purba di ta lo mas realistico

ORANJESTAD - Asociacion di Panaderonan ta reacciona ariba e comentario di Ministro Nilo Swaen unda e ta acusa Asociacion di Panaderonan di a acerca su persona cu menasa di stop di traha kipashi. Esaki absolutamente no ta berdad e mester ta un mal comprendemento. Asociacion di Panaderonan no ta kere den menasa y ta purba di ta lo mas realistico y directo posibel na momento di trata cu asuntonan asina delicado como ta prijs di pan.

Pa motibo di subida drastico di ingredientenan necesario pa traha pan ta birando practicamente imposibel pa panaderianan cubri nan gastonan. Den e carta entrega na Economische Zaken a wordo inclui e facturanan di diferente wholesalers unda ta demostra cu prijsnan di ingredientenan a subi cu un average di 23%. Tambe ta conoci cu Elmar, Web y Arugas a subi nan prijs drasticamente. Gastonan di delivery na supermercado y minimarket tambe ta inclui den e prijs di pan cu tambe ta subi cada biha cu prijs di gasolin y diesel subi.

Pa Associacion di Panaderonan ta sumamente importante pa lo mas pronto posibel ajusta prijs di pan di acuerdo cu e subida di gastonan mensual. Ta sumamente dificil pa por mantene prijs di pan abou si tur ingrediente usa pa traha pan ta subi.

Panaderianan no ta subsidia di ningun manera pa gobierno. Den pasado panaderianan por a importa maquinaria y spare parts sin paga invoorecht pero esaki no ta e caso mas. Na paisnan rond di mundo na momento cu prijs ta wordo stipula pa gobierno ta bin tambe un acuerdo y compromiso di parti di gobierno pa juda panaderianan mantene e gastonan di produccion di pan di acuerdo cu e prijs stipula.

Panaderianan tin un acuerdo cu gobierno unda cada tres luna gobierno y panaderianan ta sinta hunto pa revisa y actualisa ariba e prijs di e productonan usa pa traha pan y asina yega na areglo pa prijs di pan. Panaderonan ta hopi preocupa cu e situacion mundial di prijs di ingredientenan di pan y ta compronde con esaki ta afecta cada un di nos den nos cartera como negoshi y como tambe cas di famia.

Pan ta un cuminda basico y Associacion di Panaderonan ta conciente di esaki pesei nos ta pendiente pa por papia cu gobierno y yega un areglo cu ta na beneficio di cas di famia como tambe panaderianan como negoshi pa por sigui produci un pan di calidad.

Your best deal in Pick-ups on the island!



1	Nissan PU D21 Single cab/ Gasoline	Manual	Power steering/Radio	2007	Afl. **22,000***	2400cc
2	Nissan PU D21 Single cab/ Gasoline	Manual	Power steering/Radio	2008	Afl. **24,000***	2400cc
3	Nissan PU D21 Single cab/ Diesel	Manual	AC/ Power steering/ Radio	2007	Afl. **25,000***	2700cc
4	Nissan PU D21 Single cab/ Diesel	Manual	AC/ Power steering/ Radio	2008	Afl. **27,500***	2700cc
5	Nissan PU D21 Double cab/ Gasoline	Manual	AC/ Power steering/ Radio	2007	Afl. **27,000***	2400cc
6	Nissan PU D21 Double cab/ Gasoline	Manual	AC/ Power steering/ Radio	2008	Afl. **31,700***	2400cc
7	Nissan PU D21 Double cab/Diesel	Manual	AC/ Power steering/ Radio	2007	Afl. **30,000***	2700cc
8	Nissan PU D21 Double cab/ Diesel	Manual	AC/ Power steering/ Radio	2008	Afl. **32,500***	2700cc
9	Nissan Frontier 4x2 Double cab/ Gasoline	Manual	AC/ Power steering/ Radio	2008	Afl. **36,900***	2700cc
10	Nissan Frontier 4x2 Double cab/ Diesel	Manual	AC/ Power steering/ Radio	2008	Afl. **38,600***	2700cc
11	Nissan Frontier 4x4 Double cab/ Diesel	Manual	AC/ Power steering/ Radio	2007	Afl. **44,900***	3200cc
12	Nissan Frontier 4x4 Double cab/ Diesel	Automatic	AC/ Power steering / Radio	2007	Afl. **48,900***	3200cc

*plus BBO

TOPCAR®



SHIFT_durable

Caya Ernesto Petronia 21 • Tel: 582-1547 • Fax: 582-9877

Segun Abogado Sjiem Fat e ta un confirmacion di sentencianan anterior

Hues a dicta ayera cu Valero mester paga deviezen provisie na Banco Central di Aruba

Ta bringando esaki for di aña 2003 y a perde tur caso

ORANJESTAD – Un biaha mas Banco Central ta sali venci den otro caso den Corte contra Refineria Valero ayera. Un veredicto cu ta confirma decisionnan anterior cu ta obliga e refineria pa paga e asina yama 'deviezen provisie' na pais Aruba. Algo cu for di comienso cu gobierno a aplica e ley na 2003, e refineria a bin ta bringa.

Abogado Sjiem Fat cu a defende interes di Banco Central den e caso aki, tabata contento cu e veredicto di bodemprocedura di ayera, tabata na fabor di su cliente. E ta considera esaki mas bien un logro pa Gobierno si, ya cu e ta esun cu ta ricibi e placa cu Banco Central ta cobra e instancianan e suma aki. Banco Central ta mas bien e organo ehecutivo cu ta cobra e placa aki pa Gobierno.

E veredicto di ayera ta un confirmacion cu e cobransa cu Gobierno tin derecho riba dje, segun e abogado. Manera cu a bisa caba, desde 2003 cu a cambia e ley di deviezen provisie cu a haci posibel pa cobra esaki den un forma mas amplio, y a formula e ley mas exacto, e refineria a purba di reta e cobransanan aki. Tabatin varios caso den corte y tur caso te awor a wordo gana pa Gobierno y Banco Central. E veredictonan ta bisa cu e cobransa no ta contra ley ni contra ningun tratado internacional.

E caso na maart tabata un caso sumario di un caso di LAR, pues uno administrativo unda cu hues a bisa caba den su decicion preliminar cu no tin nada den e cobransa cu ta bai contra lei y tratado. Ayera hues a confirma esaki den un LAR bodemzaak. Den e sentido aki e veredicto ta diferencia un poco di esun di maart.

Un deviezen provisie ta e cobransa cu gobierno ta haci na un compania cu ta estableci of un persona cu ta biba na Aruba, ora cu esaki haci un pago na un instancia den exterior. Pa un persona priva, esaki ta ora cu un persona cumpra dollars na banco p.e. y gobierno ta cobra un impuesto riba esaki.

Den caso di un compania manera Valero, ta trata di pago pa e.o. mercancia den exterior cu por ta petrolio, of servicio cu ta estableci den exterior. E ta un cobransa di 1.3% riba pagonan na exterior di personanan of companiannan estableci na Aruba.

Abogado Sjiem Fat a confirma tambe cu e veredicto aki por wordo apela den un periodo di 6 siman segun corte di LAR. No ta conoci si esaki lo ta e caso. Bon Dia Aruba a tuma contacto cu abogado di Valero, mr. Hendrik Croes pero no tabata exitoso den esaki. Lo purba atrobe den curso di awe.

Mientras cu no sa 'oficialmente' cu Gobierno kier permiti mulina di biento pa tur cas

Director di Elmar ta sugeri pa usa mulina cu ta produci maximal 5 kilowat pa cas so

ORANJESTAD – Oficialmente e director di Elmar no a tende di Gobierno di Aruba cu ta ok pa cada cas pone un mulina di biento na nan cas pa yuda genera coriente.

E director di Elmar a mustra Bon Dia Aruba cu e no a tende comentario actual di e prome mandatario riba e posibilidad ariba menciona, pero no ta full contra esaki tampoco.

A mustra un biaha mas cu ta basta tempo Elmar ta ocupa cu cambio di nan asina yama voorwaarden regels pa un ciudadano cu ta conecta na e red di Elmar pa asina por acomoda un eventual mulina di biento na nan cas. Tin posibilidad cu pa fin di aña e cambionan por ta cla cerca Elmar, pero ainda falta e ora e caminda legal politico pa esaki bira un realidad.

Si ta asina mes, no ta tur hende por. Tin regla y specificacionnan prome cu un persona por bin na remarke pa un mulina asina.

No por ta asina cu cualkier hende por pone un mulina unda cu ta y con grandi cu ta.

Cos no ta bay asina segun e director di Elmar Freddy Rafini. No kier a bay riba e discurso di Prome Minister Oduber, pero Rafini a mustra si cu tin diferente persona a tuma contacto cu Elmar caba y di cual tin algun persona caba cu a conecta un mulina di biento na nan cas.

E compania KEMA, conoci mundialmente pa ta haci estudio riba energia, a determina segun un rapport cu pa motibonan tecnico, un ciudadano no por bay cu un unidad mas grandi cu 5 kilowat. Esey mes ta grandi. Y tampoco no mag tin e forza di distribucion cu ta mas di 5% di bo capacidad total, cu ta 6 megawatt. Si bo calcula esaki esta 6 megawatt, bo tin un mil unidad na 5 kilowat plama rond di Aruba. Esaki tecnicamente no ta bay afecta bo netwerk sin mas.

Di otro banda, no ta tur caminda bo por pone e mulinanan aki tampoco. 5 kilowat ta relativamente chikito y no ta un problema.

Pero Rafini a compronde cu tin hendenan cu tin mulinanan di 1 megawat cla pa pone. Pero esey nan mester bay cerca WEB pa asina e por wordo permiti. E otro cu a keda menciona, no ta afecta bo voltage ni bo nivel di frecuencia cu e ta bira un molester.

Pa un persona cu no tin conocemento tecnico pa compronde e termino di kico 5 kilowat ta, mester compronde lo siguiente. Un cas 'normal' cu uso normal di airco anochi y den dia ta usa frigidair, usando 5 kilowat, e por genera coriente sufiente bek pa Elmar. Ta depende cuanto bo ta usa. Si tin suficiente biento pa genera 5 kilowat, e ta produci bek coriente pa Elmar. Anochi, e lo ta ranca bek coriente pasobra e biento ta mucho menos.

No ta asina si cu tur hende na Aruba dicidi di pone un mulina na Aruba, cu Elmar ta haya su mes cu problema.

Pesey si tur hende cu kier mulina, usa 5 kilowat y Aruba total usa 6 megawatt, mirando cu Aruba su capacidad ta 120 megawatt, esaki ta apenas 5 % di e total. E no ta impactante y por permiti pa un tercera por genera su propio coriente via biento.

NEW ADVENTURE DOUBLE WHOPPER®
Blackened Cajun Mayo, Crispy Bacon, Pepper Jack Cheese*
* Processed pasteurized Pepper Jack Cheese
Indiana Jones and the Kingdom of the Crystal Skull
TM & © 2008 Lucasfilm, Ltd. All rights reserved. Used under authorization.
ORANJESTAD - SAN NICOLAS
BUS TERMINAL ORANJESTAD
HAVE IT YOUR WAY!
BURGER KING

Director di Elmar Freddy Rafini ta mustra cu

Usando placa di ganashi pa subsidia casnan cu coriente mas barata no ta e solucion

ORANJESTAD – Semper ganashi di un compania por wordo poni un banda pa uso di varios cos. Esaki ta reaccion di director di Elmar, Freddy Rafini na Bon Dia Aruba despues di a tuma nota di e comentario di Monica Kock di partido MPA. Esaki no kier men cu e por ta e solucion pa baha tarifa di awa y coriente.

Un compania cu tin e ganashi den utilidad, por usa e suma aki pa cosnan social, subsidio di energia alternativo, of otro cosnan. Di unda e placa tin cu bin, ta keda e pregunta segun Rafini. Sea ta di Gobierno, Elmar of Web, semper esey ta keda den duda. Den pasado Rafini a haci e proposicion caba pero e no a wordo acepta.

Subsidio manera cu a keda presenta, no semper ta funciona. E loke cu Rafini por a componde di e declaracion di Kock, ta comprendibel y tambe e temor cu Kock y otro politiconan por tin. Subsidio, si Elmar of Web of otro compania baha 1 of 2 cent per kilowatt uur, esaki no ta yuda.

Tin un grupo social na Aruba cu tin hopi problema pa paga nan coriente. Nan por pague, pero cu problema. Mester acerca e personanan aki cu un posibel subsidio. Aunke no a determina unda e tin cu bin. Si bo bai subsidia un of 2 cent pa kilowatt uur, e ta costa pa Elmar of WEB, 1.5 miyon pa luna. Si bo calcula esaki y aplica e pensamento di Monica Kock pa uza e ganashi di e.o. WEB, den cuestion di 2 luna esaki a caba. 'Y despues di esei kico?" Rafini ta bisa. E ta componde e politico y ta mira cu e tin rason pero e ta mas dificil cu loke e asunto ta den realidad.

E pregunta cu tur hende mester contesta ta: cua parti di e poblacion nos kier bay yuda. Unda tin cu bay alivia. Un hende cu tin un promedio di 700 kilowatt uur cu tin airco, por baha su consumo di airco. Pero un persona cu no tin nada y ta paga 250 kilowat uur, bo no por bise pa saca plug di su frigidaire pa e paga coriente. Como tal tin cu yega na un consensus ken ta paga y di unda e placa ta bin. Tin cu percura pa e no bira un asunto politico cu fabornan politico.

Mientras cu Rafini a tende di e comision di subsidio for di declaracion di Monica Kock e siman aki , oficialmente Rafini no ta na altura di e comision aki. „Esey no kier men cu e no ta existi, pero ami no tabata parti di dje" Rafini a bisa. E director di Elmar ta bisa si, cu si enberdad tin un comision asina, ta un bon cos. Den caso cu un compania tin asina hopi ganashi anto cu e por paga dividendo na e shareholder, cuanto cu esaki por ta, for di eynan lo por paga e subsidionan aki.

El Gaucho
ARGENTINE GRILL
SPECIAL LUNCH MENU
JULY 2008
Appetizer
Beef & Vegetable Soup
or
Empanada Argentina
Entree
Tenderloin Mini Pincho
served with fries, steamed broccoli & corn on the cob
Or
Grouper Fillet with Creole Sauce
served with rice, steamed broccoli & fried plantain
Dessert
Ice Cream
or
Crepe with dulce de Leche
$20,-
plus 15% s.c. & tx

Tee Company N.V. is currently seeking applicants for the following position:



Sales Associates

We offer a attractive salary and secondary benefits. You should be Fluent in English and Spanish and able to work shifts and weekends

For more information call 583-7737 and ask for Cassandra or Brigitte

Please do not apply without valid permit or if you applied already before.

BON DIA Aruba
Si bo ta bebe no
STUUR

Premier Oduber

Gobierno ta para pa un enseñansa obhetivo y neutral

Reaccionando riba problema den enseñansa

ORANJESTAD –Ayera Promer Minister Oduber a declara cu Gobierno ta para pa un enseñansa obhetivo y neutral y ta pesey Constitucion di Aruba y di Reino ta permiti cu cada hende cu tin tanto firma por lanta un scol, por medio di un fundacion y mediante di ley, nan ta wordo subsidia.

Algo cu si sr. Nelson Oduber ta bisa cu e ta pidi tur politico pa no hinca politica den enseñansa. E comentario di e mandatario tin di haber cu e hecho cu un Parlamentario, den e caso aki sr. Daniel Leo di e fraccion di MEP, a dicidi busca derecho di su yiu cu ta den eerste klas pa e bay over. Cu un raport voldoende a laga e mucha keda sinta. E mandatario toch ta kere ta bon cu na final Minister di Enseñansa tambe tin cos pa bisa den e situacion aki.

Mirando cu e pandora box a habri, e tin cantidad di ehempel di politica cu a mete den enseñansa, pero nan no ta al caso, paso ta cosnan cu a tuma luga caba. Un cos si, no por ta asina si cu ta demotiva un mucha di apenas scolnan basico y cu tin reglanan.

Sr. Oduber a bay haci un investigacion y a bisa cu SKOA y SMOA ta para responsabel pa loke ta trata henter e subsidio cu nan ta haya pa e scolnan aki na Aruba. Tin regla y e reglanan ey mester keda aplica sin distincion cu ta trata di yiu di piet, kees, jan, klas of di cualkier persona. Di e momento cu trece discusionnan cu bo ta perhudica un mucha, pa su mayor mester bay reclama su derecho y pa despues bay hunga politica cune, ta algo hopi di mas y e cos ey mester wordo condena.

Sr. Nelson Oduber ta kere cu mester bai mira tur caminda na Aruba, si yiu di hende ta pasa den un proceso husto. Sr. Nelson Oduber a bisa cu cada mayor ta haci tur posibel pa un mucha haci un educacion conforme norma, anto ta dificil pa un mucha mester haci un otro aña den un klas y un aña di mucha cu keda sinta ta costa hopi.

Sr. Nelson Oduber a bisa cu e tabata diputado di enseñansa den pasado pa hopi aña. Den e prome gobierno ya a bin cu proposicion den Eilandsraad di Aruba, cu den opinion di sr. Nelson Oduber cu un mucha den scol basico no mester keda sinta, paso toch despues den futuro e ta bin topa cu e situacion dificil.

Si un mucha ta keda sinta den scol basico anto e mester bay un otro tipo di enseñansa, kiermen e mucha tin un problema pa e siña. Si nos mira cuanto mucha aki na Aruba ta keda sinta den scol basico, ta ridiculo. E ta costa gobierno un suma masha hopi pa aña y mas ainda e ta costa e mayornan, anto e ora bo ta puntra bo mes si ta bale la pena cu como politiconan un mayor ta reclama.

No ta pasobra bo ta MEP bo ta contamina, tur hende mester reclama su derecho, paso segun sr. Nelson Oduber cu tin hopi hende cu ta abusa, cu no ta gusta un mucha, cu ta percura pa dune mal punto of pa kite for di scol, djis paso e ta yiu di tal hende, anto esaki ta un bon momento pa tur hende trece padilanti, si nan ta sinti cu nan a wordo perhudica, paso ta pueblo ta paga tur maestro. Nan ta wordo subsidia pa tur hende pagado di belasting y mester eleva e nivel di enseñansa.

Sr. Nelson Oduber a bisa cu e no ta imagina su mes cu un mayor mester bay te SKOA pa reclama su derecho pa despues su yiu bira fuente di discusion y sr. Oduber a compronde cu tin cantidad di caso asina y e mandatario a bisa cu tur mayor aki na Aruba y na tur scol, mesun cos cu politiconan ta wordo cuestiona, Parlamento y pueblo y cuestiona e maestro tambe si e ta duna bon educacion.

E ciudadano ta paga e maestro pa educa yiu di e pueblo aki y educa esaki bon, anto si e mucha no por siña, mester busca otro tipo di scol pe. E tempo cu ta tuma pa un mucha keda den scol basico, ta con nos por yega den futuro pa competi den un mundo cu awendia ta hopi dificil. Inspectie mester bay pone hopi mas atencion riba e nivel di enseñansa y educacion y control di calidad den enseñansa aki na Aruba den tur scol riba e prestacion.

No mester lubida cu nos yiu mañan ta depende di boluntad di e maestro ki punta e ta dune y si e maestro no ta gusta e mucha, e ta dune un par di 4, anto e mucha por bai chapi.

"COMPRA Y VENTA"
Bachue Joyeros
Relojes
Pulseras
Cadenas
Dijes
Compramos
Vendemos
Arreglamos todo Tipo de Joyas
Contamos con un Buen Surtido de Pulseras y Baterias para Relojes
Abierto de 9am - 1pm / 2 - 6pm
Grabamos y/of Marcamos tur sorto di metalnan, yama of bishita nos.
Tanki Leendert 178-A
Tel. 587 3940
Fax 587 2478
Cell 592 9055
bachuejewelry@setarnet.aw
Abo! No tin tempo pa Laba y Seca bo Pañanan!
Pasa y Laganan na:
AQUA LAUNDRY
Habri di Dialuna pa Diasabra
8:00 am NON 8:00 pm
Diadomingo de 9:00 am - 1:00 pm
Tel. 587 0772
BACHUE
BOUTIQUE
JOYERIA
AQUA LAUNDRY
PRONTO

Gostoso Restaurante
PORTUGUESE, ARUBIAN & INTERNATIONAL CUISINE
Menu 1
Appetizers:
Soup of the Day
Mixed Salad
Ceasar Salad
Criollo Sushi Roll
Entrees:
Chicken Breast Mango Sauce
Chicken Parmesan with Pasta
Galiña Stoba
Cabrito Stoba
Lenga Stoba
Carni Stoba
Fish Criollo or Menier or Garlic
All Dishes are served with Rice, F-Fries and salad
Dessert:
Flan
Quesillo
Ice Cream
Chocolate Cake
Afl. 28,50
Menu 2
Appetizers:
Soup of the Day
Mixed Salad
Ceasar Salad
Criollo Sushi Roll
Entrees:
Sirloin Steak Mush Sauce
Lomito Stragonoff
Lomito Criollo
Scalopina di Lomito Marsala Sauce
Seafood Criollo
Fish / Seafood den Curry Sauce
Chicken Breast stuffed with Spinach Ricotta
Cheese & Mozarella Topped with White Mush Sauce served with Pasta
All Dishes are served with Rice F-Fries and salad
Dessert:
Flan
Quesillo
Ice Cream
Chocolate Cake
Afl. 33,50
Lunch Diamars pa Diabierna 12pm-3pm
Dinner Diamars pa Diabierna 6pm-10pm
Diasabra y Diadomingo Lunch 12-4pm / Dinner 6:30pm-10pm
Caya Ing. Roland Lacle #12 / Hospitaalstraat #12
Tel: 588-0053



CRYSTAL & SEAPORT CASINOS

ta presenta

Super SUMMER CASH CAMPAIGN

Campaña ta cuminsa 1 di Juli, 2008!

Hunga cu "The card" na nos slot machinenan y ricibi un (1) coupon pa cada binticinco (25) punto cu bo accumula. Jena e coupon y deposite den e tombola na Crystal of Seaport Casino.

Sorteo ta tuma lugar fin di luna di Juli, Augustus y September pa un total di Afl. 75,000 na premio.

Afl. 75.000 total na premio!

12 premio pa cada sorteo!	
Afl.7,500	Afl.3,000
Afl.5,000	3x Afl.1,000
Afl.4,000	5x Afl.500

Afl. 25.000 na final di cada luna!

Sorteo ta tuma lugar 8'or:



Diahuebs,
31 di Juli
den Crystal Casino



Diahuebs,
28 di Augustus
den Seaport Casino



Diamars,
30 di September
den Crystal Casino

Pa mas informacion jama
583-6000 ext. 6318 of ext. 6437.

Ganador(a) mester ta presente cu ID valido pa reclama su premio.

Marlon Sneek ta convenci cu:

"Enseñansa no tin ningun clase di balor pa M.E.P!"



Sr. Marlon Sneek

ORANJESTAD – Miembro di AVP, sr. Marlon Sneek ta señala cu den e ultimo dianan nos por a lesa den diferente matutino y tambe nos por a scucha na diferente radio un noticia cu ta laga bo cabeynan reis. Aruba dia pa dia ta bayendo di malo pa pio. Nos por a nota con "friends and family" a penetra den organisacion pa logra metanan politico, un lider ta bisa cu e mester duna su yiu trabou pa e no bira delincuente, otro ta coi su yiu landado dun'e studie opdracht pa e bay studia pa dentista. Awor e parlamentario no kier keda atras.

E ta hanja bon pa bay pone precion pa su yiu no keda sinta den 1e klas. Meneer, ta ki ehempel bo ta pa bo yiu? Di chikito caba bo ta siñando cu e no mester haci su best pa logra algo den bida, paso toch su tata tey pa resolve tur cos, hasta logra pa e bay over. Ki berguensa. Anto un parlamentario! Ki ehempel bo ta pa e pueblo aki? "Ora cu bo tira bo speechnan, mi ta wanta mi curason y awor bo ta comete e ekibocacion di mas grandi den bo bida", asina sr. Sneek kebde ta docente ta bisa.

Kiermen den opinion di e parlamentario aki nos por wel di manda tur maestro cas paso toch ta e ta disidi si su yiu ta bay over o laga. Con a para cu e otro muchanan cu nan mayornan no ta parlamentario y si mester a keda sinta? Nan tambe por bay over awo? Y e trabou di e maestronan, tampoco tin balor mas? Pakico e maestro ta bay duna extra tempo di dje pa traha cu e mucha y mustr'e con pa lucha pa logra? Si al fin al cabo ya ta disidi cu e mucha lo pasa di klas cu of sin merito.

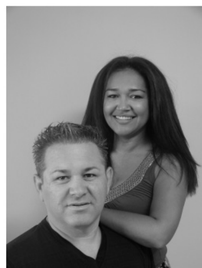
Miembro di AVP, sr. Marlon Sneek no sa ta te na unda e hendenan aki tin pensa di yega, pero algo asina ta di spera di e integrantenan di M.E.P. Si nos por corda dia cu maestronan a sali caya pa lucha pa nan derecho, gobierno no a ni mandanan corte pa bay traha bek. Gobierno no tabata interesa mes den ensenansa. Awor nos ta wak dicon, paso pa M.E.P maestronan no ta importante! E trabou asina importante di un maestro no tin balor pa nan, paso toch nan yiunan lo bay over y lo haya trabou cu salario gordo pa nan no bira delincuente!

Unda minister di enseñansa a keda den tur e cos aki? Unda inspecion di enseñansa a keda? Unda directiva di scol a keda pa defende su trahador (maestro y cabesante)? Ken ta responsabel pa e tipo di cosnan aki? Despues di welga si a core manda carta pa scolnan bisa cu maestronan cu a welga no mag di bay "school reisje" cu nan klas.

Manera cu ta e maestronan nan ta straf, sin sa cu ta e muchanan ta wordo perhudica. Paso si boso no tabata sa, sino ta pa e momentonan cu e maestronan ta Sali cu e muchanan, vakantie ta cuminsa y caba e mucha sin bay ningun caminda esey ta e realidad cu nos ta biba aden aki na Aruba.

Anto tipo di disparatenan aki si ningun musca no ta bula foei! Esaki ta cosnan cu tin nos Aruba daña, personan den posicion clave no ta lanta para y stop bagamunderia, nan ta prefera di baila manera nan toca panan pesey e pais aki ta caminda e ta awe, boso tambe ta parti di e decadencia aki.

geisha


Nos ta Tiña-highlights
Extension-Manicure-Pedicure
Massage-Hotstones-Facials
Waxing cu sucu threading
Wenkbrow / Make-up

Nos ta habri nos portanan na servicio di tur nos
Distinguida clienan na:
Delasallestraat 26 lokaal #7
Nos ta ofrece el mihor servicio cu e mihor calidad
Yama pa un afspraak na tel :588-50-20


Moreu Facilitation
& Counseling Services
Siña usa bo mente MAS optimal
cu OYE mini– workshops
Puntra tocante prijs special
T: 5889920
Abo ta sinti bo full cla pa bai studia afo?
Pa motivacion, comunicacion, intelligencia emocional y tambe metodonan pa studia mas facil y cu miho resultado, garantisa.
Yama awor aki mes!

Canashito Farm Supply N.V.
CUMINDA PA CACHO MARCA, BACCANEER, CAMPION, HI TEK, EAGLE PAK, INTIMIDATOR, SNACKS PA CACHO



Cuminda di bon calidad y bon proteina pa: cabrito, carne, porko y cabay.
Tambe nos tin cuminda pa burico y avestrus maishi henter y tambe maishi kibra di 25 kilo.
CANASHITO FARM SUPPLY N.V. TEL : 585 - 9654
ORARIO : DIALUNA PA DIABIERNA 8.00 - 12.00 / 2.00 - 6.00
DIASABRA 8.00 - 12.00 / 2.00 - 5.00

REINA AGENCIES N.V.
Quality services from a name you trust!
NOS A MUDA DI SUITE 113 PA SUITE 114 DEN SUN PLAZA
mpc


Business Partner

COMPUTER SALES & REPAIR SERVICES


DELL COMPUTERS
PRINCETON TECHNOLOGY, INC.
brother



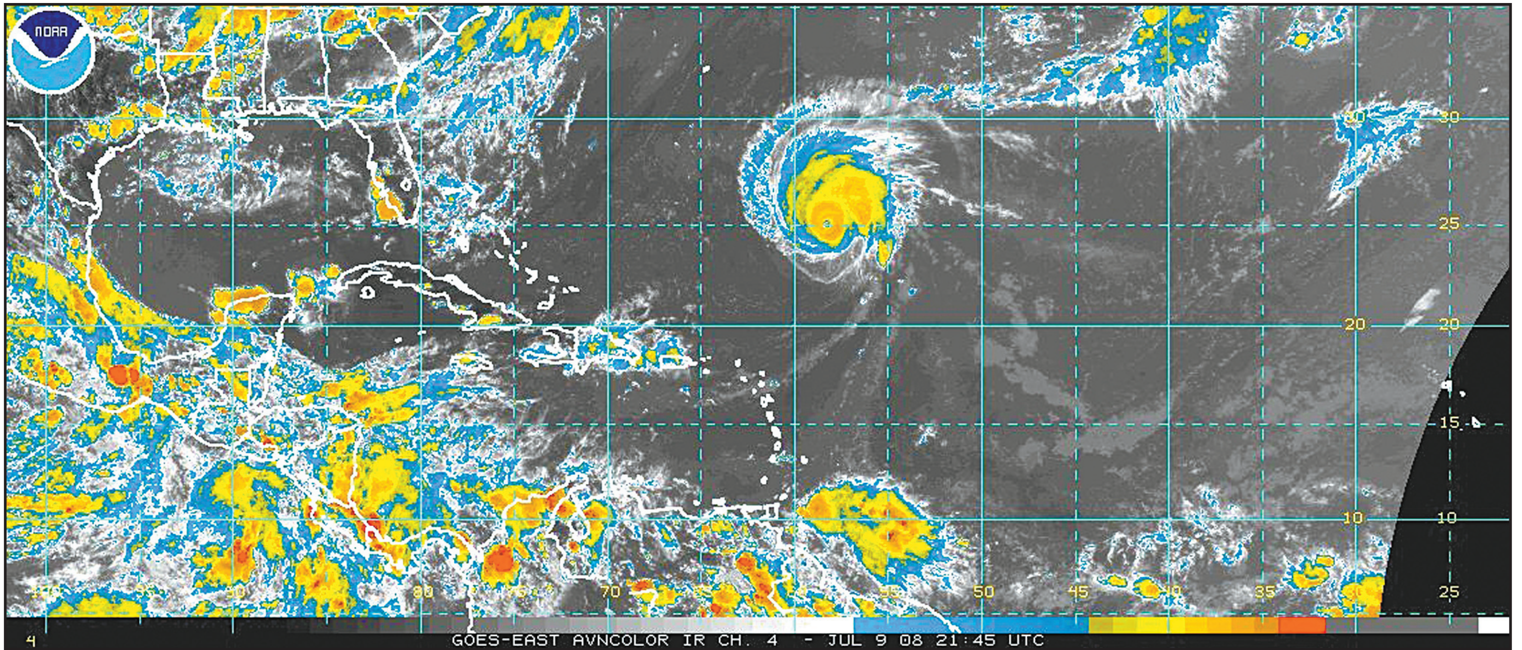
REINA AGENCIES NV - MICRON COMPUTERS AND ACCESSORIES
SUNPLAZA Suite - 114 - L.G. Smith Blvd 160, Oranjestad, ARUBA
MONDAY TO FRIDAY 9:00AM - 12:00 NOON 01:00PM - 5:00PM
Tel: 583-9633 - Emergency Call: 593-2608 - Fax: 583-4357
www.reinaagenciesnv.com

Pa bo Rijbewijs!
Yama awor
HERMUS RIJSCHOOL
Tel.582-6732 Cel.594-3263

Pa nos region cielo ta keda levemente nubla cu chens pa awacero keto bai

Horcan Bertha a recobra forza y a bira horcan categoria dos ayera tardi atrobe

Pero nada di menasa pa tera firme si



ORANJESTAD – Despues cu e la degrada pa un horcan categoria 1 ayera mainta, den oranan di atardi horcan Bertha a recobra forza y a bira un horcan categoria 2 atrobe den oranan di atardi. Mientrastanto pronostico di tempo pa nos region ta bisa cu cielo lo ta levemente te parcialmente nubla. Durante oranan di marduga y mainta temporalmente lo por bira hopi nubla cu chens pa un awasero local.

Bientu: Moderá te basta fuerte for di un direkshon generalmente ost; forsa 3 te 5 (12 te 39 km/ora, 7 te 21 nudo). De bes enkuanto ráfaga te fuerte; forsa 6 (40 te 50 km/ora, 22 te 27 nudo).

Situashon general: Durante e próksimo 24 ora por spera de bes en kuando un oumento di nubia riba nos region. For di e nubianan aki lo por desaroyá algun áwaseru riba sierto parti di Islanan ABC, especialmente durante oranan di mainta.

Centro di horcan "Bertha" tabata situa ayera mainta 11' or na 24.2 grado nort y 57.5 grado west. Esaki ta mas o menos 885 kilometer nortost di islanan ariba y mas o menos 1150 kilometer zuidoost di Bermuda. "Bertha" ta move den direccion west nortwest cu un velosidad di 19 kilometer pa ora y bientonan sostene mas fuerte rond di e centro di mas o menos 120 kilometer pa ora. Ta anticipa cu "Bertha" lo sigui debilita gradualmente durante e proximo dianan. "Bertha" no ta forma ningun menasa pa Islanan ABC.

MEGA BUY
VLOER
CanDo
CANDO 'CLICK LAMINAAT' 'BASIC PACK' = 2.66M/2
29,95 p/m2
1198 fun miles
Largura: 138cm Anchura: 19.3cm
Diki: 7mm
Ideal pa uso intensivo pa cas y uso menos intensivo pa ofisina.
AHORN BEECH CHERRY USA OAK
CanDo
CANDO 'CLICK LAMINAAT' 'ROYAL PACK' = 2.66M/2
FSC CERTIFIED
~~59,95~~
49,95 p/m2
2398 fun miles
Largura: 138cm Anchura: 19.3cm
Diki: 8mm
Ideal pa uso intensivo pa cas y uso menos intensivo pa ofisina.
NATURAL OAK GRAY OAK
NOS TA BENDE TAMBE TUR ACESORIO NECESARIO
• 'Laminate floor cleaner'
• 'Laminate accessory set'
• 'Underfloors'
• 'Laminate cover'
• 'Baseboards'
OBTENIBLE SOLAMENTE NA MEGA STORE
KOOYMAN
www.kooymanbv.com
E aviso aki ta balido di 10 di juli - 23 di juli na Aruba.
Kooyman no ta responsable pa erornan den imprenta.
Always x2 fun miles that turn into Mega Miles

Segun pensamento Hulandes, e Arubiano por biaha rond mundo pero no por bay Hulanda

Segun parlamentario Monica Kock



Parlamentario Monica Kock

ORANJESTAD - Hulanda tin e intencion pa bin cu un Rijkswet na unda e por expulsa un Arubiano di Hulanda si e ta crea molester of comete un acto criminal. Segun Hulanda nos Arubianonan na Hulanda ta causa molester y pesey mester tin e posibilidad pa declara un Arubiano un persona non grata. Esey kiermen cu e Arubiano no por drenta Hulanda mas.

Esaki ta algo increibel pa parlamentario Kock. Nos tur ta ciudadano den Reino, pero no por drenta un parti di Reino. Persona non grata ta algo totalmente diferente cu establece bo mes na Hulanda. Nos por biaha tur caminda den mundo pero no pa Hulanda.

Mirando e gravedad di e ley cu Hulanda kier bin cune Kock a pidi Hulanda pa haci investigacion si e problema ta asina grandi cu e ta merece un decision asina cardinal.

Minister Hirsch Ballin a no a mira e necesidad pa haci investigacion.
Kock ta di opinion cu Aruba no por para keto. Aruba mes mester haci e investigacion pa haya sa si e ta berdad cu nos Arubianonan na Hulanda ta causa problema. Ta gobierno tin e deber pa investiga esaki y defende nos den Reino.

Nan ta bin cu un maneho. Pero segun parlamentario Kock no a wordo haci un investigacion si ta nos Arubianonan ta causa e problema aki manera Hulanda ta declara. Kock a trece dilanti na Hirsch Ballin cu den e carta mes ta menciona cu no tin suficiente investigacion. Segun e carta e cifranan cu nan ta menciona ta indicativo pa e problema en general, pero no ta determina den cua grupo e problema ta localisa. E cantidad y situacion di e personanan no ta conoci. Mirando esaki parlamentario Kock a pidi Minister Hirsch Ballin un investigacion concerni nos Arubianonan.

Kock kier sa cuanto di nos Arubianonan ta causa molester of ta criminal na Hulanda. Kock ta di opinion cu si bo kier bin cu un maneho pa drecha un problema, bo mester investiga e problema y mira sit a berdad e problema ta causa dor di Arubiano y di cuanto Arubiano problematico nos ta papia?

Kock a trece esaki dilanti na Hirsch Ballin. Mas ainda Kock a trece dilanti cu banda di e maneho lo bin e ley cu lo declara nos Arubiano persona non grata cu ta trece cune cu e no por drenta Hulanda mas. Kock a puntra kico lo pasa cu un Turco cu a naturalisa y ta comete un acto di penal, si e lo wordo manda Turkia bek.

Riba e preguntanan di Kock, Minister Hirsch Ballin a contesta cu e no ta mira e necesidad pa haci un investigacion. Riba e di dos pregunta no a ricibi ni contesta.
Si Hulanda no kier haci investigacion riba e problema, no kier men cu Aruba mester acepta e maneho y e ley cu ta biniendo.
Ta obligacion di gobierno di Aruba awo pa haci un investigacion y bringa pa defende nos Arubianonan. Si gobierno di Aruba ta keda para na banda y haci nada, lo yega un dia cu Arubiano no por bay ni Hulanda mas, aunke e ta cuidadano di Reino. E por biaha rond mundo pero no pa Hulanda. Esaki no ta acceptabel.

Win with Fructis Lucky Lemons
¡Look for the Fructis Garnier cabin!
You could win instant prizes.
Enter here
Super Food
Date July 11 and 12
Time 10:00am till 2:00pm
Date July 13
Time 10:00am till 1:00pm
GARNIER FRUCTIS
GARNIER Take care.
distributed by: Medicosmetics Aruba N.V.

RUM PALMERA MIXER'S
* Aruba Ariba Mix
Ingredients:
Rum-Vodka-Triple Sec-Banana Liqueur
* Long Island Ice Tea Mix
Ingredients:
Rum-Vodka-Tequila-Gin-Triple Sec
* Sex On The Beach Mix
Ingredients:
Vodka-Peach Schnapps

Short on Time...Long on Taste!



Avialabe exclusively at: Palmera Quality Products N.V.



Presentacion di un serie di stampia nobo 'Grenzeloos Nederland: Aruba en de Nederlandse Antillen'



DEN HAAG, HULANDA – Na Madurodam a tuma lugar presentacion di un serie di stampia nobo 'Grenzeloos Nederland: Aruba en de Nederlandse Antillen'. Un prome edicion di e serie di stampia a keda entrega na Minister Plenopotenciario sr. Frido Croes for di man di sr. Theo van Aalst, director di Marketing di e compania di post di Hulanda TNT Post. E mandatario a felicita TNT Post cu e bunita stampia y cu e initiativa aki y a bisa di spera cu hopi personan cumpra e stampianan pa di e manera aki cera conoci cu diferente aspectonan di nos islanan.

Durante di e presentacion e tres serie di stampianan a wordo trece dilanti pa un postbode Hulandes, Antiano y Arubiano di TNT Post. Pa e ocacion aki e postbodenan tabata bisti den uniforma di Servicio Postal di Antia y di Post Aruba.

'Grenzeloos Nederland'ta un serie cu ta mira mas leu cu frontera. E ta brinda un luz nobo ariba relacionnan cultural conoci o menos conoci di un otro pais. Asina tin hopi aspecto di importancia di diferente paisnan y di Hulanda cu ta wordo treci padilanti y por keda descubri.

E prome emicion di e serie 'Grenzeloos Nederland' e aña aki ta relaciona cu e lasonan entre Hulanda, Aruba y Antianan Hulandes. E emicion aki ta encera un vel di stampia di Hulanda. Na e mesun momento un concepto singular lo keda emiti awe na Antia y Aruba.

Ariba e vel di stampia tin tres diferente stampia nacional y dos stampia di e otro paisnan. Asina bo ta haya cu ariba e vel di stampia Hulandes tin tres stampia di Hulanda, un stampia di 2,40 florin di Aruba y un stampia di cinco cen di Antia.

E stampianan ta un diseño di Ariënne Boelens e stampianan ta hiba temanan tocante come y bebe, idioma y archtectura. Presentacion tabata na encargo di e hoben Arubiano Curt Fortin.

Tin algun lugar ainda
THE LINKS KIDS CAMP
Edad 4-9: 28 juli - 1 augustus, 2008
Edad 10-15: 4 augustus - 8 augustus, 2008
• Prijs pa mucha $150
09:30 - 11:30 Les di Golf
11:45 - 12:45 Lunch
13:00 - 15:00 Les di Tennis
15:00 - 16:00 Actividad Varia
The Links AT DIVI ARUBA
Inscribi via e-mail: shakiraf@megaresorts.com
Pa mas informacion yama e Proshop na 581-GOLF.

NOW OPEN
On SATURDAYS
:)
From
9 AM-1 PM
With
OUR NEW SCHOOL COLLECTION!
MEMO
The office experts
Showroom:
Avenida Milio J. Croes 68-A
Oranjestad, Aruba
Tel 583-6366 Fax 588-6968













Nos Aruba 2025 ta invita tur hende pa:

Exposicion di Competencia di Pintura y Arte di proyecto Nos Aruba 2025















ORANJESTAD - Despues di a presenta exitosamento e premionan na e ganadornan di e competencia di pintura y arte di e proyecto Nos Aruba 2025, nos ta organisa un exposicion di tur e pinturanan y obranan cu a sali for di e competencia aki. Museo Archelogico Aruba lo ta habri for di Diahuebs 10 di Juli proximo te cu 17 di juli 2008 cu excepcion di Diadomingo entre 4'or di atardi y 7'or di anochi pa tur hende por admira e talento y creatividad di nos muchanan. Entrada ta completamente gratis.

E meta principal di e competencia aki ta pa concientisa nos muchanan y mayornan pa cu e projecto Nos Aruba 2025 y tambe pa crea un calender 2009 y tres poster pa e projecto aki. For di e competencia aki a sali un variacion di idea con nos muchanan ta wak Aruba na aña 2025. Pesey nos ta invita henter Aruba y especialmente tur muchanan, mayornan y maestronan pa pasa bishita e bunita exposicion aki.

Un pabien ta bai na tur e participanten cu nan bunita arte y tambe un danki special na e e siguiente sponsornan: AIB Bank N.V, Antraco, Texaco Sasaki, De Palm tours, Pelican Tours, Atlantis Submarine, Aruba Adventures, Red Sail Sports, Boekhandel Mariska, Lin-enemar Services N.V., Kinder Atelier Crea Arte y Museo Archelogico Arubano.

Nos aruba 2025 lo sigi organisa mas evento den cuadro di e projecto aki y ta invita henter comunidad di Aruba pa bishita e website www.nosaruba2025.aw pa sigi duna bo aporte y participa den e proyecto.

Fiscal a haya denuncia di diferente preso

Investigacion na KIA riba cierto cuidadonan di preso cu ta maltrata presonan

ORANJESTAD – Despues di a ricibi carta di diferente preso, Fiscal a dicidi di ordena Landsrecherche pa haci un investigacion profundo den KIA pa posibel casonan di maltrato ocasiona pa cuidadonan di preso.

Ta asina cu diferente preso a firma un carta cu a wordo manda pa Fiscal caminda ta denuncia cu cierto cuidadonan di preso ta maltrata cierto presonan.

Parce cu e maltrato aki ta tumando lugar pa un tempo aki y awor numa esaki a yega na oido di Fiscal. E asunto aki tabata wordo trata den un forma secreto pero a bin sali na cla den Corte, na momento cu abogado di un sospechoso di actonan inmoral a trece esaki padilanti.

E momento ey, Fiscal a bisa Hues cu el a ricibi un carta firma pa entre otro e sospechoso caminda e presonan ta denuncia cu nan ta wordo maltrata pa cierto cuidado di preso y cu nada ta wordo haci.

Fiscal a bisa cu e denuncia aki ta hayando e atencion debido y cu ya caba instruccion a wordo duna na Landsrecherche pa haci e investigacionnan necesario.

E sospechoso no tabata dje hopi satisfecho cu e palabra di Fiscal, el a mustra Hues na su cara con recientemente el a wordo maltrata y cu e ta teme cu maltratonan lo sigui tuma lugar. E sospechoso na un forma basta emociona a puntra Hues cu ki dia lo bay actua ora cu un morto cay! Segun e sospechoso, e tin miedo cu e siguiente maltrato lo bay ta hopi mas severo.

Hues a remarca cu e maltrato cu e sospechoso a haya no ta pa bisa cu por poco e lo a muri. Hues a sigui bisa cu Fiscal a anuncia caba cu tin un investigacion andando y Hues ta kere cu awor cu e cuidadonan di preso sa cu tin un investigacion andando, nan no ta bay sigui maltrata mas preso.

No ta conoci si ta un forma di represaya di cierto cuidadonan di preso lo a tuma contra cierto sospechosonan. E sospechoso en cuestion ta wordo acusa di diferente biaha a haci actonan inmoral y hasta a penetra un mucha muhe di 8 aña. Por bien ta cu cierto cuidadonan di preso lo conoce e victima y nan a dicidi di tuma ley den nan man. Esaki ta un reaccion cu por spera di cualkier persona pero no ta un reaccion husto ya cu pesey e persona ta sera y mester laga Fiscal haci su trabou.

Por bien ta tambe cu tin cierto preso ta kere cu nan ta duro y e momento ey e cuidadonan di preso mester impone respet. Tur esaki lo bin sali na cla unavez cu e investigacion cu miembronan di Landsrecherche ta haciendo keda conclui.

Manera ta conoci, ya caba tin dos cuidado di preso sera pa ta envolvi den corupcion y pasamento di droga. Awor ta resulta cu tin mas cosnan for di sla ta tumando lugar cu mester wordo corigi.



Investigacion profundo den KIA

Students get your PRIZE with Olympic Mascots 2008!
BEIBEI • JINGJING • HUANHUAN • YINGYING • NINI

All students age 5 till 15 years that show us their report card will receive a
Free picture taken with the official Olympic Games mascots!

Starting Friday the 11th of July from 2.30 till 6.30 pm @ Customer Service in Samsom Bookstore.

*Condition:
report card includes at least 3 subjects with a grade 8, 9 or 10 or a combination of these last 3 numbers.
Mascots are in background of picture.

SAMSOM - BOOKSTORE
ANTRACO
L.G. Smith Blvd. 126 - tel.: 582-3434
No. 1 Bookstore in Aruba

Open:
Monday - Saturday
8:00 am - 6:30 pm
& Sunday
9 am - 1 pm



SERVICIO BON DIA Aruba

Ademas di kier un investigacion di psychiater

Fiscal a haya mas caso pa inclui contra sospechoso di abuso sexual contra mucha

ORANJESTAD – Fiscal no solamente a pidi pa pospone e caso pasobra e kier claridad riba e observacion di psicologo, sino tambe pasobra for di investigacionnan haci a bin sali na cla cu tin mas caso serio di abuso sexual contra mucha muher menor di edad.

Ayera mainta e sospechoso A. a presenta dilanti Hues caminda su caso a bin dilanti pro forma.

ACUSACION

A. ta wordo sospecha cu entre 1 di Januari 2008 y 9 di Februari 2008, el a comete actonan inmoral y hasta actonan sexual cu un mucha muhe di 8 aña.

Fiscal a pidi Hues pa pospone e caso pasobra e kier claridad riba e raport di psicologo. E ta haya cu den un sentido e psicologo ta papia di cierto problema mental cu A. lo por tin y cu e ta responsabel pa su actonan y den otro sentido e ta bisa cu e problema aki lo por a influencia A. pa haci cierto cosnan. Fiscal a bisa Hues cu el a pidi psychiater haci un investigacion mas profundo riba A. pa asina tin claridad kico ta kico.

MAS CASO

Fiscal na mesun momento a bisa Hues cu a keda constata cu na 2006 tambe A. lo a haci algo similar y pesey e lo inclui e caso di 2006 den e caso aki. Fiscal a bisa cu esaki tambe ta motibo pa pospone e caso pasobra a traha un otro citacion caminda ta inclui tur dos caso hunto.

DEFENSA

Abogado mr. Foy a bisa Hues cu e ta comparti e punto di bista di Fiscal riba e raport di psychiater. E abogado ta haya cu A. no ta responsabel pa su actonan y ta di acuerdo pa laga psychiater evalua su cliente.

Mr. Foy a bisa cu su cliente ta para riba cu e no a haci nada manera e ta wordo acusa di dje. Ta e declaracion di e mucha contra su declaracion. Mr. Foy tin duda si realmente tin penetracion mirando e contenido di e raport di specialista, kende a constata cu tin cicatriz na e parti intimo di e mucha cu ta indicacion cu anteriormente tabatin penetracion. El a bisa Hues cu A. a pidi si por suspende su detencion pendiente e caso penal. Esaki pasobra cu A. ta victima di maltrato den KIA door di cuidadonan di preso.

Fiscal a reacciona riba e peticion di mr. Foy pa laga A. liber. El a bisa cu e hecho cu tin cicatriz ta hustamente prueba cu anteriormente A. a penetra e mucha. E mucha mes ta papia di penetracion na dos ocasion diferente. El a mustra cu A. ta bisa cu ta e mucha a bay sinta riba su scochi, siendo cu e mucha a declara cu ta A. a bise bay sinta riba su scochi caminda el a penetra e mucha di atras.

Fiscal ta haya e caso aki y esun pendiente demasiado serio pa laga A. liber.

Hues a rechasa e peticion di A. pa e wordo laga liber. Hues a sigui bisa cu e ta pospone tratamento di e caso aki pa dia 12 di September pa 10.30 di mainta.

HITESS
HIGH TECHNOLOGY SALES & SERVICES N.V.
DUTCH CARIBBEAN
Nos a caba di ricibi un cargamento nobo di motornan pa porta di cura di marca BFT.
Nos tin diferente modelo den stock .
Pasa cerka nos of jama pa un un di nos offertanan special .
Un di nos pakete ta inclui lo sigiente :
1 Motor Deimos BT 120 Volt 60 Hz.
1 Blinker (lus)
1 Set di photocell
1 Remote Control
Installacion di e motor no ta inclui.
Pa mas informacion di e paketenan por jama na e sigiente number : Tel: 5885966
Adres : Arendstraat 124

PINOCCHIO
Kerkstraat 16
Tel: 582-2266 / 564-1977
PROBECHA DI E ULTIMO SIMAN NAN DI NOS
50%
RIBA BLAAS Y ARTICULO RELIGIOSO

1001 ITEM STORE
KIBAIMA #5 - TEL/FAX: 585-1980
SITUA BANDA DI KIBAIMA PETSHOP
Bo tabata sa cu na Aruba ainda bo por cumpra mercancia for di Afl. 1,00???
Nos tin tur cos pa cas, pa traha obra di nan, cos pa skol, oficina etc.
Paña pa baby pa mucha y pa hende grandi. Tambe tin keds pa mucha y hende grandi. Nos tin comestibles den bleki y paki. Tur na prijsnan hopi barata.
Pasa wak bo mes y convence bo mes cu nos prijsnan ta di mihor riba mercado.



NOS HORARIO TA: 8:00AM - 12:00PM / 2:00PM - 6:00PM
DIALUNA PA DIASABRA

The Party Place
by Party Animals
The BEST QUALIFIED place for your Parties!
Rentals Includes:
- Kitchen with kitchen supply
- Room with airco:
  - Tables & chairs
  - Long table with table cloth
- Toilet with bathroom supply
- Bar outside with umbrellas
- Chairs
- Playground
- Carousel

Adds on:
- Clown
- Balloon Magic
- Entertainment for kids with music
- Face painting
- Waiters
- Decoration
- Helium service

Located at Primavera 6-L
Contact Evelyn Frank at 5857503 or 5933445
www.arubapartyanimals.com

Wireless Broadband

powered by SETAR

High Speed Wireless Internet Access

NEW! 3G USB Modem





Benefits:

- Island-wide coverage
- One fixed fee
- Freedom of mobility 24/7
- High speed

Available at all SETAR Teleshops



SETAR
For more information call 139
or visit www.setar.aw

* Certain conditions may apply for SETAR Wireless Broadband Service

BON DIA Aruba

Fiscal a exigi 22 luna di prison pa nan

Duo cu tabata hunto cu El Flaco cu a tira Polis haya cu mas di 3 kilo di cocaina

ORANJESTAD – Ayera mainta a wordo trata un caso interesante den Corte caminda dos homber cu tabata hunto cu e Colombiano "El Flaco" cu a tira un Polis na Hooiberg y despues a wordo tira mata, a wordo haya cu mas di 3 kilo di cocaina den un apartamento den Driemasterstraat.

TIRAMENTO

Ta trata aki di e Peruano Pablo Rios Quincho y e Colombiano Nicolas Brito Jimenez, kendenan dia 26 di April 2008, tabata hunto cu El Flaco den un auto caminda a core pa Polis y a surgi un persecusion cu a termina den un tiramento na Hooiberg.

Na Hooiberg, El Flaco cu tabata stuur e auto di Rios Quincho, a para e auto y nan tur tres a sali core bay. Mientras cu Polis tabata persigui nan na pia, El Flaco na dado momento a para, saca un revolver y tira un agente di Polis den su braza. Esaki a pone cu otro coleganan di Polis a reacciona di biaha y a herida El Flaco mortal. El Flaco ta un conoci pa Polis, kende ta wordo considera sumamente peligroso y cu ta arma.

ACUSACION

E acusacion contra Rios Quincho y Brito Jimenez ta cu dia 26 di April 2008, conhuntamente cu El Flaco, nan tabata den posecion di arma di candela y cu entre 25 y 26 di April 2008 nan tabata den posecion di 3035,4 gram di cocaina cu a wordo haya den Durante tratamento di e caso a bin sali na cla cu Brito Jimenez tabata na Venezuela y a bin Aruba hunto cu El Flaco den un boto como ilegal. Ta asina cu El Flaco a facilita Brito Jimenez placa pa e por a paga pa su viahe.

Na dado momento El Flaco y Brito Jimenez a bay keda cerca Rios Quincho den su apartamento y e dia di e incidente, nan tabata na San Nicolas en busca di apartamento pasobra Rios Quincho no tabata kier pa nan keda cerca dje mas.

Na dado momento El Flaco lo a saca su arma y pone esaki na garganta di Rios Quincho cu tabata maneha e auto y a bis'e pa hala un banda y pa El Flaco stuur. Rios Quincho a hala un banda y El Flaco a stuur. Ora cu Polis a constata cu e auto su number ta bieu, a duna señal pa para pa un control pero El Flaco a sigui core y esey a causa e persecusion cu a termina den e tiramento caminda El Flaco a herida un agente di Polis y El Flaco mes durante e tiramento a resulta morto.

TRAFICACION DI DROGA

Hues a repasa e relato di Polis y por a conclui cu El Flaco tabata hiba negociacion cu un tal Bambam y un tal Roland encuanto droga. Ora El Flaco y Brito Jimenez a yega Aruba, nan a bay keda na cas di Bambam mientras cu Bambam mes mester a biaha pa Colombia pa hiba placa pa El Flaco pa un transaccion. Aparentemente e placa no a yega su destino y esaki a pone cu El Flaco a podera di e auto di Bambam y tambe a pasa man pa un arma di candela cu el a haya na cas di Bambam.

Segun Brito Jimenez, tur caminda El Flaco tabata cana cu e arma aki y El Flaco a menaza Brito Jimenez diferente biaha cu e arma y hasta Rios Quincho.

Dia di e incidente na Hooiberg, cual a sosode den careda di 2'or di marduga, Rios Quincho y Brito Jimenez a logra huy. Sinembargo den careda di 7.30 di mainta, Arestatie Team a detene Rios Quincho na su apartamento y eynan a bin haya tres paki conteniendo cocaina scondi bou di e cashi di paña. Brito Jimenez a wordo deteni despues.

Ta asina cu tanto Rios Quincho como Brito Jimenez ta para riba cu nan no sa nada di e droga, siendo cu Hues a mustra cu Rios Quincho a declara cu El Flaco y Brito Jimenez lo a bay busca droga. Di otro banda Brito Jimenez a declara cu riba orden di El Flaco, Rios Quincho a busca un paki cerca Roland cual el a hinca den su carson. Pa loke ta trata Roland, ta asina cu el a baha na awa prome cu Polis por a detene.

EXIGENCIA

Fiscal a bisa Hues cu e no ta haya legalmente proba cu Rios Quincho y Brito Jimenez ta culpabel di posecion di arma di candela y a pidi pa declara nan liber di esaki. El a splica cu door di e hecho cu e tiramento a tuma lugar y tabatin purba pa detene e otro personanan cu posibel arma, no a pidi Hues Comisario permiso pa listra e cas sino e persona cu ta doño di e tereno mientras cu e Fiscal encarga cu e caso mes tabata na Hooiberg. Fiscal ta haya cu Rios Quincho y Brito Jimenez ta gaña den Corte. E ta haya legalmente proba cu nan tabata den posecion di e droga y a exigi 22 luna di prison pa cada un. Fiscal a remarca cu ta un hecho cu El Flaco tabata un conoci di husticia y tabata un persona sumamente peligroso, pero asina mes Rios Quincho y Brito Jimenez tabata anda cun'e.

DEFENSA

Tanto abogado mr. Figaroa como mr. Faarup ta comparti e opinion di Fiscal cu nan cliente no tin nada di haci cu arma di candela. Nan a cuestiona e forma con e investigacion a tuma lugar na e apartamento di Rios Quincho. Nan ta considera cu aki prueba a wordo haya na un forma ilegal. E abogadonan a mustra cu enbes di a puntra Rios Quincho pa drenta den e apartamento, nan a puntra e doño di e tereno. Ley ta bisa cu ta e habitante di e cas mester wordo puntra. Tambe nan a cuestiona e hecho cu pakico, mirando tur e tempo cu a transcuri prome cu e detencion di Rios Quincho, no a pidi permiso na Hues Comisario.

E abogadonan a conclui cu mester declara nan cliente liber.

Hues prome cu a sera tratamento di e caso a puntra Fiscal pakico no a consulta cu Hues Comisario prome cu a drenta e cas. Hues a remarca cu esaki ta e reglanan cu mester sigui. E Fiscal a bisa Hues cu e no tabata esun encarga cu e caso pero por a compronde di su colega cu e momento ey no tabatin tempo.

Hues a sera tratamento di e caso y mayan e lo dicta sentencia.

Pronto capiya di adoracion na centro Cas Curason di Maria na San Nicolas

ORANJESTAD - Un di e proyectonan cu Apostolado Mundial di Fatima (Blue Army) tin pa e aña aki ta cuminsa cu construccion di un Capiya di Adoracion di Santisimo Sacramento. E capiya lo keda construi pega na e Centro Cas Curason di Maria situa den Caya Dick Cooper, pariba di misa St.Teresita. E edificio ta conoci den pueblo como Blue Army Center. E Capiya lo ta enfrente di watertoren den Bernhardtstraat. Esun situa na San Nicolaas lo bira e di dos Capiya di Adoracion na Aruba pasobra na misa di Dakota ya tin un Capiya di Adoracion cu ta masha bon frecuenta. Un Capiya di Adoracion ta un luga na unda tur fielnan por adora Hesus den Sacramento, duna nan gradicimento y haci oracion. E Capiya aki lo ta un bendicion pa pueblo pariba di brug. E proyecto ta siguiendo su desaroyo segun plan cu aprobacion di Obispo bou guia di Pastoor Daniel, vicario di obispado na Aruba.

Pa motibo cu e proyeto ta uno costoso e ta rekeri hopi finansa. Tambe pa e motibo aki Apostolado Mundial di Fatima ta tene su recaudacion di fondo anual pa yuda construi e Capiya. E recaudacion di fondo ta diasabra awo, 12 di juli, den forma di un bake-sale y rifa, for di 10 or mainta pa 2 or di atardi na Centro Cas Curason di Maria. Tur hende ta bon bini pa bin cumpra sea cuminda, cos dushi, articulo religioso of mata y asina contribui na construccion di e Capiya di Adoracion, mantencion di centro, plama mensahe di Fatima y pa trabou apostolico den comunidad.

Plan vacacional na Playa Pabao

PLAYA PABAO - Directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta informa muchanan di Playa Pabao y di Aruba engeneral cu e aña aki atrobe lo tin dos siman yen di actividad den nos centro. Nos plan vacacional lo tuma lugar durante e siman di 14 di Juli pa 18 di Juli y di 21 di Juli pa 25 di Juli di 8 ór pa 12 ór. Plan vacacional Playa Pabao 2008 ta pa muchanan enter 4 y 12 aña. Lugarnan cu nos lo bishita ta Community Pool, Cinema y diferente lugar historico riba nos isla. Lo cobra e suma di 60 florin pa dos siman cu ta pa cubri gasto di lugarnan cu lo bishita, bus, seguro, sandwich y juice. Ya caba por inscribi na nos centro tur dia di 8.00 'or pa 11.00 'or y atardi di 3.00 'or pa 5 'or .Ademas di sali cu e muchanan riba Diamars y Diahuebs muchanan lo participa tambe na weganan recreativo y lo haci un "speurtocht" cu nan den nos bario. Pa mas informacion por tuma contacto na nan nos centro telefon 583-7775. Ultimo dia pa inscribi ta Diabierna 11 di Juli.

Ministerio di Infrastructura ta informa:

Ley di desaroyo teritorial ta duna Pueblo un instrumento pa combati desaroyonan indesea

Manera santanan di auto bieu, destruccion di naturalesa, cobamento pa santo tur caminda, etc...

ORANJESTAD - E ley di desaroyo teritorial ta un instrumento constitucional democratico y esaki ta completamente transparente. Ademas e ley a bin pasobra pueblo mes a pidi p'e y tabata tin y lo keda tin participacion di pueblo den e desaroyo. Dor cu ta Pueblo a pidi p'e como iniciativa di partido MEP a entrega e ley aki desde 1996 na parlamento y na 2005 parlamento a aproba e ley aki.

Aruba cu ta conta cu un espacio limita a conoce un desaroyo hopi acelera den e ultimo decadanan. E efecto di crecimento sin planificacion por ta hopi devastador y pesey e Plan di Desaroyo Teritorial ta hunga un papel asina cardinal den nos desaroyo. Vision di e plan di desaroyo teritorial ta pa realisa un (re)desaroyo integral duradero y balansa di Aruba.

Tin hopi discusion bao pueblo riba diferente desaroyo indesea, manera barnan den areanan destina pa cas cu ta lanta tur caminda manera padestoel, santanan di auto bieu, destruccion di naturalesa, antennanan grandi padilanti of patras di cura?, cobamento pa santo tur caminda, discusion si beachnan ta publico ainda, cuanto hotel mas Aruba kier of cuanto trahador mas tambe nos kier. E ley di desaroyo teritorial ta duna Pueblo un instrumento pa combati e desaroyonan aki.

Tur e discusionnan aki ta haci cu nos kier guia e desaroyo mas mihor na bienestar di nos comunidad. E ley ta discribi un proceso participativo prome cu Gobierno por yega na un plan di desaroyo door di pone e conceptonan di e plan na disposicion di un y tur y cu tur hende tin posibilidad pa duna su pensamento sea ctritica, pensamento, sosten riba e plan cu lo wordo evalua door di gobierno.

E critica mester entregue por escrito na Minister drs. Marisol Lopez-Tromp via DIP. Alabes tin un organo di consulta institui cu e diferente gremionan den nos comunidad a presenta e miembronan pa e raad aki. E gremionan representa ta: AHATA, ATIA, SEPPA, Universidad di Aruba, FCCA, FANAPA y ADIAA. Nan tambe tin cu evalua y duna cosneho riba proposicion. Pues e ta un proceso transparente y participativo pa finalmente fiha e desaroyo mas deseable na bienestar di henter comunidad.

Encuanto un comentario cu Democracia Real a haci recientemente, tin dos tipo di tereno cu e plan di desaroyo teritorial ta "pinta" berde, un ta referi na terenonan cu yama zona berde y otro ta terenonan cu yama zona di naturalesa. E terenonan den e zonanan berde ta existi den hopi caso di rooi y ta forma mas tanto un buffer entre e areanan urbanisa. E zonanan berde ta di gran importancia pa un bon fluho di awa y tambe pa posibilidad di recreacion. E zona di naturalesa tin como meta pa conserva e e flora y fauna den e areanan aki. Parke Nacional Arikok, Spaans Lagoen pero tambe e costa norte y occidente (salt spray park) ta bon ehempelnan di area natural cu caracter unico.



Tin un otro zona cu densidad abao di construccion y esaki yama zona rural. E zona rural lo mantene un caracter di campo y cunucu.

Mayoria terenonan den zona berde of di naturalesa ta trata terenonan di gobierno y solamente algun di esakinan ta terenonan priva.

E plan di desaroyo teritorial ta resultado di participacion di tur gremio y departamento di Gobierno concerni den planificacion di desaroyo territorial na Aruba. E Plan di desaroyo teritorial ta fiha e desaroyo mas deseabel y responsabel pa nos isla pa e siguiente 10 aña. Esaki ta hopi importante y cardinal den desaroyo di Aruba especialmente su infrastructura y economia pero tambe pa diferente otro aspecto di bienestar general di nos pueblo. E intencion di e plan ta pa Aruba mantene e aspectonan cu ta caracterisa nos cultura, costumbernan y valornan. Pues cu e plan aki Gobierno kier stimula desaroyonan desea y combati desaroyonan indesea.

Training militar na Spaans Lagoen





ORANJESTAD – Riba e combinacion di potret aki nos por mira un grupo di militarnan Mericano durante un training cu nan coleganan Hulandes. E training militar aki a tuma lugar ayera mainta na Spaans Lagoen. E tipo di training aki ta den cuadro di coperacion cu semper ta existi pa asina e militarnan ta bon prepara pa cualkier eventualidad.

BON DIA Aruba

Arma, placa, droga y mata di marihuana confisca den Ranchostraat











ORANJESTAD - Diaranson atardi polis di Playa ta tira un inval na dos cas den Ranchostraat, caminda a confisca un suma di placa, un cantidad chikito di cocaina, y un paar di mata di marihuana.

Segun informacion cu a ricibi despues, tambe a confisca arma di candela y un caha di bala cayente.

A detene entre 8 pa 10 persona, entrenan bendedo y cumprado. Tabata trata di un operacion cu a dura basta largo caminda e caminda bayendo pa e casnan aki a wordo a wordo restringi pa publico. Na e sitio mes, Polisnan a busca den delaster skina pa mira si tin algo ilegal scondi.

Ta un secreto publico cu tin bendemeno di droga den dia cla den Ranchostraat y porfin autoridadnan a dicididi haci algo, kisas un tiki laat pero miho laat cu nunca.

Fiscal a bisa cu e investigacion ainda no ta cla

A pospone caso di droga contra trio di Curacao

ORANJESTAD – Ayera mainta tres yiu di Curacao a presenta dilanti Hues, kendenan ta wordo sospecha di ta envolvi den traficacion di droga. Ta trata aki di Luz Martis, Rufus Veerkamp y Fhairon Toppenberg.

Notable ta cu un di e sospechosonan, Toppenberg, a presenta den Corte cu dread logs te na su atras.

E trio aki ta wordo sospecha di diferente actividad cu tin di haci cu traficacion di droga.

ACUSACION

Fiscal ta acusa Martis, Veerkamp y Toppenberg di, nan so of conhuntamente cu un otro of otronan, tabatin cocaina y marihuana den nan posesion riba prome di April 2008.

Tambe nan ta wordo acusa di, cu e meta pa prepara of promove cu cocaina wordo intencionalmente exporta y/of transporta den e periodo di 28 di Maart 2008 te prome di April 2008, a purba convence otro(nan) pa haci esaki, a duna nan mes y otronan oportunidad, medionan y informacion pa haci esaki y tabatin cosnan, medionan di transporte, sustancianan, placa y otro medionan di pago den nan posesion di cual nan tabata por a sa cu tabata pa comete tal hecho.

Tambe Martis, Veerkamp y Toppenberg ta wordo acusa di tabatin arma di candela den nan posesion riba prome di April 2008.

Ta asina cu e trio aki a wordo gara na un apartamento caminda nan tabatin un cantidad di droga den nan poder cu e intencion di prepara persona of personanan pa transporta esaki.

CASO PRO FORMA

Ayera mainta Fiscal a bisa Hues cu e ta pidi pa pospone e caso y manda esaki bek pa Hues Comisario, ya cu tin testigonan cu mester wordo scucha ainda. Esaki riba peticion di e abogado di Veerkamp y Toppenberg cu ta un abogado di Curacao, mr. Wilsoe.

Fiscal a splica Hues cu ya caba a scucha dos testigo encuanto e apartamento unda e detene e trio aki pero ainda falta Martis pa wordo scucha como testigo. Hues Comisario a schedule Martis pa wordo scucha e siman aki ainda.

Fiscal a propone pa pospone tratamento di e caso pa dia 12 di September 2008 pa 9'or di mainta.

SOSPECHOSONAN A PROTESTA

Ta asina cu tanto Martis como Veerkamp a protesta e hecho cu ta dura demasiado hopi cu e caso.

CASO POSPONE

Door cu e abogadonan di e sospechosonan no a presenta, Hues no por a scucha nada mas cu ta e comentario di e sospechosonan Martis y Veerkamp mientras cu Toppenberg a bisa cu e no tin nada di bisa.

Hues a bisa e trio cu tin suficiente indicacion cu nan ta envolvi den e caso di droga aki y teniendo na cuenta e peliger di huy, e no ta laga nan liber te dia cu e caso bin dilanti.

Demanda pa haya conseho riba 'spaarmento di coriente' ta grandi pero

'Nos insolacion pa cu e friu keda den e camber, no ta un di e mihornan'

Segun director di Elmar Freddy Rafini

ORANJESTAD – For di momento cu Elmar a ofrece e posibilidad pa consumidornan por yama y haya conseho con pa spaar coriente, esaki a bira un exito total segun e director di Elmar Freddy Rafini. Tin hopi peticion, pa cual a manda busca mas aparato special pa midi. A amplia mas personal pa cu e departamento aki.

E plan tabata pa den e proyecto Conoce bo consumo, un persona di Elmar pasa na e cas di e ciudadano cu pidi, y einan haya informacion di con e persona aki por spaar mas coriente posibel. Tin hopi caso cu e ta yudando y tin otro casnan unda cu e no por yuda hopi segun Rafini.

Tin hendenan cu tin lo minimo na coriente y no por haci hopi mas pa baha coriente. Ta solamente uso di spaarlampen cu por uza. Pero tin casnan segun e director, cu tin situacionnan cu e director ta considera como raro. Entre otro airconan cu ta asina bieue cu ta ranca 15 pa 18 ampere mientras cu e mesun airco nobo ta ranca apenas 6 p 7 ampere.

Como tal bo ta topa diferente situacion. Un otro punto interesante ta e parti di insolacion di cas na Aruba cu no ta di e forma mas optimal. „Nos insolacion pa e friu keda den e camber, no ta un di e mihornan" Rafini ta laga sa. Algo cu nos tin cu bai traha ariba tambe ora di construccion. Esaki ta pues un problema cu hopi cas tin y cu ta creando e problema cu no por wanta friuw aden.

Paseo Herencia
"nos orguyo... Aruba's pride"
shopping • dining • night life • movies • liquid fire works



JULY
Month of Youth

FRIDAY 11 - SATURDAY 12
Youth Art Exhibition - Art created by youngsters will be displayed in different stores and restaurants - 10:00AM

"Touch of Glass Workshop" By Marian Abath
Make your own glass beads - 1:00PM

MONDAY 14
Special Youth vacation month matinee starts @ Paseo Cinemas

FRIDAY 18 - SATURDAY 19
Youth Art Exhibition - Art created by youngsters will be displayed in different stores and restaurants - 10:00AM

SATURDAY 19
Poetry Workshop for Youth
by Young Poetry Association
1:00PM @ Mr Jazz

FRIDAY 25
Youth street Dance show - 8:00PM

FRIDAY 25 - SATURDAY 26
Youth Art Exhibition - Art created by youngsters will be displayed in different stores and restaurants - 10:00AM

Parkeo den parking garage
di Paseo Herencia ta solamente Afl 1 pa ora
J.E. Yrausquin Blvd. 382-A (Dilanti Holiday Inn)
Tel: 586-6533



Ta Presenta





12 18 27 32 33

31 Joker

Letter B

No tin ganador di Afl. 125.000,00
Tin 1 ganador di Afl. 5.063,00
Tin 6 ganador di Afl. 515,00
Tin 254 ganador di Afl. 12,00

Afl.150.000,00

1 premio 5 bon
2 premio 4 bon y Joker
3 premio 4 bon
4 premio 3 bon

BO CADENA DI NUMBERNAN DI SUERTE TA DUNA E NUMBER DI AWE



Ta presenta



Agencia De Veer & Sons - Wayaca 45 Tel: 582-2076



CATOCHI-PRO DEPORTE
7613-7032-9825



Diario	Corsow
4506	8397
4820	5660
8427	8121

Zodiac
7861 Libra







BON DIA Aruba

Ta presenta

GANADOR!

Afl. 250

tur dia cu
Bon Dia Aruba

Yenando e formulario aki cu e 4 cifranan di bo preferencia y deposite den nos buzon paden di nos oficina na Weststraat promer cu 7'or di anochi E ta hunga riba e prome sorteo Catochi Pro Deporte.

Mi number di SUERTE pa awe ta:



Nomber .... Abonado Si of No

Adres... Tel:..........................

Diahuebs 26 di Juni 2008 - Afl.250

Homber Mericano ta haya accidente riba laman

ORANJESTAD—Diamars atardi pa 5.30, patruya di Strand ta bai na Eagle Beach pa un accidente riba laman.

Ora cu polis ta yega na e strand, nan ta topa cu e homber H.C. di 50 aña, naci na Estados Unidos, kende a dal contra un speedboat. E ta bisa polis cu e tabata coriendo cu un waverunner y a bai cruza dilanti di un speedboat, cu consecuencia cu el a dal contra dje. Ambulance a bin na e sitio y a transporte pa poli pa tratamento.

+++

Homber ta duna keho di ladronisia den su cas

NOORD—Diamars, durante dia, un homber Hulandes P.J. biba na Rooi Santo, a bai warda di polis pa duna keho di ladronisia. E ta bisa polis cu e ta huur un cas y durante su ausencia, ladronnan a drenta den e cas. E ta bisa cu nan a bai cu su rijbewijs, 200 dollar, su carchi di ATM y tambe un flatscreen . E ta bisa cu e flatscreen no ta di dje, pero ta di e doño di e cas. Recherche tin e caso den investigacion.

+++

Homber ta rabia benta boter y kibra vitrina di DTI

SAN NICOLAS—Diamars madruga, polis ta bai na e oficina di DTI, pa un caso di destruccion. Ora cu polis ta yega na e luga, nan ta papia cu e guardia, kende ta bisa cu el a mira un grupo di 5 pa 6 hende, para ei banda. Entre nan tabatin un pareha ta pleita.

E ta bisa cu e homber a coi un boter mande y esaki a kibra e vitrina. Testigonan a bisa polis cu e homber O.M. un tal Otty y a duna polis describcion di e homber. Polis a bai busca y ta topa cu un homber cu ta cuadra cu e describcion. Polis a papia cune, y e ta bisa cu el a kibra e vitrina, pero no a haci'e intencionalmente. Polis a detene y a hibe warda.

+++

Señora envolvi den dalmento ta perde cabes

ORANJESTAD—Polisnan ta bai diamars na haltura di Maraton, pa un accidente di auto. Einan a resulta cu ta trata cu dos chofer muhe a dal den otro. Segun informacion, un muhe Venezolano di 23 aña a ocasiona e accidente. El a dal den auto di un muhe Colombiano di 45 aña. E señora Colombiano tabata histerico y no tabata kier a razona.

El a cuminsa grita e Venezolano. Polis a purba tene, pero el a laga su curpa cai. Polis a yama ambulance pa bin dune tratamento. Ora cu el a mira ambulance, el a lanta para y a cuminsa bisa e polisnan cu nan ta trata e Venezolano miho cune, como cu e ta hoben, y a tilda e polisnan cu nan ta trate malo , pasobra e ta bieu. Polis a bisa e Colombiano cu nan ta trata tur hende mescos, como cu husticia ta ciego.

+++

Polis cu control den trafico

SAN NICOLAS—Diamars den dos ora di tempo, polisnan di San Nicolas a tene un control den Bernardstraat. Den dos ora, polisnan a duna 23 but pa diferente infraccion den trafico.



2008 Sparkling Tour
The New Youth Star
Produced by Telearuba

SPARKLING TOUR 2008!!

Participantenan ta preparando pa prome anochi di Sparkling Tour 2008











Tur cos ta cla pa e prome anochi di Sparkling Tour 2008 cu lo ta Diadomingo awor 13 di Juli 2008. Corda cumpra bo caarchi pa solamente 7,50 florin na bo planta nacional di television Tele Aruba of na un di nos Teleshopnan di Setar.

Schedule di participantenan completamente yen

Nos 25 streanan pa cu Sparkling Tour 2008 no tin descanso ya cu nan schedule ta completamente yen cu entre otro seminario, training general y sin lubida entrevistanan na nos diferente radio emisoranan.

Seminario cu John Freddy Montoya

Diasabra ultimo e participantenan tabata tin un seminario cu John Freddy Montoya, docente di teatro di Departamento di Cultura cu a elabora ariba diferente tecnicanan di presentacion. E duracion di e tayer tabata uno hopi intenso cu duracion di 2 ora na unda e participantenan a siña diferente tecnicanan di movecion, uso di spacio y expresion corporal. E mainta a cuminsa cu un introduccion chikito di Freddy Montoya, sigui pa e lectura titula: Ta un oportunidad so tin pa duna un bon prome impresion, cu ta papia di interaccion humano. E prome impresion cu ta algo sumamente basico cu indudablemente ta bayendo perdi den nos comunidad. Despues di e lectura interesante aki, e participantenan a prepara nan mes pa un warm-up fisico na unda nan a traha ariba nan articulacion, ritmo, expresion y desaroyo fisico-corporal. Despues di e warm-up fisico nos a sigui pa un ehercicio di improvisacion na unda a ser desaroya, uso di espacio fisico y diferente nivelnan di expresion corporal, (nivel halto, mei-mei y abou), cada participante mester a crea nan propio movemento y e resto di grupo mester a imita nan movecion, den e ehercicio fisico-teatral aki, na unda nan a elabora ariba trabou di grupo, improvisacion y imitacion. Despues e participantenan a traha ariba e desaroyo di confianza, integracion y comunicacion na unda nan por a diferencia y kibra e muraya cu ta existi entre esun cu ta presenta y esun cu ta observa e presentacion. E metodo ta relativamente facil pa siña, cu wowonan tapa e participantenan ta move tur caminda, na unda nan tin mester a sigui e instruccion di un compañero pa move libremente ariba full e lugar, pa asina kita nan miedo y haña confianza y siguranza di esun cu ta guia. Despues di e ehercicio aki, e participantenan a pasa door di un tayer di sensibilidad auditiva, siguiendo cu wowonan tapa, diferente sonido di instrumentonan musical cu tabata resona rond di e lugar. Na final a practica diferente ritmo y melodianan cu boca cu lo ser presenta parti di dje, den e apertura cu lo tuma lugar Diadomingo awor. E participantenan a haña un lectura di diferente aspectonan cu nan tin mester tene na cuenta ora di nan presentacion cu tin di haber cu body language, cu ta tur lo cual bo ta transmiti dor di e movementonan of gestonan di bo curpa.Bon uso di wowo, mannan y curpa durante nan presentacion.

Training cu Sparkling Tour band a cuminsa

Trainingnan cu Sparkling Tour band bao direccion di Sr. Hildward Croes a cuminsa diamars den Real studio y durante e siman aki nan lo sigi pa asina Diadomingo awor nos por presencia e prome gran anochi di Sparkling Tour 2008.

Na caminda pa Sparkling Tour

No lubida di sintonisa Na caminda pa Sparkling Tour cu ta tur diaranson pa 9:00 pm. Sigi manda SMS cu e number di bo participante favorito pa 1313.





CMB
RETAIL LOANS DIVISION
Personal & Mortgages





SETAR





Deloitte.
To be the standard of excellence.









SUPER SHOPPING

MOVIE CITY

Citizens









Parlamentario Robert Maduro (MEP)

Aruba no ta mara na e areglo di LGO pero el a sirbi pa algun comerciante haci negoshi cu Union Europeo

ORANJESTAD – Siman pasa sr. Rudy Lampe a menciona cu partido MEP a haya un sla pa cu e cambio di LGO cu union europeo a introduci.

Pero ta un sla cu e mes a inventa paso ora cu sr. Lampe a caba di lesa e dos raportnan di Union Europeo, esta e raport huridico y e raport economico, tabata trata di e implicacionnan di e pakete di ley riba e status di e paisnan y e otro ta kico ta e impacto economico.

Den sr. Lampe su afan, el a coi cualkier comunicado cu a sali y kier a trata na trece un issue. Sr. Robert Maduro a bisa cu nunca partido MEP tabata mara na e LGO. LGO ta inherente na e status cu Aruba ta aden, den Reino Hulandes desde 1957 cu Hulanda tabata un di e paisnan pionero ora cu a forma Union Europeo.

Nos indirectamente ta den e tratado tambe y desde e tempo ei bin ariba nos ta LGO, pero directamente ultimo añanan LGO a cuminsa haya algun aporte economico, y no ta asina aki cu e posicion di LGO ta determinante pa nos pais.

Nos sa cu temponan a calcula cu su contribucion na nos GDP tabata practicamente nada.

Nos sa cu ultimo añanan tabata tin comerciantenan sabi na Aruba cu a haci uso di e privilegio cu

Union Europeo ta brinda y a haci bon negoshi por medio di e subsidionan, pero e subsidionan a wordo programa cu nan lo caba na 2011 y e areglo ta caba completo na 2013, e areglo caminda cu ta stimula productonan di consumo di e region aki pa paisnan LGO y dor di stimula nan, ta duna un subsidio adicional.

A base di WTO, tur e critica a bin, paso e ta un competencia inhusto y a base di esey nan a cambia nan maneho y ultimo tempo hasta Minister Swaen den un di e reunionnan di e paisnan LGO, a hasta logra, paso durante e reunion aki nan tabata wak si bo ta haya subsidio, nan tabata wak solamente bo GDP per capita, pero Minister Swaen a bisa pa nan no wak solamente bo GDP per capita, pero e vulnerabilidad di e pais pa chikito cu e ta y tambe e distribucion di entrada den e comunidad. Kiermen a base di esey Aruba a bin na remarke pa haya algun proyecto mas cu ta keda vigente.

Pues Aruba a sali beneficia toch di e acuerdo di LGO aki durante e ultimo añanan cu a transcuri y gobierno a percura pa Aruba tambe haya e ayudonan financiero for di Union Europeo manera cu otro paisnan a haya den e region aki for di Union Europeo, pero cu Aruba ta mara na e areglo di LGO no ta e caso.

Hecho ta cu cosnan lo bay cambia den e areglo di LGO aki, pero semper ta keda e posibilidad pa sigui haci negoshi cu Union Europeo.

Loke lo cambia den e asunto aki ta e parti di subsidio pa haci negoshi, pa asina elimina e competencia inhusto cu tabata keda stimula pa paisnan Europeo contra di otro regionnan na nivel mundial.

YARD SALE

Tur mercancia den parking lot di Codemsa

SALE di 8:00 am pa 1:00 pm

Nos ta sigi celebra nos 25 aña y pa e diasabra aki dia 12 di Juli 2008 nos famoso YARD SALE.

E Yard Sale ta pa CASH & CARRY. Tur diasabra tin cofee y sopi gratis.



Cumana 69 • Tel: 582-2235 • Fax: 582-2295 • Habri den siman di Dialuna pa Diabierna 7:00 am - 5:30 pm NON STOP • Diasabra 7:00 am - 4:00 pm NON STOP

Biba mihor





"YOUR CREDIT CARD!"

CMB ta haci bo zomervakantie mas grandi!

Aplica pa un 'limit-increase' di entre US$ 500.00 y 3,000.00 y ricibi un cash-back bonus instantaneo y imediatamente.

Limit Increase:	Instant Cash Back BONUS!:
$500.00	$25.00
$1,000.00	$50.00
$1,500.00	$75.00
$2,000.00	$100.00
$2,500.00	$125.00
$3,000.00	$150.00

Esnan cu no tin tarheta di CMB ainda, of cu kier reemplaza nan tarhetanan actual, ta bon biní pa tuma contacto y haci un cita special cu un di nos representantenan.

Contact nos awe mes na 586-0202
y aplica pa bo zomervakantie y bonus di CMB!

E oferta aki ta valido te cu 15 di Augustus, 2008. E bonus lo wordo credita ariba e mesun cuenta cual e extra limit a wordo aprobá p'e.

Bankcards Division
Noord Branch
Palm Beach 4-B
Tel.: (297) 586-0202 – Fax: (297) 586-0203



CMB
CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

www.cmbnv.com

Caribbean Mercantile Bank N.V. ta reserva e derecho di aprobacion di tur aplicacion cu wordo presenta na su oficinanan. E relacion entre Caribbean Mercantile Bank N.V. y su clientenan ta wordo determiná pa e "Condicionnan General di Banco."



LOCAL

Ambiente di compras pa 'Back To School' a yena caya

Pagina 3

LOCAL

Sanger, salo y lagrima

Skirbi pa Dr. Carlos Viana

Pagina 4

LOCAL

"Go to the Extreme with Malta Balashi"

Pagina 6

17 alumno di Colegio Arubano ta haya certificado di 'COMPEX'



Pagina 9

Red Sail Sports a reconoce su empleadonan



Pagina 7

Kingdom Leadership Institute (Instituto di Liderazgo di Reino) cla pa yuda hende



Pagina 8

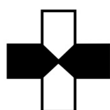
Ambiente di compras pa 'Back To School' a yena caya grandi



ORANJESTAD–Diasabra ultimo MAMBO, e organizacion di comerciante di caya principal a organiza nan actividad acostumbra pa fomenta hacimento di compras na Caya Betico Croes. E ultimo edicion tabatin como enfoke e aña escolar nobo cu lo inicia na luna di Augustus. Mayor, yiu y famianan completo a sa di provechar di e ofertanan varia cu e diferente pacusnan tabata pa loke ta trata paña, zapato y articulonan pa scol. Riba e combinacion di potret por haya un bista dicon e dia di compras a bay Diasabra ultimo.







STICHTING VOOR VOLKSHYGIENE VAN

Het Wit Gele Kruis Aruba

Sinds 1959 ten dienste van de Arubaanse gemeenschap Postbus 488, Oranjestad.

14. Tin diferente sorto di pildornan pa maneha diabetis. Tin pildornan cu ta stimula e produccion di insulina y tin pildornan cu ta yuda e celnan di bo curpa pa traha cu e insulina. Bo docter tambe por prescribi un combinacion di e pildornan. Pildornan por dunabo cierto 'side-effets'. **Semper** lesa e splicacion cu ta den e caha di remedi. Si e caha no tin splicacion aki, pidi un na bo botica!

E INFORMACION AKI TA PA HENDE CU TIN SUCU.



Joe Fitness Center

Conoci pa resultado 3x mas rapido, variacion y hopi ambiente
Cu hopi espacio pa aerobics y machine-workout
Situa na Dakota Shopping Paradise
Tel: 588-3562 Cel: 592-9621

Ata bo chens pa participa na nos EXITOSO WEIGHT LOSS - program di 6 siman pa baha 30 lbs of mas, igual cu nos ultimo " Biggest Losernan" : Shamila Perez, Ruella Arrindell y Usha Hindori!

Bo ta: **Come saludabel; Siña con pa baha y con pa mantene bo peso; Drecha condicion; Forma y sera curpa.**
E proximo programa ta start **12 di Juli** (10.00 -or AM) y ta termina **23 di augustus.** Espacio ta limita, pues yama of pasa pa inscribi mas pronto posibel pa bo no keda afor!

Nos otro programanan ta sigui normal. Tur les ta varia y cu hopi ambiente: e.o. synergy-training, core-training; tae-bo combo aerobics; salsa/merenque/soca-dance;machine-workout y professional personal training.

Sanger, salo y lagrima

Skirbi pa Dr. Carlos Viana



Presidente John F. Kennedy den un speech cu e el a duna prome cu e cena di 'America's cup Races' na 1962 a bisa, 'Nos tur tin den nos adernan exactamente e mesun porcentahe di salo den no sanger cu ta existi den oceano y pesey, nos tin salo den nos sanger, den nos sudor y den nos lagrima. Nos ta mara na e oceano. Y ora cu nos bay bek lama, sea ta pa nabega of wak e, nos ta bay bek for di unda cu nos a bin'. Palabranan hopi inteligente y psicologicamente corecto.

Salo ta e spark plug di nos sistema metabolico. Apesar di esaki, investigadornan medico a asocia comemento den exceso di salo cu presion halto, y si bo no tin suficiente salo tambe tin su mesun cantidad di problemanan di salud. Salo ta esencial pa e prevencion di krampnan muscular y e 27% di salo den e curpa cual ta den e weso ta completamente vital pa haci e structura di e weso firme. Osteoporosis, den mayoria caso, ta resultado di un deficiencia di awa y salo den e curpa. Vital pa mantene sexualidad y e libido, salo tambe ta yuda preveni varicose y spatader.

Hyponatremia ta un deficiencia na sodium den e sanger causa pa sodamente excesivo, diarea persistente, demasiado uso di droga dietetico of un dieta drastico cu ta completamente liber di salo. E sintomanan generalmente di deshidratacion leve ta inclui indiferencia, confusion, nausea, y cansancio. Suhetonan di test den estudionan clinico riba salo y presion den sanger a consumi salo standard. Adicionalmente, investigadornan no a ahusta pa carcteristicanan cu lo por predispone suhetonan na hypertension, incluyendo nivelnan halto di consumicion di alcohol, nivel halto di body mass index, nivel hopi abou di potassium y deshidratacion. Salo di lama cu no ta refina ta mucho mas saludabel cu salo di mesa. Salo natural di lama ta contene mas o menos 80 elementonan mineral cu e curpa tin mester.

Pa motibo cu presion halto den sanger masha poco tin sintoma, e unico manera pa sa si bo ta na riesgo ta pa midi esaki. Mi ta recomenda tur hende pa controla nan presion di sanger mientras cu nan ta drumi den un ambiente completamente liber di stress. Presion di sanger por bira mas halto pa motibo di dolor, ansiedad, incluyendo un bishita na docter, cu tin ora nan ta yama e syndrome di e bachi blanco of algun medicamento.

Presion di sanger ta bin den dos number. Tin un number halto y un number abou, usualmente skirbi manera halto y abou. Esun halto ta representa e presion 'scolastico' y ta e presion cu e curazon pa pump cune. E number abou ta representa e presion 'diastico' y ta e presion cu e sanger ta pusha na e murayanan di e ader na momento cu e curazon no ta pump of e ta den descanso. Presion di sanger normal mester ta entre 100/70 pa 120/80. Si bo presion ta mas halto cu e number nan aki, bo ta na un riesgo grandi di desaroya problemanan cardio vascular, problema cu bo curazon of arterianan. Bo riesgo ta wordo considera modera si bo presion ta rond di 140/100. Na riesgo halto ta si e ta 160/115 of mas y un docter mester wordo consulta mes ora.

Tur hende mester ta na haltura di hypertension y malesanan cardiovascular cu ta problemanan di curazon y problemanan di circulacion. Mas halto bo presion den sanger, mas halto bo riesgo pa haya un stroke ta, ataca di curazon y problema di curazon. Hypotension of presion di sanger abou por resulta den perdida di conocemento. Docternan cu no ta haci uso di medionan homopatico, usualmente ta trata problemanan di presion den sanger cu remedi. Varios estudio medico a sigui personanan cu ta tuma e remedinan aki pa baha e presion den sanger, tipicamente 'diuretics' y 'beta-blockers'. E conclusion di e estudionan aki ta cu hendenan ta sufri di un cantidad di efectonan innecesario, entre nan impotencia y un riesgo mas halto pa problema di curazon, cual ta net loke cu bo ta purbando di evita. Banda di esey tin hende cu ta haya un inbalansa pa motibo cu nan no por saca e sodium. Pa e personanan aki, e remedinan aki por haci e problema mas pio door di baha nan nivel di potassium.
World Health Organization tin hypertension, of presion halto den sanger como un di e condicionnan cu por wordo trata efectivamente pa acupuntura. Den mayoria caso presion halto den sanger por wordo pone bou di control door di cambionan den e dieta di e persona y su estilo di bida. Factornan di estilo di bida ta inclui cafeina, alcohol, stress, poco ehercicio y humamento. Logra e peso ideal ta probablemente e cos mas importante recomenda pa baha e presion den sanger.

Problemanan dietetico ta inclui e manera moderno di dieta cu ta abou den fibra, halto den sucu, halto den vet satura y no suficiente magnesium, Vitamina C y vetnan acido esencial. Hecho nan specifico dietetico incluyendo nivel halto di sodium den comparacion di potassium. Salo natural di lama, no e salo di mesa cu ta sumamente procesa, lo no lastima bo consumo di potassium y awa su balansa. Fruta fresco ta un bon fuente di potassium. Bebe suficiente awa limpi ta critico pa tur funcion di e curpa. Suplementonan dietetico por provee sosten, pero ta un bon idea pa controla loke cu bo curpa tin mester cu un nutrisionista clinico.

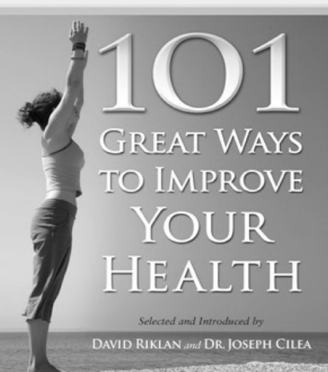
Y si esaki no ta suficiente, no ta mira un imbalansa metabolico den e curpa. Na Viana Natural Healing Center, nos ta haci analisisnan di cabey pa imbalansa y toxionan cu ta contribui na e problemanan di salud.

Get the Point! Ban spera, cu tur hende realiza cu problemanan di presion ta mas cu solamente demasiado salo. Identifica e imbalance y dicidi riba un bon dieta y estilo di bida por bay largo cu bo. Na nos cas banda di lama, no tin un set kimico den nos cushina. Nos ta bebe suficiente awa limpi, haci uso di salo natural di lama, cu ta baha persion, ajo fresco, bon omega, zeta di oleifi virgen y contento nos ta laga lagrimanan di salo cay ora cu nos corta ciboyo den nos cuminda preferi. E hecho di salo ta otro di e hopi mal comprondemento nan den e mundo dietetico. Yama nos pa asina nos por haci un cita y pone e spark plug na nan luga.

CARLOS VIANA ta un Doctor (Ph D) den Antropologia Medico, e ta un Doctor den Medicina Tradicional Oriental studia na Shangai, China; nutricionista clinic certifica. Tambe miembro di directive di e Asociacion di Profesionalnan den tratamento di adicion y toxicologia, Presidente di e comite pa America Latino di e Academia International di Medicina Oral y Toxicologia. Dr. Viana tin un programa di radio tur siman, ta skirbi y duna lecturanan extensamente. Pa mas informacion di e servicionan na VIANA NATURAL HEALING CENTER NV, Kibaima 7, Tel 585 1270 Fax 585 4789, website: www.vianaheal.com
101 Great Ways to Improve YOUR HEALTH, 101 tips di expertonan incluyendo un capitulo Dr. Viana, obtenible awo na Aruba!

Tur Diasabra 2:30—3:30pm
Scucha
Papiando Salud cu Carlos Viana
Na HIT 94 FM
Jama Pa Pregunta 839495
The Barefoot Doctor in English
Last Saturday of the month

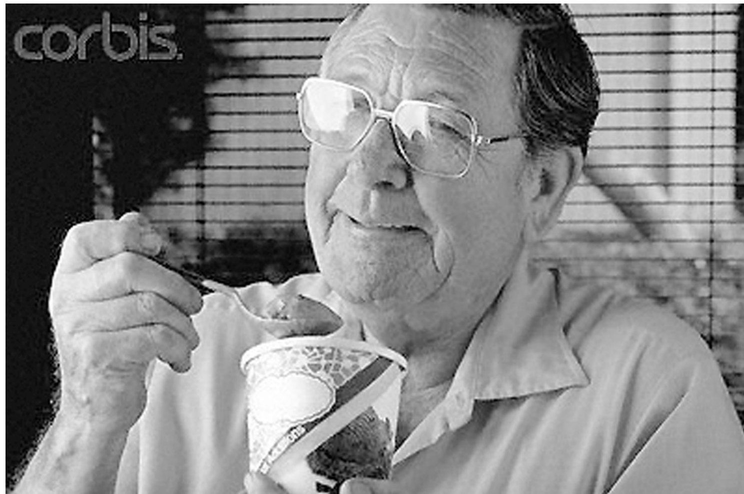
BUSCANDO ALIVIO ?
DOLOR – DRUMI – STRES - ALERGIA – Problema cu STOMA, PMS, MENOPAUSIA, KEINTURA OF GRIEP Chronico – FERTILIDAD, EMBARAZO Natural, Post-Partum – ADICTION (Alcohol, Tur clase di Droga, Gamble, Sexo, BAHA PESO)- Problem di ENVEHECE of OTRO MALESA
SINTI E DIFERENCIA NATURAL !
585-1270
VIANA HEALING CENTER
Kibaima 7 (schuin tegenover di Drive-in)
VIANA NATURAL HEALING CENTER NV – www.vianaheal.com



Co-authored by Aruba's Carlos Viana O.M.D., C.N.N.

Tips pa dunador di cuido di pashent di Alzheimer pa cu comemento, actividad y ehercisio

ORANJESTAD – Bon Dia Salud cu e cooperacion di Fundacion Alzheimer Aruba ta continua e siman aki, cu un serie di articulonan cu a cuminza publica algun siman atras y sigui asina durante varios siman. E articulonan ta enfoca riba consehonan util pa dunadornan di cuido di pashentnan di Alzheimer riba un serie di situacion cu ta haya den e dia pa dia.



Comemento

Comemento por ta un reto. Algun hende cu tin Alzheimer tin gana di come tur ora, (ya cu nan por lubida cu nan a caba di come) mientras cu otronan mester wordo encurasha pa por mantene un bon dieet.

- Percura pa un ambiente trankilo y keto pa come. Limita desordo y otro distraccion por yuda e persona concentra riba su comemento.
- Ofrece un cantidad limita di cuminda y sirbi porcionnan chikito. Tin biaha ta miho duna diferente cuminda chikito durante henter dia na luga di tres cuminda grandi.
- Usa straw of beker cu tin tapa pa asina haci bebemento mas facil.
- Tin biaha ta miho come cu man, ora cu por ehempel e persona tin problema cu uso di forki y cuchiu. Usa un comchi na luga di un tayo tambe por yuda.
- Percura pa tin snack saludabel. Pa encurasha comemento, percura pa e snacknan aki ta den bista di e persona.
- Bishita un dentista regularmente pa asina mantene boca y djente saludabel.

Actividad

Kico pa haci henter dia? Por ta un reto pa busca actividad pa e persona cu tin Alzheimer por haci y ta interesa aden. Sigui bo mesun habilidadnan por lo general ta miho cu purba di siña algo nobo.

- No spera muchu. Hopi biaha actividadnan simpel ta miho, particularmente si e persona ta usa habilidadnan coriente.
- Yuda e persona cuminsa cu un actividad. Haci e actividad den partinan chikito y elogia e persona pa cada parti cu e completa.
- Sea alerta pa señalnan di iritacion of frustracion cu un actividad; y yuda of distrae e persona na un forma amabel pa e haci algo otro.
- Incorpora den bo rutina diario actividadnan cu e persona parce di ta gusta y trata di haci nan na e mesun ora tur dia.
- Haci bon uso di servicionan di cuido di adulto, cu ta ofrece varios actividad pa personanan cu tin demencia tipo Alzheimer como tambe e oportunidad pa cuidadonan por tin un relevo temporario di e tareanan asocia cu cuido. Hopi biaha nan ta percura tambe pa transportacion y cuminda.

Ehercicio

Incorporacion di ehercicio den e rutina diario tin beneficio tanto pa e persona cu tin Alzheimer como pa e cuidador. No solamente esaki por mehora salud, sino cu e por provee tambe un actividad sano pa ambos persona comparti.

Pensa ki sorto di actividad fisico boso tur dos ta gusta, por ehempel cana, landa, tennis, baila of traha den cura. Determina e ora di dia y luga unda cu e tipo di actividad lo por wordo haci miho.

Sea realistico den bo expectativanan. Cuminsa poco poco, kizas por ehempel cu un cana cortico den cura prome cu cuminsa cana den bario. Sea conciente di cualkier incomodidad of señal di cansancio. Si esaki ta sosode den un forma extremo, papia cu e dokter di e persona. Permiti mas tanto independencia posibel, maske esaki nifica cu e cura ta keda menos limpi of e wega di tennis ta caba sin un score.

Busca pa haya sa ki tipo di programa di ehercicio tin den bo vecindario. Centro di hendenan di edad por tin programanan pa esnan cu ta gusta haci ehercicio den compania. Encurasha actividad fisico. Pasa ratonan pafo ora cu tempo ta permiti esaki. Hopi biaha ehercicio ta yuda nos drumi miho.



BANCO DI SEGURO SOCIAL SVb

"SCHOOLVERKLARING" PA PENSION DI HUERFANO

Tur huerfano(a) entre 15 y 25 aña cu ta bai scol den dia mester entrega e "**SCHOOLVERKLARING**" pa e aña escolar **2008/2009.**
Esnan cu ta bay scol anochi mester entrega e "**SCHOOLVERKLARING**" hunto cu e "**LESROOSTER**". Pa evita atraso den pago di pension di huerfano(a), e papelnan aki mester wordo entrega **no mas tarda cu dia 18 di augustus 2008** na departamento di Pension, Vondellaan #21 of na SVb San Nicolas, Bernardstraat #71.

Pa mas informacion, por yama na e siguiente telefoonnan: 527-2760 of 527-2763

Ora un huerfano(a) stop di bai scol, e mester avisa SVb pa evita cu pension di mas wordo paga. Sea asina bon di tuma bon nota di e aviso aki.

ir. Edwin M. Jacobs
Director

SVb Seguridad pa Aruba su Comunidad



“Go to the Extreme with Malta Balashi”

ORANJESTAD - Tropical Bottling Company ta trece un otro campaña unda tur hende por haya premio nan fabuloso. E aña aki Tropical Bottling Company tey atrobe cu “Go to the Extreme with Malta balashi” un tremendo campaña unda bo por recibi bo premio facilmente, unda bo mester djis cumpra un caha di Malta Balashi y recibi un Banchi cu USB completamente GRATIS. Cumpra bo caha of mustra bo recibo di compra na sea Carry-out Oranjestad, Carry-out San Nicolas of Brouwerij Nacional Balashi. Tambe bishita bo Supermercado favorito sea Ling & Sons, Kong Hing, Chengs supermarket y ricibi bo USB band di biaha ora bo cumpra bo caha di Malta Balashi. Tambe participa den e rifa pa gana 3 I-Pod Shuffle. Ganador di rifa ta wordo anuncia 10 September 2008. Sea extreme, keda den style cumpra bo caha di Malta Balashi y ricibi bo USB band di Malta Balashi. Pura busca bo caha di Malta Balashi pa abo tin bo USB band na bo man.





Valero Aruba Refinery is pleased to announce an open position for a Maintenance Technician in the Rotating Equipment department.

Summary:
Must be able to troubleshoot and repair major machinery such as but not limited to pneumatic systems, steam turbines, gas turbines, conveyors, gearboxes, hydraulic systems, pumps and compressors etc. The candidate must be able disassemble and assemble after repair of majority of all rotating equipments example pumps, turbines and compressors and to operate hand tools and machine tools, such as drill press, boring mill, milling machines, surface grinders, cylindrical grinding, broaching, shapers, slotters, keys eaters, lathes and balance machine totally independent.

Responsibilities:
- Must have experience in using precision measuring instruments such as micrometers, calipers, dial indicators.
- Must be innovative to recommend modifications to fit and assemble parts, to make or repair other machines.
- To Troubleshoot and repair majority of rotating machinery (pumps, fans, compressors, turbines, gearboxes etc). Must be able to do field and shop repairs.
- Must be able to disassemble motors on the mechanical part and perform the necessary repairs and re-assemble motors.
- Must be capable to do linear & distance measurements, basic industrial math, applied geometry, practical trigonometry, blue print reading, sketches, describe parts, dimensioning, tolerancing, sectional views & simplified drafting, identify types of metals, layout, milling & tools sharpening and metal cutting.
- The candidate must be able to operate hand and power tools. The ability to use millwright hand tools, millwright power tools and specialty tools is also required.
- Must be familiar with SAP and work independent without major supervision.
- Must be willing to work on irregular hours.
- Must have knowledge of lubrication, fasteners, basic rigging, light lifting devices and complex & heavy rigging,
- Must be able to install seals, bearings, fan & blowers, belt & chain drivers, mechanical seals, packing and couplings.
- Must be able to perform conventional, reverse, optical and laser alignment.

Required Qualifications:
- High School Diploma or EPB or EPI- werktuigbouwkunde.
- 5 years of related experience in the petrochemical industry.
- Strong verbal and written communications skills in the English language.
- Must be proficient in Excel and Microsoft Word
- Must have a pro-active attitude towards problem solving
- Must be able to function in a Multidisciplinary team.

Interested candidates should submit a letter of interest with resume to the Human Resources department not later than July 11, 2008 to Natalie.Christina@valero.com

GenAir

Vacancy

Are you looking for a new job challenge?

General Air Services has open vacancy for ***Passenger Handler Agent*** his/her function is to give service to all passenger embarking and des embarking Aruba including ticket sales. This mean you will be working in a team representing one of our re known airlines.
It is necessary to have at least customer service knowledge for this kind of work.

Job Requirements
- Should be at least **19 years old.**
- Willing to work during **week days** and **weekends** and **holidays**
- Should be responsible/**Flexible** and **Dynamic**
- Attending “**Avond HAVO**” school
- Willing to work “Part Time Shift **A: 12.00-16.00** or Shift **B: 13.00-17.00**
- **Customer Service** Knowledge
- Speak Papiamento, **English**, **Dutch** and **Spanish** fluently

What we offer
- A friendly working team
- Possibility to grow in the Airline Business
- Possibility for discount tickets
- On the job training and possibility to train abroad

What do you have to do if you are interested?
Come to our Head office at Queen Beatrix Airport between 14.00 pm till 17.00 pm before Thursday July 10, 2008 and ask for Dorris Deschamps phone: 5823192 for information or send your resume to: d.deschmps@genairaruba.com.

Red Sail Sports a reconoce su empleadonan

ORANJESTAD - Ta cu sumo placer e compania Red Sail Sports ta anuncia cu dia 12 di juni ultimo, Sr. Leo Donato a cumpli 5 aña den servicio di Red Sail Sports.

Leo a cuminsa su carera como chofer di bus ariba 12 di juni 2003 y durante e ultimo añanan a brinda solamente servicio di calidad na tur hende.

E resultado di su personalidad a sa di dun'e e titulo di Empleado di Aña 2004 y tambe un reconocimento prestigioso na 2007 ora e a sali Empleado Aliado di Aña organiza dor di AHATA.

Leo ta un persona semper cu un smile ariba su cara y un actitud positivo sin larga afor su seriedad pa su tareanan cu e ta eherce cu hopi dedicacion y responsabilidad. Su interes personal pa sigura cu clientenan di Red Sail Sports ta ricibi 100% di atencion y servicio ta haci'e un persona masha aprecia tanto pa su coleganan como tambe e turistanan cu e ta trata tur dia.

Ta na su lugar cu nos ta dese'e hopi añanan mas na Red Sail Sports y alavez nos tin di bisele hopi danki pa ta un empleado ehemplar cu durante añanan semper a mantene un nivel halto di profesionalismo den e mundo turistico. Durante un suculento almuerzo den compania di coleganan, Hubert de Windt, Frederick Rasmijn, Kim Heyliger y Erlinda Leysner, cu a celebra nan cumpleaños den luna di juni, Sr. Peter de Hoop ta entreg'e un plakaat conmemorativo y un envelop cu un bunita suma.



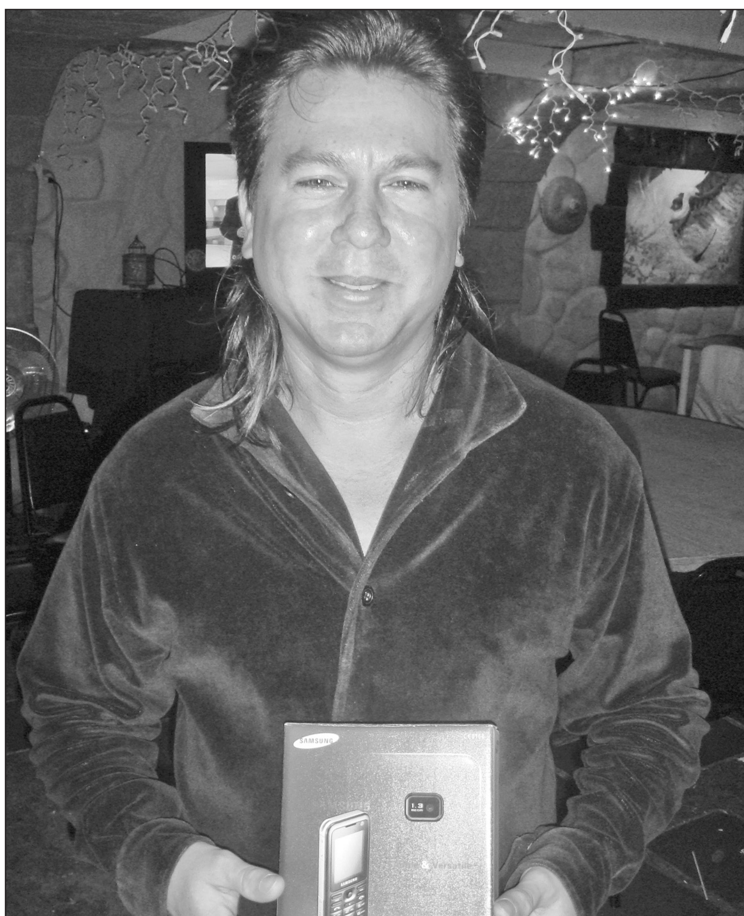




Ganadornan contento cu nan premio di Setar na final di Eurocup 2008

ORANJESTAD - Durante e ultimo transmision di ATV cu e cobertura final di Eurocup 2008 SETAR a haci entrega di premionan final pa e ultimo preguntanan cu a lanza como parti di e promocion.

Riba e foto e ganadornan cu a bin na Wong Sheung Wong pa nan ricibi nan premio "live" cu final di Eurocup 2008.












Kingdom Leadership Institute (Instituto di Liderazgo di Reino) cla pa yuda hende

Descubri nan proposito den bida y haci un contribucion pa transformacion di nos nacion

ORANJESTAD - Riba 23 di juni 2008, Kingdom Leadership Institute a wordo establecí oficialmente. E Instituto ta un esfuerzo colaborativo di diferente Iglesianan riba e isla, hasta crusando denominacion, ekipando tur esnan interesa pa descubri nan proposito den bida y con pa laga un herencia den e generacion aki!

E iniciativa pa cuminsa e Instituto a bini for di Pastora Lisette M. Malmberg, kende a mira un gran necesidad riba nos isla pa un Instituto caminda hende por wordo siña (instrui) pa mira nan bida den e contexto di proposito y destino, segun e principionan di e Palabra di Dios.

Uzando enseñanzanan y principionan Biblico den e cursonan, e Instituto lo yuda studiantenan pa comprende cu nan por haci un diferencia den nos nacion y mundo, dor di aplica principionan, basa riba balornan, den nan bida diario, resultando den transformacion di bidanan, luganan di trabou, distritonan y finalmente e nacion Aruba.

Kingdom Leadership Institute ta ofrece un forma practico pa aplica principionan Biblico den bida y den e luga di trabou. Lesnan lo wordo duna dor di oradornan di experiencia, talento y conoci den nan teritorio di experticio, y nan ta bin for di diferente partinan di mundo.

E Grado Asocia di Ministerio Practico, ta un programa di 2 aña na nivel universitario, y lo cuminsa na September 2008. Na final di e prome aña, studiantenan lo comprende e Reino di Dios, Su doctrina, y principionan operativo, Principionan di Liderazgo, Principionan di Efectividad y hopi, hopi mas. Tambe nan lo por identifica claramente nan area di yamada. Na final di e di dos aña nan lo a haya experticio y strategianan con pa influencia nan area di yamada, tumando responsabilidad pa nan destino y pa e futuro di nos nacion dor di impacta nan esfera asigna, asina cumpliendo cu nan proposito den bida.

Anochinan di Informacion a wordo planea riba dia diabierna 18 di juli pa 7:30 p.m. na Iglesia New Life Tabernacle Bubali 69-B. Tambe por yama oficina na tel: 588-6035 of bishita nos website na: www.kliaruba.com. Registracion ta habri awo! Tuma contacto cu Kingdom Leadership Institute pa mas informacion.



Miembronan di Hunta di Directiva di Kingdom Leadership Institute (Instituto di Liderasgo di Reino) consistiendo di diferente Iglesianan na Aruba.

Di links pa rechts: Pastor Tomasito Gibbs di Iglesia Seed of Life Worship Center; Pastor Raymond Mosely di House of Divine Glory; Pastor Eric Bennett di New Life Tabernacle; Pastor Lisette Malmberg di New Life Tabernacle y Pastor Elizabeth Gomes di Iglesia di Dios.

JOB OPPORTUNITY



Pelican Adventures N.V.
Is looking for an

ACCOUNTING ADMINISTRATIVE ASSISTANT

Requirements

- Education level: MBO or equivalent
- Computer knowledge/ Preferably EXACT
- Accounting Background
- Must be fluent in English
- Must be a team worker

We offer

- A pleasant working environment
- Attractive salary
- A great opportunity develop your skills

Apply in person at J.E. Irausquin Blvd. # 232.
Please bring your CV.

ARUBA JOE'S n.v.

PARENT COMPANY OF
IGUANA JOE'S CARIBBEAN BAR AND GRILL,
SMOKEY JOE'S ISLAND GRILL,
AND
IGUANA CANTINA FRESH MEXICAN GRILL

SEEKS

FOR IMMEDIATE EMPLOYMENT
A

JUNIOR EXECUTIVE MANAGER

STARTING SALARY AFL 5.000,00 +

CANDIDATE MUST SATISFY THE FOLLOWING REQUIREMENTS
LEGAL RESIDENCY ON ARUBA
MINIMUM HAVO, VWO OR EQUIVALENT DEGREE
FLUENCY IN SPOKEN AND WRITTEN ENGLISH
KNOWLEDGE OF MS WORD AND EXCEL
EXPERIENCE WITH MANAGING PEOPLE AND/OR ORGANIZATIONS
WILLINGNESS TO WORK FLEXIBLE HOURS
WILLINGNESS TO GROW WITH ARUBA JOE'S

HORECA EXPERIENCE, IS NOT NECESSARY

SALARY WILL BE COMMENSURATE WITH LEVEL OF EDUCATION AND EXPERIENCE.

Please send resumes to Aruba Joe, Bubali 120, Aruba.

17 alumno di Colegio Arubano ta haya certificado di 'COMPEX'







ORANJESTAD - Na Hulanda desde varios aña caba alumnonan ta traha algun parti di examen di Havo/VWO riba computer, e tipo di examen aki ta carga e nomber 'compex'. Esaki na Hulanda ainda no ta obligatorio. Si tin algun scol na Hulnda cu ta haci e tipo di examen aki 'compex' como prueba (pilot project). E aña aki Colegio Arubano a introduci e examen 'compex' dor di haci un examen di prueba bou di algun alumno di VWO pa e vak Natuurkunde. E computer a wordo usa den cuadro di e 'compex' examen di prueba pa analisa resultado di midimentonan, analisa movecionnan graba cu video y pa test modelonan. Ta mas cu claro cu esnan cu ta domina e habilidadnan aki tin un bentaha riba otronan. E training a tuma lugar den tempo liber di e alumnonan, despues di e lesnan.

E alumnonan cu a logra un bon resultado, ta Carlos Brunal, Wing Kong Cha, Britney Croes, Melissa Dirksz, Reniër Flores, Amadeo Geerman, Raymond Hermans, Laura Kamphuis, Leanne Marlin, Mikeeo Martis, Sebastiaan Mulder, Marc Werleman, Stephanie Ragghoe, Kimberley Semeleer, Sven da Silva, Naïlah-Conchita Sint Jago, Oriana Wouters. Nos ta desea nan hopi exito den nan estudio den futuro.























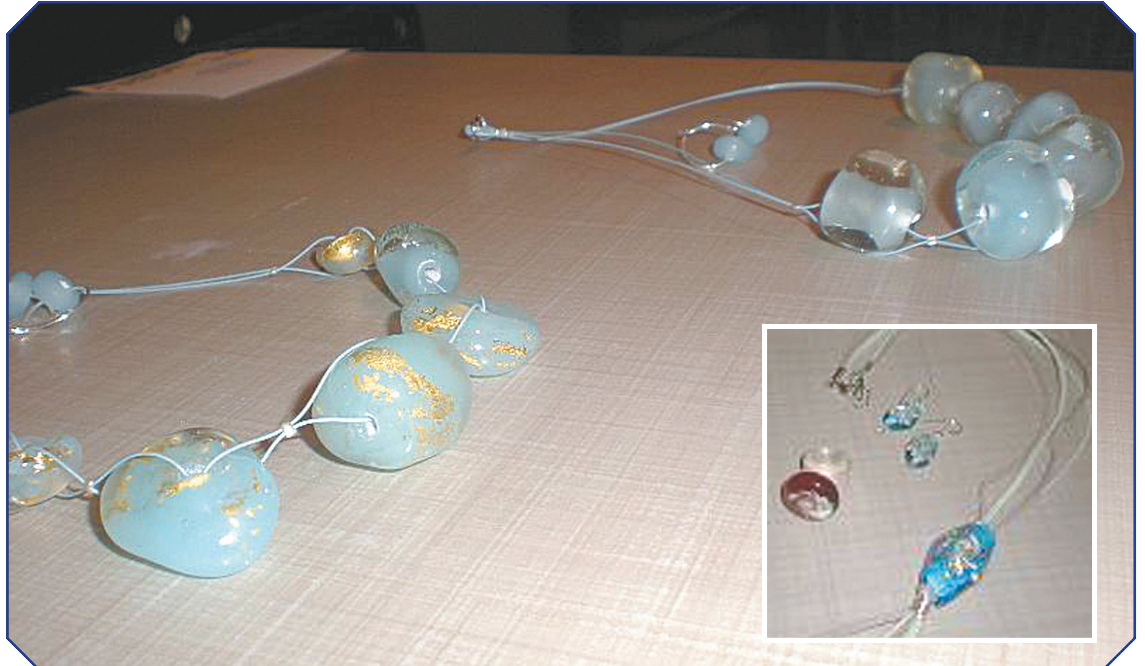
Paseo Herencia tin workshop di glas pa hobennan diabierna awor



NOORD - Diabierna awo, pa 1or na Paseo Herencia lo tin un work shop special pa nos hobennan. E ta hiba nomber “A Touch of Glass”. Un work shop duna pa Marian Abath unda cu for di un pida glas e ta traha cralchi y asina traha diferente accesorio manera armband, cadena, renchi orea y mucho mas.

Nos hobennan por pasa bin e workshop aki cu ta cuminza ya for di 10’or di merdia te cu 7or di anochi. Bin siña con e arte aki ta y tin e chens di haci’e bo mes y bai cas cu un accesorio traha na bo gusto.

Paseo Herencia ta invita tur hoben di 10 aña pariba, pa bin join e workshop interesante aki diabierna 11 di july y bin siña un arte nobo, moderno y bunita.





Spinozastraat # 9, Oranjestad, Aruba
Tel: 5820412 / Fax: 5832055

Muher y bida...

Na momento cu señala e sigiuente cambionan na bo pecho(nan), ta momento di bai bo dokter:

- Pipita den pecho
- Cuero manera casca di apelsina
- Likido ta sali for di e punta di pecho



Babyshower pa e simpatica Xiuliska Velasquez



ORANJESTAD - Diasabra tabatin e babyshower sorpresa. Coleganan di trabou y famia completo a prepara un tremendo babyshower pa Xiuliska. Xiuliska a disfruta masha di e babyshower aki, cu e no a pensa mes cu lo a haci e pe. Tabatin masha wega leuk mes, y tur e talento nan scondi a bula sali pa balia y canta pa e futuro mama. Tabatin lista grandi di nomber cu nan kier pone pa e baby.

Coleganan di Garage Cordia y famia ta loco pa e baby yega pa nan malcria e, vooral e tanta Nakisha. Xiuliska nos kier bisabo cu bo a keda masha tutu mes cu bo 'buiki', Dios bendiciona boso dos.
Y pabien!









SOCIAL BON DIA Aruba





All Out Surprise Bus Trip pa B-day di DJ John



ORANJESTAD - Diahueps ultimo DJ John a wordo sorprendi cu un tremendo bus trip pa cu su celebracion di 25 aña. Esaki a tuma lugar hunto cu su amigo/anan, famia como tambe coleganan di Real FM. Un danki special ta bay pa Keila y DJ Jean Carlo di Aruba Gone Wild Party Bus cu a haci e bustrip aki posibel. Tur esnan cu tabata presente por a disfruta di un tremendo bustrip. Cu DJ John cumpli hopi aña mas di bida y salud!



'Toetje Café' cla pa e competencia di bolo Digicel









ORANJESTAD - E competencia di bolo organiza pa Digicel , den cuadro di 5 aniversario, ta hayando e debido atencion. E muy popular Toetje Cafe bou direccion di Jose Lacle, a dicidi di tuma e reto aki. E ta kere cu despues di a traha un bolo grandi pa Alhambra Casino di mas cu 3 meter, cu a representa e bandera di Aruba, E challenge aki lo ta interesante. Su comprometida Andrea cu ta alumna di EPI sector Horeca, ta esun cu ta specializa su mes den e ramo di pasteleria. Toetje Cafe ta conoci pa traha bolo di diferente sabor. Diariamente nan ta ofrece e famoso 3 leche, Tripel Chocolate, Torta Real...y un variacion di otro delicianan. Andrea a laga sa cu ya caba , e tin e fantasia den su cabes. E no kier a divulga mucho pero "Imagina e Blackberry cu bo por come, for di unda ta sali un... no no no te aki , e resto ta dialuna den e competencia". Nos a puntre si e no ta preocupa pe otro panaderianan grandi y su contesta tabata: David mes a derota Goliath! E potretnan ta nabo un vista cu ya caba e trabounan a cuminsa. Awo ta keda pa pone man na obra, paso segun nan calculo e produccion di e TORTASO aki lo tuma por lo menos un dia completo di trabou. Ta keda pa desea nan exito, pa finalmente nos sa ken lo tin e bolo ganador, pa Digicel su 5 aniversario.

SHWBIZ KLIP BON DIA



Aracely si ta na estado, Miguelito lo tin un ruman



E exlusividad total e revista Hola! tin'e, cu a publica riba su portada un foto di e famia mas uni cu nunca. Miguelito, cu tin un aña y mey, a aparece den brasa di su famoso tata mientras cu Arámbula ta mustra su 'look' nobo.

E pareha no a pose hunto for di tempo cu Miguelito a nace, incluso e rumornan di separacion a sigui acumula ora cu nan a stop di sali hunto den publico y Luis Miguel si a sali varios biaha na diferente occasion y cu diferente hende muhe.

La "Chule" manera cu Aracely ta wordo yama na Mexico no a declara nada na ningun momento ora cu prensa a interog'e riba su famia. Awendia, Aracely ta hari den e session cu nan tabatin cu e revista Hola! Riba e potretnan aki el a sali banda di su casa Luis Miguel desmintiendo cu tabatin un distanciamento.

E pareha a confesa n'e revista di espectaculo y social cu nan no ta desea di haya sa e sexo di e baby te dia cu e nace. "E lo ta loke Dios kier", asina Aracely a duna di conoce.

'Quico' ta disculpa su mes cu Chespirito, e no kier a papia malo di ningun hende

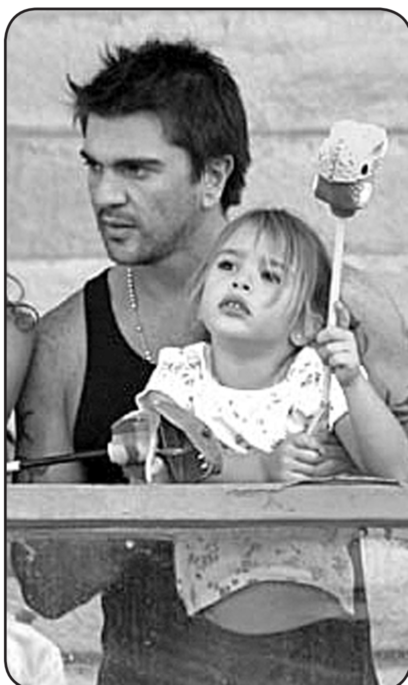


E actor Carlos Villagrán, "Quico", a ofrece su disculpanan na Roberto Gómez Bolaños, "Chespirito" y Florinda Meza p'e declaracionnan cu el a haci un par di dia pasa unda cu el a sigura cu e creador di "El Chavo del 8" a traha pa narcotraficantenan.

Den un entrevista cu Notimex, e comediante cu a bira masha popular y famoso dor di e programa di television 'El Chavo del 8', a sigura cu no tabata su intencion papia malo diningunhende."Simplemente nan a pidi mi opinion, pero mi comentarionan no tabata cu mal intención".

"E princes di papa"

Esaki t'e yiu muhe di e famoso y popular Colombiano Juanes cu a bira un di e princesnan mas famoso di e mundo di farandula. Juanes asina cu e tin un tempo liber e ta pasa esaki cu su famia y poniendo tur atencion riba su famia. Un tempo pasa e tabata den un crisis familiar cu a bin caba c'un final felis reintegrando su mes cu su famia.



Jessica Alba ta luci genial despues di su embarazo

Despues di a duna luz luna pasa na un baby mucha muhe masha bunita mes, Jessica Alba ya caba bo por wak'e ta cana rond. Y asina mes cu Jessica a subi basta liber, e la trata di hiba un diete sano pa recupera su figura. E felis mayornan tambe ta traha tempo pa disfruta di nan relacion y pesey nan a dicidi di bai di compra na Bloomingdales. E ruman di Jessica Alba a comenta cu ora e casa di su ruman ta trahando door di compromiso di trabao, e ta keda cu Jessica y Honor. Jessica semper a mantene un embarazo sano y n'e momentonan aki e ta bishitando un trainer personal y nutricionista p'e por perde e libernan cu el a subi. No lubida cu Jessica Alba a wordo considera pa diferente publicacionnan como e hende "Muhe mas sexy di mundo".

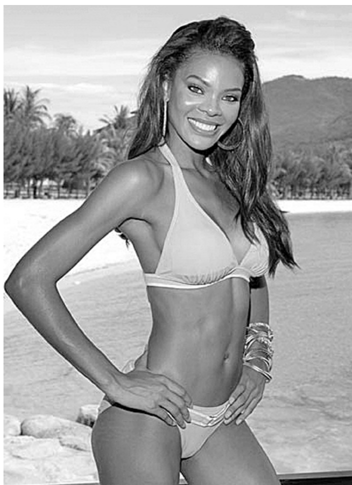


SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Participantenan na Miss Universo 200 den trahe di baño...ufff!


Miss Mexico: Elisa Najera


Miss USA: Crystle Stewart


Miss India: Simran Kaur Mundi


Miss Finlandia: Satu Sinikka Tuomisto



Miss Venezuela: Dayana Mendoza


Miss Canada: Samantha Tajik

Lindsay Lohan ta sali di e closet



Lindsay Lohan ta sali di e closet y ta admiti su relacion homosexual. Prensa Mericano a afirma cu despues di lunanan di rumor riba su preferencia sexual, finalmente e actriz Lindsay Lohan a sali di e closet y a admiti su relacion homosexual. Durante e celebracion di su hacimento di aña, 22 aña y cu a tuma lugar siman pasa, e lo a bisa esnan cu a asisti na e fiesta: "Mi kier tin un aña felis y saludable plus sigui cu e caminda cu mi a eligi banda di e persona cu mi gusta" y loke a sigui tabata cu el a brasa masha duro mes e DJ Samantha Ronson.

Mientras Lindsay a bisa esey den su fiesta, Ronson a pone riba su pagina di 'MySpace' un potret di dje cu Lindsay, dunando otro un sunchi riba lip di otro durante un viahe pa Francia na mey pasa.

Hospital: 'Imposibel' pa wak dor di e bentana di Jolie



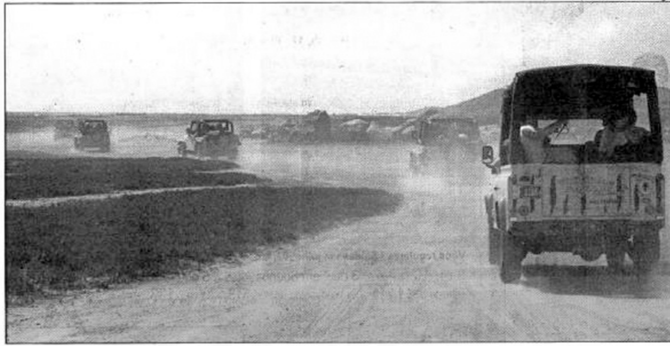
E hospital unda cu Angelina Jolie lo duna luz a tapa tur e bentananan di e camber unda cu e actriz ta hospedando pa evita cu paparazzonan saca potret di dje y su compañero Brad Pitt .

E Hospital Lenval na Niza, cu ta keda parti zuid di Francia, a duna di conoce e rumor cu tin un par di potret cu a wordo saca mustrando asina Jolie y Pitt den e camber ta completamente falso; e potretnan aki a wordo manipula y ta mustra otro pashentnan cu ta den e hopsital.
Den un comunicado, e propio gerencia di e hospital a bisa cu ta "absolutamente imposibel" wak door di e camber for di afo pasobra e bentananan a wordo cubri cu'n material cu e lensnan di camera no por pasa door di dje.
Vocero di e hospital Nadine Bauer a bisa cu e pantayanan aki a wordo poni specialmente pa Jolie. "Ta imposibel pa por wak door di e bentana di e camber di Sr. Brad Pitt y Sra. Angelina Jolie.
Tur e potretnan cu tin den circulacion ta imagennan completamente falso cu ta un montahe di e paparazzonan cu potretnan di otro pashentnan cu ta den e hopsital", asina gerencia di e hospital a duna di conoce…

ARUBA ▸ PASSEIOS

Roteiros imbatíveis incluem "safári" de jipe no Norte da ilha e mergulho em naufrágio

Fotos de Ana Lúcia Borges





TURISTAS COMEM POEIRA no passeio de jipe pelo Norte de Aruba: área selvagem tem atrações como ruínas de fundição de ouro (no detalhe)

A INFRA-ESTRUTURA se sofistica, mas Aruba preserva alguns passeios que continuam imbatíveis. Um deles é o roteiro de jipe com ares de safári rumo à costa Norte. Selvagem, essa parte do litoral é repleta de rochedos recortados, uma paisagem bem diferente das praias de águas calminhas mais conhecidas da ilha. Os jipes partem em carreata, e o grande barato é que o próprio turista pode dirigir (desde que sua carteira de motorista esteja em dia, claro).

O roteiro tem como primeira parada o farol Califórnia, de 1914, que foi batizado em homenagem a um navio que naufragou ali perto no fim do século XIX. Do alto, tem-se a vista inteira de Palm Beach. Logo no começo, você já percebe que não vale ficar de mau humor por causa do vento — Aruba está abrigada dos furacões que assombram o Caribe, mas, em compensação, os alísios não deixam um fio de cabelo sequer no lugar! — nem por causa da poeira que gruda na pele — a terra é seca, chove pouco por lá. Parte da aventura.

Depois, sucedem-se paradas em pontos turísticos como a ponte natural — um ex-cartão-postal, na realidade, porque a tal ponte escavada pelo mar caiu em 2005, e agora só se visitam suas ruínas — e a pequena Capela de Alto Vista, cercada de placas com trechos do Pai Nosso gravados em papiamento.

Os jipes têm alto-falantes interligados por um sistema de rádio comandado pelo guia que lidera a caravana. Durante o passeio, ele dá informações sobre pontos ligados à História local, como as ruínas da antiga mina de Bushiribana, registros da época em que o ouro foi descoberto na ilha, no século XIX.

Quando feito com a empresa De Palm Tours, o "safári", que dura a manhã inteira, pode ser combinado com uma ida à De Palm Island à tarde. Na ilha particular, uma das atrações é desbravar o fundo do mar na atração Sea Trek. Com uma espécie de escafandro que pesa cerca de 35 quilos e é abastecido de oxigênio, o turista caminha por 20 minutos no fundo arenoso, vendo peixes e um barco naufragado. A idéia é boa, mas seria melhor se os visitantes não fossem interrompidos em sua caminhada aquática a todo momento para tirar fotos (que lhes serão vendidas depois, obviamente), sentindo-se como uma Gisele Bündchen sob as águas.

Pela transparência do mar, Aruba é considerada um ponto perfeito para mergulho. Outro passeio imperdível para explorar o oceano é o tour de catamarã para fazer snorkeling. O passeio vai até o naufrágio do Antilla, um cargueiro alemão de 122 anos afundado propositalmente por seu capitão em 1945, no fim da Segunda Guerra, para evitar que o navio caísse nas mãos dos holandeses. Um barato pôr máscara, snorkel e pé-de-pato para observar a embarcação, toda coberta por corais e peixes. A bordo, uma tripulação animada fica servindo coquetéis ao som de reggae.

Mas o fundo do mar também pode ser explorado sem que os turistas sequer se molhem. Vale a pena embarcar no submarino

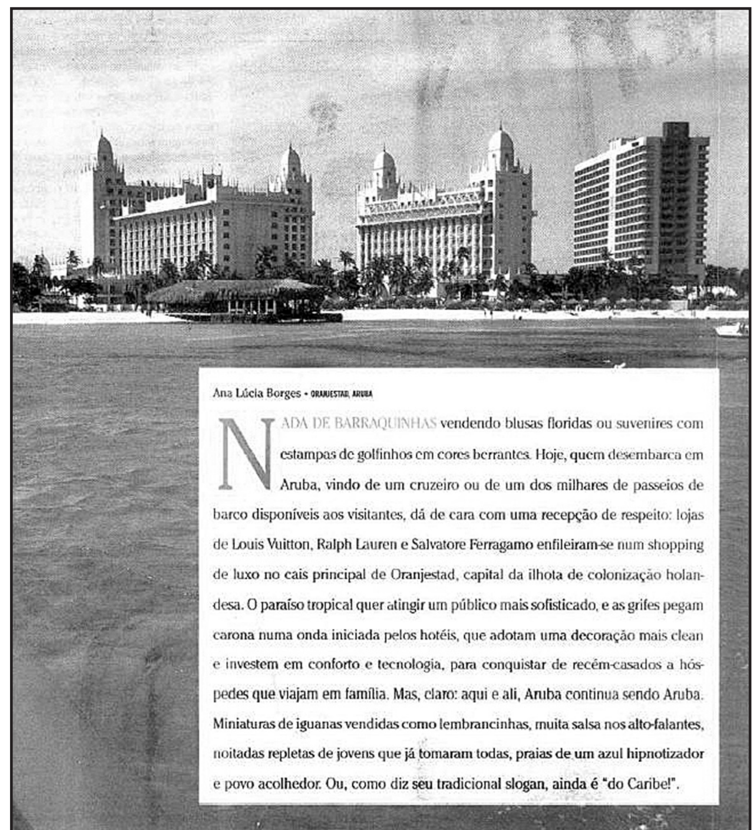
Aruba ta sigui ricibi promocion den exterior

ORANJESTAD -- Aruba Tourism Authority ta sumamente contento di por comparti otro resultado positivo, resultado di nan ultimo press trip procedente di Brasil.

E biaha aki, e revista "Boa Viagem" cu a bishita Aruba algun tempo pasa, a publica un tremendo articulo encuanto di nos isla acompaña pa varios bunita potret y hopi informacion interesante encuanto di e actividadnan cu tin na Aruba.

E articulo a resalta e posibilidad nan cu tin pa hasi compras, informacion di restaurant como tambe di hotelnan cu tin disponible pa e bishitante. E grupo a hospeda na Holiday Inn Sunspree y tambe na Renaissance Aruba y Sr. Ricardo Croes, kende a traha cu e grupo ta hopi contento cu e resultado positivo aki, ya cu bo ta wak e fruto di e oranan largo cu bo ta traha pa hasi un proyecto asina bira otro exito pa Aruba.

Un danki special ta bay na e gerencia di Holiday Inn Sunspree y Renaissance Aruba pa nan cooperacion cu e grupo aki como tambe na tur e diferente companianan y restaurant nan cu a aporta na e programa di cual awe Aruba y nos turismo ta beneficia di dje.



Ana Lúcia Borges • ORANJESTAD, ARUBA

NADA DE BARRAQUINHAS vendendo blusas floridas ou suvenires com estampas de golfinhos em cores berrantes. Hoje, quem desembarca em Aruba, vindo de um cruzeiro ou de um dos milhares de passeios de barco disponíveis aos visitantes, dá de cara com uma recepção de respeito: lojas de Louis Vuitton, Ralph Lauren e Salvatore Ferragamo enfileiram-se num shopping de luxo no cais principal de Oranjestad, capital da ilhota de colonização holandesa. O paraíso tropical quer atingir um público mais sofisticado, e as grifes pegam carona numa onda iniciada pelos hotéis, que adotam uma decoração mais clean e investem em conforto e tecnologia, para conquistar de recém-casados a hóspedes que viajam em família. Mas, claro: aqui e ali, Aruba continua sendo Aruba. Miniaturas de iguanas vendidas como lembrancinhas, muita salsa nos alto-falantes, noitadas repletas de jovens que já tomaram todas, praias de um azul hipnotizador e povo acolhedor. Ou, como diz seu tradicional slogan, ainda é "do Caribe!".



Valero Aruba Refinery is pleased to announce an open position for Refinery Inspector

Summary:
The Refinery Inspector is responsible for assessing the physical condition of equipment and systems in the refinery. The Inspector prepares detailed reports that include repair commendations and procedures. In addition, he is responsible for enforcing compliance to applicable standards.

Responsibilities
- Perform equipment inspections to ensure safety and reliability. This includes taking physical measurements and performing and/or evaluating nondestructive examinations.
- Must be able to work independently with minimum supervision in a team environment.
- Maintain complete and accurate records during inspections so they can be transferred to the permanent files.
- Coordinate with Maintenance and Operations to see that equipment is opened in a logical and efficient manner and the inspection/ repair report is available quickly for planning purposes.
- Coordinate and direct the daily activities of outside inspection contractors during turnarounds and special activities.
- Inspect and monitor all repair and construction work to be certain it is being done per the plans and adheres to all specifications and codes required.

Required Qualifications:
- Minimum of an Associate of applied science degree in engineering technology. Bachelors of Science degree preferred.
- Minimum of 5 years of experience of fixed refinery equipment and piping systems.
- Must have experience in applying relevant laws, regulations, codes, and standards with particular emphasis on ASME and API codes (API 510, API-653 and API-570 certifications) and recommended practices.
- Strong verbal and written communications skills.
- Must be proficient in Excel and Microsoft Word

* Candidates with greater qualifications will be considered for a higher level position.

Interested candidates should submit a letter of interest with resume to the Human Resources department not later than July 11, 2008 to Natalie.Christina@valero.com

We are looking for:

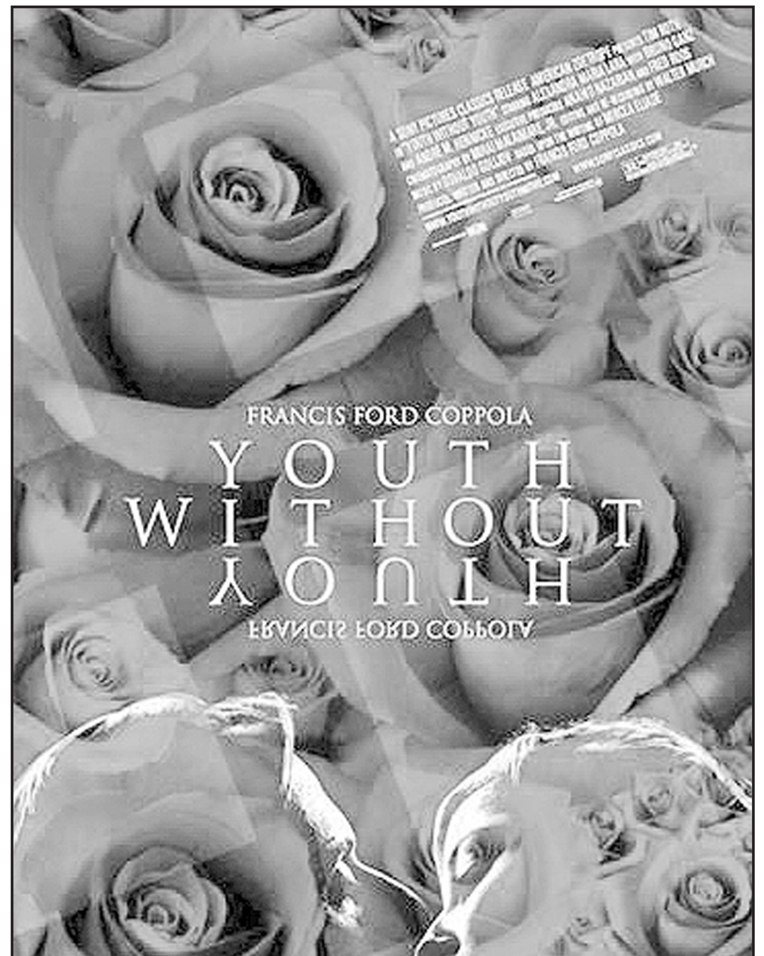


MAINTENANCE MAN
- Full-Time
- Must have experience in Carpentry - Electricity - Plumbing and Welding
- Must have a Drivers License

Apply at Saliña Cerca 2-A
During office hours - Tel: 586-9955
Email: hr@arubawineanddine.com

Access Art Gallery cu Pro Crea Foundation ta invita

"Youth Without Youth" di Francis Ford Coppola (2007) awenochi den ciclo di Arthouse



ORANJESTAD– Manera un gran compositor di opera romantico dicidiendo cu en berdad e mester skirbi piezanan disonante, Francis Ford Coppola a traha un pelicula cu estilo pero estricto riba un profesor di linguismo di 70 aña hiba bek na hubentud dor di impacto di un lamper. "Youth Without Youth" ta fertil y profundo, pero persuasivo djis den cuminzamente. Asina mes, e ta un inicio nobo pa Coppola y ta punta den un direccion cu otro directornan estableci lo mester sigui.

Ta un pregunta cu hendenan pafo di e industria cinematografico hopi biaha ta haci: Pakico directornan grandi cu bon idea, pero dificil di financia, no ta haci nan mesun pelicula, mescos cu studiantenan ta haci? Cu "Youth Without Youth," Coppola a haci esey. Su pelicula ta un adaptacion di e novela di e autor Rumano Mircea Eliade, pero e pelicula ta asina personal cu ta mane Coppola a saca e storia for di su mesun experiencia.

Coppola, cu 68 aña, ta yegando e edad di su protagonismo, y, mescos cu e profesor bieu, ta saliendo di un periodo bashi den su bida creativo. (Esaki ta Coppola su prome pelicula acredita den 10 aña.) Mas ainda, e tema di hubentud, tempo y edad no ta nobo pa Coppola. El a samina nan, cu pasion considerable y considerablemente menos exito, den "Jack," caminda Robin Williams a hunga di un mucha chikito, embeheciendo cuater biaha mas liher cu normal. E tabata mes malo cu e zona.

Den "Youth Without Youth" Coppola ta evita sintimento obvio y ta logra momentonan cu ta yega sconde y capta e emocion. E pelicula ta cuminza den un brote di imagen, cu ta evoluciona den cara di e homber bieu, Dominic (Tim Roth), lanta for di un mal soño. Su curpa ta mes slow cu su mente ta liher, y e ta confrontando un realidad marga. Despues di pasa su bida buscando e estudio linguistico maximo, uniendo e origennan di lenguahe, cu e origennan di consenshi, y despues di a sacrifica tur cos den e buskeda ey, incluyendo e amor di su bida, e ta realiza cu nunca e lo caba cu su obra maestro. El a pusta su bida y el a perde.

E ta bay Bucarest cu e intencion di mata su mes, pero su paraplu ta pone haya shock di un lamper, y e ta keda tira riba caya, kima e inconsciente. Pero na hospital, e ta mas cu djis recupera. Su cabey ta crece bek. Su djente bieu ta cay y nobonan ta sali. E ta haya su libido bek. Musculonan ta reaparece, memoria ta mihor cu nunca. Enfermeranan ta bacil'e. Te hasta e ta cuminza haya Encuentronan salvajemente erotico cu un muher bunita y misterioso (Alexandra Pirici) den "Room 6."

Esaki tambe lo ta un bon oportunidad pa mira e exhibicion nobo y fantastico yama "Touch Of Glass" di Marian Abath como tambe trabounan reciente di Ursula Kunst, Eef van Der Straten ,Douwe Twillert,Ciro Abath, Alfonso De Windt, Jean Girigori, Elisabeth Olle Curiel, Elisa Le Juez, Alida Martinez, y Osaira Muyale. Tambe den exhibiciont in trabou reciente di Luis Barreto, e coleccion nobo di Johannes Boekhoudt y Jan Hein Van Stiphout y otro trabounan di artistanan local y regional den e galeria y na e Access Annex. Contribucion awenochi ta sugeri pa asina por continua cu e presentacionnan di pelicula.



ITP Caribbean
Information Technology Partners

***ITP Caribbean** is een jong en dynamisch bedrijf in automatiseringsadvies en software ontwikkeling. Door de professionele medewerkers, de gehanteerde IT-concepten en nuchtere pragmatische aanpak, is ITP Caribbean voor opdrachtgevers een strategische partner-in-business. Samen met de opdrachtgever wordt een optimale oplossing gezocht en gerealiseerd. In het kort: **Bliep bliep zonder bla bla**.*

Wij zijn op zoek naar:

Software Programmeur m/v

Werkzaamheden:
Je wordt ingezet bij automatiseringsprojecten, van functionele analyse en rapportage tot systeemontwikkeling, projectmanagement en implementatie toe.

Profiel:
Je zoekt graag oplossingen en kunt deze ook realiseren. Je bent zelfstandig met verantwoordelijkheidsgevoel. Je kunt goed communiceren, zowel verbaal als schriftelijk en werkt goed in teamverband.

Vereist:
Informatica opleiding HBO of MBO met aanvullende systeem ontwikkelingscursussen. Drie tot vijf jaar werkervaring met ervaring in Visual Studio.Net, SQLServer 2000/2005, en/of de ontwikkelomgeving van Centura. Je hebt uitgebreide kennis van data modulering, inzicht in administratieve processen, uitgebreide kennis van kantoorautomatisering en relationele databases.

Geïnteresseerd:
Interesse in bovenstaande vacature? Stuur je sollicitatie met CV aan ms. Sabine Verbeek, ITP Caribbean N.V., Rumbastraat 7, Oranjestad Aruba; per e-mail naar s.verbeek@itpinternational.com. Telefoon +297-5824492, Fax +297-5834492, *www.itpinternational.com*

Stetic Center
Tauro's
¡El poder de tu belleza!
Tratamientos corparales
* Reafirmación gluteos y busto * Bajar de peso y medidas * Drenaje linfático venoso * Masaje relajante y reductivo * Baños de luna.
Tratamientos faciales
* Limpieza: Suave, profunda * Hidratación * Maquillaje permanente de Cejas, lineas de ojos, ilumunacion y boca * Depilación en cera con roll on * Ondulado permanente de
URUGUAYSTRAAT #6, ORANJESTAD, TEL: 583-7280 / 593-9063
EMAIL: esticatauro@hotmail.com/esticatauro@setarnet.com



Aries
Awe lo ta facil pa bo haci cualkier decision, bo emocionnan ta na nan luga.



Taurus
Bo tin cu wak mas leu cu bo emocionnan mas profundo awe, na momento cu tempo ta corto.



Gemini
Awe ta un bon dia pa bo pensa riba bo salud, wak kico bo ta come y con hopi bo ta come.



Cancer
Bo intensidad emocional ta asina fuerte cu lo bo ta masha sensitivo, no tuma nada mucho personal.



Leo
Ora cu bo wak bou di superficie di un persona nobo, lo bo no haya nada di substancia.



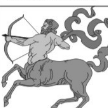
Virgo
Un hende ta duna bo suficiente informacion pa mantene bo interesa, sigui hunga e wega cune.



Libra
Si un amigo ta actuando straño, dun'e un tiki tempo. E ta pasando den momento nan fastioso.



Scorpio
Bo energia intenso no lo cay na agrado di tur hende awe, pero esey no kiermen cu bo tin cu sconde.



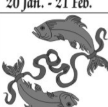
Sagitario
Tuma inventario di unda cu bo kier ta na e momento nan aki den un di bo relacionnan.



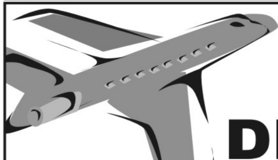
Capricornio
Tanten cu bo no papia di un problema, lo e no pasa completamente. Honestidad lo libera bo.



Aquarius
Awe loke sea cu bo tin scondi mester keda eynan, ningun hende mester sa kico bo ta haci.



Piscis
Bo tin cu papia cu confianza y hopi creencia, awe no ta dia pa bo zona insigur di loke cu bo ta papiando.


JASABA
REPRESENTACIONES
VIAJES Y TURISMO
Wilhelminastraat 19, Suite E Tel/fax: (297) 83.49.20
E-mail: jasaba@setarnet.aw, Aruba
DE VIAJE?
En Jasaba le vendemos sus tiquetes
Santo Domingo, Peru, Colombia, Venezuela, Europa, USA
TEL: 583-7607 / 583-4920 / CEL: 592-8666

23

WASHINGTON CARVER 18

Advised farmers
Agriculture
Carver Foundation
Civil rights
Crop production
Master's degree
National monument
Peanuts
Soil conservation
Springarn Medal
Traveling exhibits
Tuskegee Institute
Wrote pamphlets

U	L	T	U	T	S	B	R	I	V	I	B	O	N	K
C	M	W	R	H	G	I	L	E	C	S	N	C	B	H
I	R	E	I	E	E	N	U	I	L	H	E	L	P	L
G	C	N	S	E	G	K	O	A	T	R	I	M	T	E
A	T	M	T	I	X	E	S	U	V	N	O	A	B	S
U	T	I	C	N	L	T	V	A	T	S	T	P	L	N
E	A	E	E	A	G	E	R	H	W	R	O	E	S	A
K	X	R	G	E	R	B	X	I	A	N	U	T	D	T
E	Y	K	D	S	V	E	R	C	B	E	P	A	N	I
M	R	S	R	E	P	M	O	F	I	S	N	L	O	P
R	F	M	Z	I	T	S	A	U	T	O	C	B	M	Q
A	S	D	U	R	N	L	N	D	I	V	A	G	O	W
I	D	E	P	G	A	C	T	L	A	T	Y	P	X	N
V	A	S	R	A	D	U	D	I	O	N	C	T	G	U
C	R	N	M	E	M	O	R	P	P	O	R	N	E	M



SUDOKU
PUZZLES

				2		3	9	
	7	1			5	2		
4			1	8		6		
	5	3		9			4	8
1			4		2			9
6	9			1		7	3	
		8		7	6			5
		6	2			8	1	
	3	2		4				

- **Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.**
- **Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.**
- **Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.**



SOLUSHON

8	6	5	7	2	4	3	9	1
3	7	1	9	6	5	2	8	4
4	2	9	1	8	3	6	5	7
2	5	3	6	9	7	1	4	8
1	8	7	4	3	2	5	6	9
6	9	4	5	1	8	7	3	2
9	1	8	3	7	6	4	2	5
7	4	6	2	5	9	8	1	3
5	3	2	8	4	1	9	7	6

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda



ORANJESTAD
Dr. Damon Habibe
SAN NICOLAAS
Dr. Jenifer Tromp

Botica na warda



Oranjestad:
Botica Ferguson
San Nicolaas:
Botica Seroe Preto



No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers



Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010

Cruise Ship



10 Freewinds
15 Adventure of the Seas

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation
Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed
Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999
Fundacion Respetami
Tel: 582-4433
Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808
Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989
Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

SOCIAL BON DIA Aruba

Bunita celebracion di 15 aña di Jesselaine y Jennelaine

ORANJESTAD – Recientemente a tuma luga celebracion di 15 aña di e dos primanan Jesselaine Maduro y Jennelaine Vrolijk na City One. Aunque cu nan no a nace riba mesun fecha, a scoge pa tene nan fiesta di 15 aña riba un solo dia. For di tempo cu nan tabata baby, nan tabata manera ruman di otro, te hasta cu hopi hende tabata pensa cu nan ta morocho.

Nan a celebracion di Bautismo, Prome Santa Comunion y nan Confirmacion tur tabata hunto riba e mesun dia. Tur esaki ta refleha con nan a crece manera ruman cu otro. Pesey nan mayornan a scoge pa tene nan celebracion di 15 aña tambe riba un solo fecha.









Smit & Dorlas evaluando Café y Restaurantnan pa "The Perfect Cappuccino Award"

ORANJESTAD – Smit & Dorlas Caribbean N.V. a tene un reunion cu tur e "Mystery Tasters" den Coffee House, pa tur hende por conta kico nan experiencianan ta cu e proceso di "Tasting" te cu awor. E Mystery Tasters a nota un diferencia hopi grandi ora bo ta bay bebe coffie pa gezelligheid of ora bo ta bay un lugar pa un Tasting, como cu nan ta bira hopi critico y ta bay duna extra atencion riba tur detaye.

Algun di e puntonan menos positive cu a bini padilanti te cu awor ta cu tin lugar unda e cofie mes tabata slap; Na hopi lugar e lechi no tabata bon gesteamed; Tin lugar ta usa mucho cinnamon topping; Tin lugar cu a sirbi e cappuccino den un foam cup; Tambe e servicio a hunga un rol, por ehempel tur cos tabata bon di e koffie, pero e servicio no, y esey a haci cu e lugar no a score halto; Hasta tabata tin lugar cu a sirbi e cappuccino den un copi cu tabata gechipped; Tin lugar cu e cliente lo no sa cu e cofie ta di Smit & Dorlas; E prijs di un cappuccino tambe ta varia masha hopi entre tur e lugarnan. Di esun mas barata cu ta $2,15 pa esun di mas caro cu ta $3,50.

Di otro banda tin un lista di puntonan masha positivo manera ta e cafenan cu a presente un cappuccino hopi bon, dus bon espresso y bon foam; Servicio tremendo; Bunita interior di e lugar; Coffee menu hopi amplio y tambe e hecho cu e café y restaurantnan ta haci bon visible cu e koffie presenta ta di Smit & Dorlas.

Mester bisa si cu hopi lugarnan tabata tin mas punto positivo cu negativo. E reaccion cu ta haya di e Café y Restaurantnan mes ta masha positivo. Hopi a yama na oficina di Smit & Dorlas pa puntra si e "Mystery Tasters" a pasa caba y tambe pa bisa nan si nan lo pasa mainta of atardi pasobra por ehempel mainta tin un mucha muher cu ta trahe mihor etc. Tambe



a haña clientenan cu no tin mashin di espresso, cu ta yama puntra si nan por participa. Mientras cu e campaña aki ta pa tur cliente di Smit & Dorlas cu tin Espresso Machines so.

Falta 1 siman mas pa tur e resultadonan ta aden. Lo evalua nan y di e mihor dos nan lo laga tur e 6 "Mystery Tasters" bay bishita nan y asina tur hende por tin algo di bisa. Na final tur lo sinta hunto pa saca e ganador y tambe e Top 5.

E entregamento di premio lo ta dia 1 di augustus y lo bay e Café of Restaurant cu un plakaat pa e ganador y tambe lo percura pa un premio masha special…pa e Café of Restaurant ganador di "The Perfect Cappuccino Award".

Graduacion di Mi Dushi Speelschool



ORANJESTAD – Mi Dushi Speelschool na Alto Vista 3-A ta felicita Shenille Perez, Gizaghi Tromp, Alysha Croes y Shawndrick Perez cu ayera a celebra nan 'Graduation Party'. Mi Dushi Speelschool tin lugar habri pa mitad dia pa mucha di dos y tres anja. Por yama Juf. Vera na 586-7725 of por pasa personalmente na Alto Vista #3-A.

DEPORTE BON DIA Aruba

DEPORTE

Dedicacion y perserverancia a marca inicio y transcurso di Hugo Themen den deporte di Hisamento di Peso

C/2

DEPORTE

Copa Clasico Luis Swaen dedica na Watthy Heyliger, Bubeys Gomez y Juancho Tromp

C/11-12

INTERNACIONAL

Consulado Mericano na Turkia ataca

C/17

LATINO

Se derrumba glaciar argentino

C/14

Cu instalacion den Salon di Fama PanAmerican Masters Weightlifting Federation

Hugo Christiaan Themen ta ricibi reconocimento maximo pa su dedicacion na deporte di peso



NOORD- E fin di siman aki un Arubiano lo ricibi maximo honor internacional, y ta un reconocimento pa su dedicacion na e deporte cu tanto el a stima y practica pa casi 35 aña largo, esta hisamento di peso. Hugo Themen lo wordo intala como miembro nobo di "Pan American Masters Hall of Fame", na San Juan Puerto Rico. Un tremendo logro, otorga como reconocimento pa su dedicacion valioso na e nivel halto di e deporte di hisamento di peso, tanto local como internacional. Pabien grandi di henter pueblo di Aruba y di Deporte Bon Dia Aruba.

BON DIA Aruba

Dedicacion y perserverancia a marca inicio y transcurso di Hugo Themen den deporte di Hisamento di Peso

NOORD- Hugo Themen a ricibi un distincion unico y grandi for di Pan American Weightlifting Federation, ora cu den proximo oranan, e wordo instala como miembro nobo di Pan American Masters Hall of Fame" na e ciudad di San Juan, Puerto Rico.
Dedicacion y perserverancia na final lo rindi e frutonan cu tur atleta ta busca y ta anhela, y Hugo Themen no a laga nada stroba su amor y lealtad na su deporta favorito, cu ta hisamento di peso.

El a cuminza practica e deporte di hisamento di peso na edad hoben di 14 aña na 1974, loke ta nifica e aña aki, sr Themen lo cumpli 37 aña practicando y participando den e deporte unico aki.
Hugo Christiaan Themen a nace dia 18 december 1957 y a cuminza practica su deporte favorito.

Aruba 1974:
Hugo Themen a cuminsa train peso cu 14 aña di edad hunto cu sr. Theo Bareño na Wilhelmina stadion. Hugo tabata train hunto cu Chinto Vrolijk, James Farrel, Hubert Dania, Pantan Farro, Kenneht Rivers, Nick Nicolaas ect. Hugo tabata campeon di Aruba na añanan 1976, 77, 78 y tambe a competi den campionato di Antiyas y a logra prome lugarnan den categoria di flyweight (52kg).

Na 1976 Hugo y mas hisadornan di Noord a muda di Wilhelmina Stadion pa Santa Anna School na Noord. Hugo tabata train hunto cu Patan Farro, Pablo Semeleer, Julio Tromp, Mariano Tromp, Romy Tromp, Fichi Tromp, Vicente Tromp, Tony Giel ect. 1978 Hugo a participa cu selecion di Antillas Hulandes na e Weganan Centro Americano y del Caribe cu a tuma lugar na Medellin, Colombia.

Hulanda 1978 pa 1992:
1978 augustus Hugo Themen a dicidi di bai Hulanda pa studia y sigi pratica e deporte di hisamento di peso. Una bes cu Hugo a yega Den Haag a bai inscribi na un club di peso cu yama Simson KDO. 1979 Hugo a competi pa prome biaha den e Campionato Nacional 2e klas di Hulanda den categoria di 56kg y ta logra prome lugar y a kibra record nacional den snatch. Hugo a wordo acerca pa miembronan di Koninklijke Nederlandse Krachtsport Bond pa bin train den selecion di Hulanda na e centro di entrenamento na Papendal.

For di 1979 te 1992 cu Hugo Themen a biba na Hulanda e a logra bira 12 aña campion di Hulanda den diferente categoria. Esaki ta e anjanan cu Hugo a logra bira campion di Hulanda na: 1980, 1981,1982, 1983, 1984, 1985, 1986, 1988, 1989, 1990, 1991 y 1992 den diferente categoria y a sali tambe varios biaha como mihor hisador di Hulanda.

Tambe Hugo a kibra varios record na Hulanda y uno di mas cu 30 aña bieuw. Hugo a representa Hulanda cu seleccion of individual den varios competencianan riba tereno nacional y internacional. Hugo a wordo honra mas di 10 biaha pa su logronan como atleta individual y como team campion di Hulanda pa Wethouder di Deporte y Recreacion di Den Haag cu e bonita medalja yama Gulden Ooievaar. Tambe Hugo a representa Hulanda cu seleccion of individual den diferente competencianan internacional na varios paisanan cu ta: Alemania, Belgica, Egypto, Espanja, Englatera, Francia, Grecia, Hongria, Italie, Yugoslavia, Luxemburg, Portugal, Schotland, Wales, Zwitserland, Zweden,

Aruba 1992
Hugo a regresa Aruba pa bin traha na e Compania di Telefon cu ta SETAR NV y alaves yuda lanta e deporte di hisamento di peso bek na Aruba. Hugo Themen hunto cu Theo Bareño a cuminsa duna les di hisamento di peso na Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord y tambe Hugo tabata bai dos bes den siman pa bai duna les na Sanicolas Sport Centrum hunto cu Kenneth River y Nick Nicolaas.

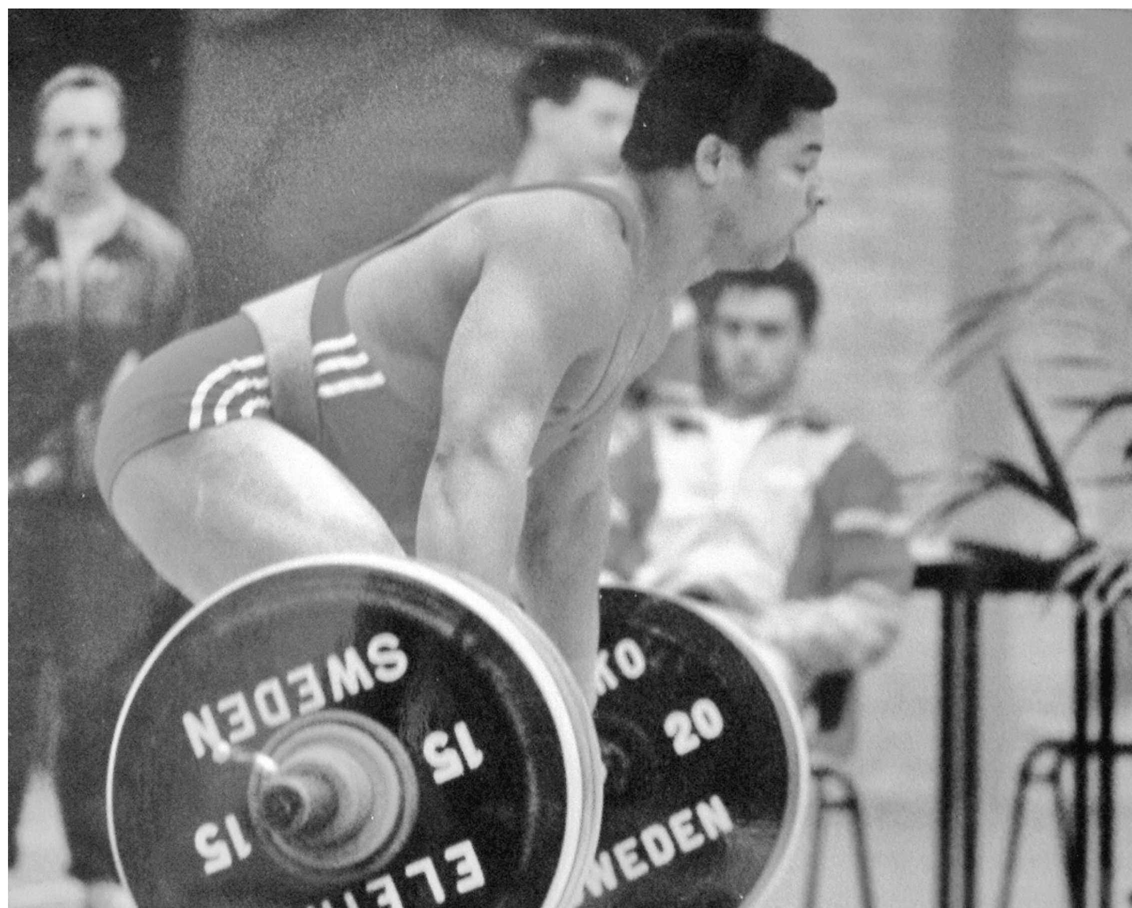






Hugo Themen ta haya reconocimento mereci

Prome Campeon Mundial den competencianan interncional di pais Aruba







NOORD- Sin duda algun Hugo Themen ta ricibi su reconocimento internacional e siman aki, cu tur satisfaccion, di a cumpli riba tereno deportivo, no solamente cu su propio expectativanan, pero den e proceso aki a sirbi su pais tambe grandemente den deporte internacional.

Su instalacion den e "Pan American Masters Hall of Fame" e proximo dianan, ta fruto di su dedicacion na e deporte di hisamente di peso, caminda el a scirbi su nomber riba nivel internacional y tambe a duna su pais meritonan grandi.

Hugo na 2003 a participa den Campeonato Mundial di 'World Masters Weightlifting Championships', cu a tuma lugar na Savannah, Georgia, USA y akinan ta logra di bira Campeon Mundial pa prome biaha y ganando medaya di Oro pa Aruba.

Aki ta sigui e diferente participacionnan di Hugo Themen tanto den competencianan local como internacional den e deporte di hisamento di peso.

<u>Aruba 1992:</u>

Hugo a regresa Aruba pa bin traha na e Compania di Telefon cu ta SETAR NV y alaves yuda lanta e deporte di hisamento di peso bek na Aruba. Hugo Themen hunto cu Theo Bareño a cuminsa duna les di hisamento di peso na Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord y tambe Hugo tabata bai dos bes den siman pa bai duna les na Sanicolas Sport Centrum hunto cu Kenneth River y Nick Nicolaas.

<u>Competencia Local:</u>

Hugo a competi den diferente campionatonan local y a bira varios biaha campion di Aruba den su categoria y a kibra varios record nacional. Torneo localnan cu Hugo a participa na Aruba ta: Copa Betico Croes, Torneo Himno y Bandera, Campionato Nacional y Siman deportivo di ASU. Den tur e torneo aki Hugo a sa di kibra varios record y tambe ta sali como Best Lifter. Tambe Hugo a participa den competencianan di strongest team cu TNT Gym y a logra prome lugar.

<u>Competencia Internacional</u>

1993- Hugo mes a competi cu selecion di Aruba na Weganan Centro Americano y del Caribe na Ponce, Puerto Rico. 1994 na Weganan Suramericano na Valencia, Venezuela.

1994- Hugo ta competi den Copa Simon Bolivar Internacional na Venezuela y ta logra gana dos di Plata y uno di Brons pa Aruba.

1994- Hugo a participa den e Campeonato Internacional di Masters di North American, Central American & Caribbean Islands na Puerto Rico ta gana medalja di Oro pa Aruba.

1997- juni Hugo Themen ta participa na e Campeonato Pan-American Masters Championships na Juncas, Puerto Rico ta gana Medalja di Plata pa Aruba.

1997- Hugo Themen a participa den Campeonato Copa Criollo Internacional na Puerto Rico ta gana dos medalja di Plata y uno di Brons pa Aruba.

1998- juni Hugo ta participa na campeonato di Panamnerican Masters Weightlifting Championships na Savannah, Georgia ta gana medalja di Oro pa Aruba.

2001- Hugo ta participa den campeonato di Panamerican Masters Weightlifting Championships na Savannah, George, USA ta gana medalja di Oro pa Aruba.

2002- Hugo ta participa den campeonato di Panamerican Masters Weightlifting Championships na Toronto Canada ta gana medalja di Oro pa Aruba y a pone record Pan-Americano den snatch, clean & jerk y total.

2003- Hugo ta participa den campionato di Panamerican Masters Weightlifting Championships na San Salvador, El Salvador.ta gana medalja di Oro y a pone record Pan-Americano den snatch, clean & jerk y total. Tambe ta gana un plakaat como mihor hisador den su categoria y grupo.

2003- Hugo ta participa den campeonato Mundial di World Masters Weightlifting Championships na Savannah, Georgia, USA ta bira campion mundial pa prome biaha y ta gana medaya di Oro pa Aruba.

Hugo ta e prome Arubiano cu ta bira campion mundial den deporte na Aruba.

Hugo Themen tin un trayectoria amplio den e deporte di hisamento di peso y ta haya reconocimento mereci

NOORD- E curiculum di e conocido atleta Arubiano, ta uno amplio y a base di su logranan den e deporte di hisamento di peso, el a haya e reconocimento merecia for di Pan American Masters Hall of Fame na Puerto Rico.

Deporte Bon Dia Aruba, ta manda palabranan di pabien, deseonan cu e exitonan aki por continua, pa Hugo sigui sirbi deporte di su pais, den e forma grandi cu el a bin ta haciendo esaki for di 1971.

Aki algun di su logronan ainda:

Fundacion Sports Award

1993 Hugo a haya un plakaat di reconocimento y stimulacion como mihor hisador di peso di Aruba for di Aruba Sports Award.

Aruba Sport Unie

1997 Hugo ta hanja for di Aruba Sport Unie un plakaat di reconocimento dor cu a bira campeon Pan-Americano Masters na Savannah, Georgia, USA

Pan-American Weightlifting Confederation

2002 Den e International Tournament teni na Aruba, Hugo ta hanja un Plakaat di reconocimento pa su trabou den weightlifting for di Presidente di Pan-American Weightlifting Confederation cu ta Sr. Murray Levin (USA).

Aruba Sport Unie

2003 Hugo ta haya for di Aruba Sport Unie un plakaat como reconocimento y muestra di aprecio pa su aporte y dedicacion na e mundo di deporte di Aruba

Fundacion Simplemente Deporte





Hugo Themen di Aruba pa "Pan American Masters Hall of Fame"

2003 december Hugo ta bira atleta di aña pa weightlifting y ta haya un bonita plakaat for di fundacion Simplemente Deporte

Clubnan:

Hugo ta duna les di hisamento di peso na e siguiente clubnan: Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord y Sanicolas Sport Centrum.

Hugo como atleta:

Desde 1974 te cu awor 2006 Hugo ta competi como atleta den diferente campeonatonan. nacional y internacional.

Hugo nombra como Chairmen pa Aruba pa Masters Weightlifting

Desde 1994 te awor 2008 Hugo ta nombra como National Masters Chairman di International Weightlifting Federation - Masters Weightlifting.

Hugo como Head-Trainer di Aruba Amateur Weightlifting Association

Desde 1994 te cu awor Hugo ta Fungi como Head-Trainer di selecion di Aruba

Hugo como Delegado y Coach pa selecion di Aruba

Desde 1994 te cu awor Hugo ta Fungi como Delegado of coach na tur competencianan local y internacional.

Hugo como referee internacional pa Aruba

Desde 2005 te cu awor Hugo ta fungi como referee internacional categoria # 1

Continua C/5



• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Bolo di Guyaba

Ingredientenan:

1 cup di sucu
½ cup di manteca/ margarina Blue Band
3 webo
2 cup di hariña blanco
2 telep di baking powder
½ cup di awa
1 cup di casca di guyaba cushina den stropi
1 cup di jam di guyaba

Sende e forno na 350 grado. Hunta dos ormo di bolo cu res. Pone e cascanan di guyaba den un blender y chop nan. Cu un mixer bati tur e ingredientenan menos e cascanan di guyaba y e jam. Agrega e ultimo aki awor y basha nan den e dos ormonan. Horna nan pa 25 te 30 minuut. Check nan cu toothpick, si e Sali limpi nan ta cla. Laganan fria. Awor hunta ariba di un bolo jam di guyaba y e casca y pone e otro bolo riba dje.

Bon Appetit!

Continuacion di C/4

Hugo Themen di Aruba pa "Pan American Masters Hall of Fame"

Hugo Themen a guia Junior Faro pa e Weganan Olimpico di Atlanta 1996 y Weganan Olimpico di Athenas, Grecia 2004 y a coach otro atletanan na Weganan Sur Americano, Centro Americano y del Caribe y Pan-Americano.
Hugo ainda ta activo como atleta den categoria di masters.

Hugo ta train diferente atletanan cu ta bin for di diferente barionan manera: Junior Faro, Michael Bareño, John Henriquez, Sergio Maduro, Jefrey Maduro, Darrel Ruiz, Ramsey Vrolijk, Frederick Tromp, Patrick Vrolijk, Herve Ruiz, Revelino Giel, Marlon Giel, Rafael van Harten, Mark Solognier, Francis Boekhoudt, Gilbert Bergrok, Mychell Carrera, Ben Figaroa, Sergio Faro, Ericson Figaroa, Jairo Franken, Johan Farro, Sandy Farro, Valerie Figaroa.
Na San Nicolas, Hugo a duna training na e siguiente atletanan: Edsel Vos, Bladimir Lejuez, Jimmy Klepper, Claudius Phillips Jr., Rosendo Hijliger, Errol James, Sebastian Suarez, Andre Wester, Angelo Wilson, Lamkong Tjuk-Tjauw-Tjin, Vladimir Ramirez, Jesus Orman, Sjewszy Orman, Yasuris Lejuez, Shanyne Kock, Lismari James.



1994 pa 2008 den Campionato Internacional Hugo y su atletanan a sa di gana diferente medaya di Oro, Plata y Brons y den campionato local tambe hopi record riba nivel nacional a wordo kibra.

Paisnan cu Hugo of su atletanan a biaha ta: Brasil, Canada, Cuba, Colombia, Puerto Rico, El Salvador, Republica Dominicana, Ecuador, Estado Unidos, Hunduras, Mexico, Guatemala, Turkia, Uruquay, Venezuela.
Directiva di A.A.W.A:
Hugo Themen ta forma parti di directiva di Aruba Amateur Weightlifting Association for di 1994 te cu 2003 como secretario y Desde 2003 te cu awor ta fungi como tesorero.
Hobbynan:
Pisca na baranca y saca portret.



Comité Olimpico Arubano

Pabien
Pabien
Pabien
Pabien
Pabien
Pabien



Hugo Themen pabien cu bo gran logro

Reconocimento mereci pa Bo dedidacion

Den Pan American Masters Hall of Fame

Na deporte di hisamente di peso

Pabien Aruba

Pabien
Hugo Themen

BON DIA Aruba

BON DIA Aruba
www.bondia.com

• Deporte • Social • Suceso • Cultural








For di Premio Santa Anna te cu Condecoracion Real

Hugo Themen cu merito grandi a haya reconocimento nacional y internacional

NOORD- E tin un trayectoria grandi den e deporte di hisamento di peso, y durante di mas di 37 aña di actividad den e deporte aki, Hugo Themen lo ricibi otro galardon grandi, ora cu e dianan aki, e wordo instala como miembro nobo di e "Pan American Masters Hall of Fame na San Juan Puerto Rico.

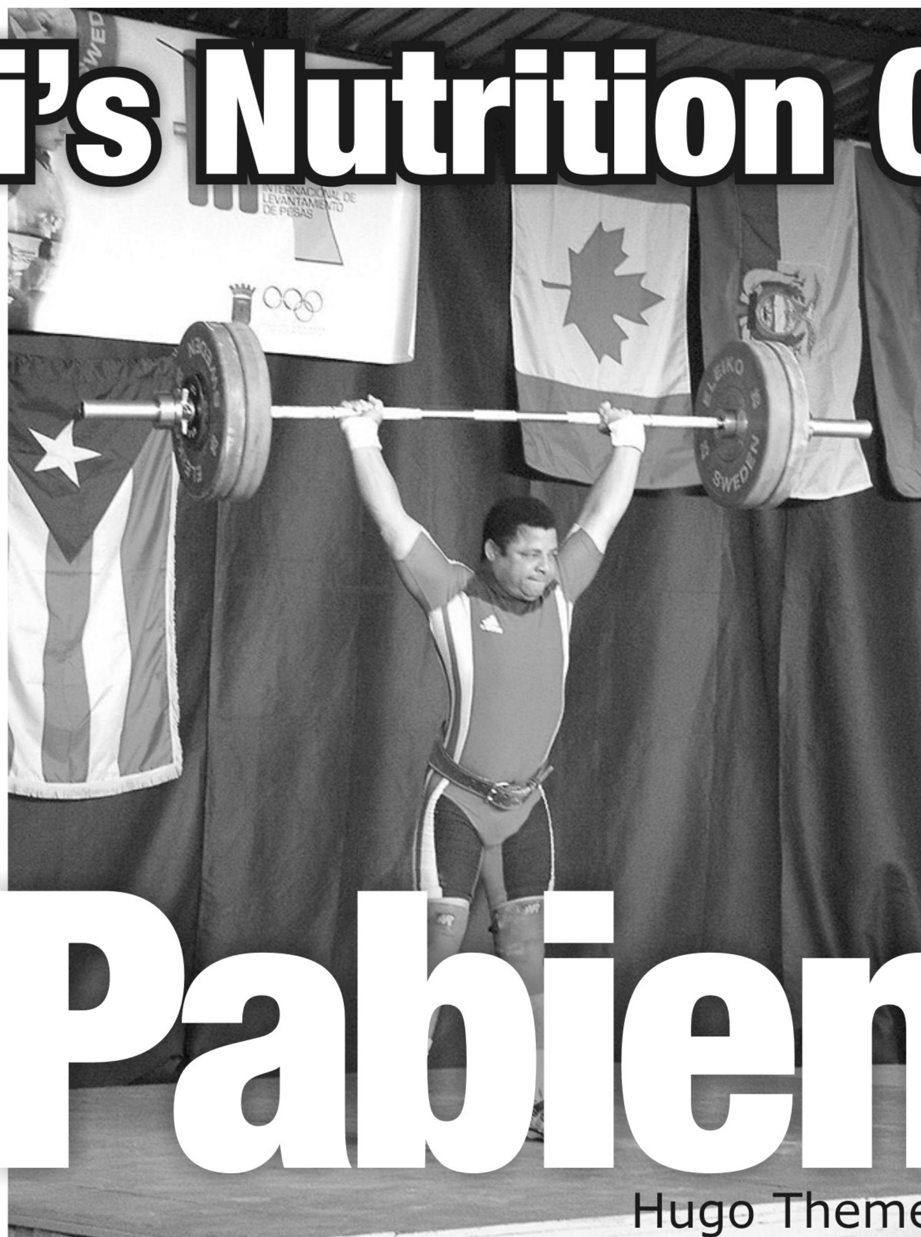
Fuera di e participa den hopi torneo, Hugo a sigui curso di dirigente, di oficial di e deporte y esaki tambe a wordo reconoci pa federacionnan mundial.

Pa e dedicacion aki Hugo Themen a ricibi reconocimento tanto aki na Aruba, ricibiendo premionan grandi manera Premio Santa Anna y Condecoracion Real, pa su logronan riba tereno di e deporte di hisamenteo di peso. E fin di siman aki Hugo ta haya un gran reconocimento, caminda e federacion Panamericano, no a laga su esfuerzonan pasa bai perdi, y ta istala Hugo como miembro di Salon di Fama di Pan American Weightlifting Federation.

Siguientemente e curso y premionan ricibi pa Hugo den su carera como hisador y dirigente di peso.

Sigui lesa pagina 7





Hugo Themen di Aruba pa "Pan American Masters Hall of Fame"





Continuacion di pagina 6

Cursonan pa entrenador di Weightlifting di Solidaridad Olimpico

Hugo Themen a sigi diferente cursonan pa entrenador na Aruba mes y den exterior pa e deporte di hisamento di peso.
2000- Hugo a wordo manda door di Comite Olimpico Arubano pa sigi un curso organisa door di Solidaridad Olimpico di tres luna na Barcelona, Spanja yama "Formacion General en Ciencias Aplicadas al Deporte" y a pase cu exito.
Na Barcelona den e Centro de Alto Rendimiento nos a hanja bishita di ex- Presidente di Comite Olimpico Internacional Sr. Juan Antonio Samaranch. Na unda Hugo por a sera conoci cu Sr. Juan Antonio Samaranch.
2002- Hugo a sigi curso di entrenador Continental de Levantamiento de Pesas organisa door di Solidaridad Olimpico na ciudad di Havana, Cuba hunto cu varios entrenadornan di paisnan Suramericano y a pase cu exito
Tambe Hugo a duna cursonan di scorer y referee na atletanan y entrenadornan na Aruba cu exito
2002- april Hugo Themen ta wordo condecora como "Ridder in de Orde van Oranje Nassau" pa su logranan riba tereno nacional, Internacional y cu 29 aña ta dedica na e deporte di Hisamento di Peso.
2004- mei Hugo a sigi curso di entrenador Continental de Levantamiento de Pesas organisa dor Solidarida Olimpico na ciudad di Mexico City, Mexico, cu exito
2004- juni Hugo ta bai como coach y delegado hunto cu Junior Faro pa participa na e campeonato Sur-Americano de Levantamiento de Pesas cu a tuma lugar na Valencia, Venezuela. Aki Junior ta sali na di cuatro lugar.
2004- juli Hugo ta wordu manda dos siman como entrenador dor di Comite Olimpico Arubano na Colorado Springs, USA pa cu e preparacionnan di Junior Faro pa cu e Weganan Olimpico di Athenas 2004.
2004- augustus Hugo a bai como coach y delegado pa Weightlifting cu selecion di Aruba pa e Weganan Olimpico di Athenas, Grecia. Aki Hugo mester a asisti na diferente meeting nan. Junior Faro a presta hopi bon mes.
2004- oktober Hugo ta hanja invitacion special pa bin celebra hunto cu Prins di Monaco y gobierno di Aruba den Marriott Hotel & Casino pa cu e apertura di e golfcourt di Divi Village.
2004- oktober Hugo ta competi den e campeonato di Puerto Rico Open Masters Championships ta gana medaya di Oro pa Aruba y ta sali tambe como mihor hisador den su categoria y grupo.
2004- oktober Hugo ta bai como coach y delegado cu delegacion di Aruba di Peso pa participa na e Copa Criollo Internacional. Aki Aruba a gana total 12 medaya den e campeonato aki.
2005- Januari Hugo y Theo a asisti na un congreso Pan-Americano na Isla de Margarita na uda a wordo discuti riba diferente puntonan.
2005- Dia 2 pa 5 di maart a tuma lugar na Istanbul, Turkia e IWF Centenary and Electoral Congress. Hugo Themen a bai representa pais Aruba.
Total a participa 112 pais di 5 continente. Awor International Weightlifting Federation ta conta cu 173 pais cu ta miembro.

Sigui lesa pagina 8



Ministerio di Labor - Deporte - Cultura
Ministro Ramon Lee



Cu gran orguyo nos ta felicita nos atleta Hugo Themen
Pa su instalacion den 'Pan American Masters Hall of Fame'
Un gran logro personal pero tambe pa e pueblo di Aruba
Hopi Pabien

Pabien
Pabien

Hugo Themen di Aruba pa "Pan American Masters Hall of Fame"

Continuacion di pagina 7

A wordu vota pa puestonan pa directiva nobo y tambe algun reglanan nobo a wordu cambia den e rulebook di IWF.

2005- Dia 18 di maart 2005 Hugo Themen ta bira ganador di Premio Promocional Santa Anna. E premio aki ta wordu otorga na personanan cu a sobresali of traha pa e barrio di Noord. E premio a wordu entrega door di Minister di educacion Sr. Frido Croes y Sr. Chin Flanegin directeur di Santa Anna School. Como Parlamentario tabata presente Srta. Glenda Giel y Zulay van Poppel.

2005- For di International Weightlifting Federation Hugo Themen y Emiterio Bareño ta ricibi e bonita Golden Award pa nan trabou di mas cu 30 aña den e deporte di Hisamento di Peso, como riba tereno nacional y internacional.

Esaki ta un estimulo grandi pa sigi traha pa e deporte di peso. Aruba Amateur Weightlifting Association, atletanan, miembronan y voluntario ta manda palabra di pabien na Emiterio Bareño y Hugo Themen.

2005- Dia 19 pa 21di mei Hugo ta participa na e campeonato Pan-Americano Masters di Weightlifting como atleta y delegado na Republica Dominicana. Ta logra gana medaya di Oro y ta sali como mihor hisador den su categoria y grupo. Tambe ta gana bonita plakaat como best lifter di e competencia.

2005- Hugo ta participa como atleta, referee y delegado pa prome biaha na e World Masters Games cu a tuma lugar na Edmonton, Canada for di 22 pa 31 juli 2005.

E World Masters Games yama (Olympic Masters Games) ta tuma lugar cada cuatro aña. Hugo Themen mester a traha duro entre 11 hisadornan pa pone un total 227kg y ta logra gana Medaya di Plata pa Aruba. Tambe Hugo a fungi como referee internacional na e World Masters Games.

2005- Hugo ta participa den e Premio Simplemente Deporte den categoria di masters pa e deporte di hisamento di peso y ta gana e Premio Simplemente Deporte den e categoria aki.

2006- januari Hugo a participa na e Congreso Panamericano di Weightlifting cu a tuma lugar na Santo Domingo.

2006- Dia 29 juni pa 2 di juli Hugo ta participa na e campeonato Pan-Americano Masters di Weightlifting como atleta, delegado y referee na Quebec, Canada. Ta logra gana medaya di Oro pa Aruba.

2007- januari Hugo a participa na e Congreso Panamericano di Weightlifting cu a tuma lugar na Mexico City, Mexico.

2007- augutus Hugo ta wordo invitacion door di Federacion Panamericano de Levantamiento de Pesas pa participa como referee internacional na e Weganan Panamericano pa e deporte di weightlifting cu a tuma lugar na Rio de Janeiro, Brasil.

2007- december Hugo a wordo invita pa para referee internacional na e prome Weganan Centroamericano Escolares na Salinas, Puerto Rico.

2008- februari Hugo a participa na e Congreso Panamericano di Weightlifting cu a tuma lugar na Santiago de Chili, Chili. Den e Congreso Hugo a wordo eligi den e comision Tecnico di e Federacion Panamericano de Levantamiento de Pesas.

2008- maart Hugo ta wordo invitacion door di Federacion Panamericano pa participa como referee internacional na e Campionato Panamericano Clasificatorio pa Weganan Olimpico di Beijin, China pa e deporte di weightlifting.

2008- na juli Hugo Themen lo wordo instala den Salon di Fama Panamericano Masters di Weightlifting na San Juan, Puerto Rico.









Cu gran orguyo nos ta felicita nos atleta Hugo Themen
Pa su instalacion den 'Pan American Masters Hall of Fame'
Un gran logro personal pero tambe pa e pueblo di Aruba
Hopi Pabien

Kiwanis campeon di Senior League





SAN NICOLAS- Mientras cu nos seleccion di Senior League ta preparando pa bay representa Aruba den exterior e directiva di South League a dicidi cu ta caba nan campeonato den e division aki.
Den e fin di siman tras di lomba a hunga un best out of three entre e dos equiponan finalista, esta Kiwanis y Aruba Bank.

Diabierna na Brazil Kiwanis a gana Aruba Bank cu score di 3-1 caminda e pitcher Angelo Bello di Kiwanis a permiti solamente 2 hit na Aruba Bank. Su compañeronan a dune bon respaldo bateando 7 hit. Ambos equipo a comete 1 eror. E pitcher perdedor tabata Lynell Koolman.

E mihor bateadornan pa Kiwanis tabata Jhon Lopez y Kevin Jefferson, ambos di 2-1. Pa Aruba bank tabata Julio Palencia y Darwin Escobar, ambos di 3-1.
Diasabra a hunga na Centro di Bario Noord.

Aruba bank a empata e serie final ganado 6-5 den 9 inning, pues 2 inning extra. Kiwanis a bati 4 hit y Aruba Bank 3. E pitcher ganador tabata Ronald Ocampo mientras cu Adarick Kelly a perde. E mihor bateadornan pa Aruba bank tabata Signarf Loopstok di 4-1 cu tabata un homerun, Lynell Koolman di 4-1 y Derwin Escobar di 4-1 tambe.
Pa Kiwanis tabata Adarick Kelly di 4-2 cu un homerun y Angelo Bello di 4-2 tambe.

Diadomingo a bolbe hunga na Noord y aki den un final dramatico Kiwanis a gana 9-8 lagando e equipo di Aruba Bank den tereno.
Angelo Bello tabata un biaha mas e pitcher ganador mientras cu Ronald Ocampo a perde.
E mihor bateadornan pa Kiwanis tabata Adarick Kelly di 3-2 cu un homerun, Angelo Bello di 3-2 cu un homerun, Sherman Marlin di 2-1 cu tabata un homerun mientras cu Christopher Maduro a bati di 2-1 bateando e hit di oro cu a laga Aruba Bank den tereno.

E mihor bateadornan pa Aruba bank tabata Signarf Loopstok di 5-2, Derwin Escobar di 2-1 y Jairo sanchjez di 3-1 cu tabata un homerun den causa perdi.

Un pabien na Kiwanis cu nan titulo di campeon mientras cu Aruba bank tambe ta ser felicita cu nan titulo di sub-campeon.





Savaneta Stars a titula campeon den torneo di futbol femenino





MEIVELD- Diadomingo ultimo e equipo di Santa Fe Dama a organiza un torneo di futbol femenino riba nan tereno na Meiveld. Un total di 4 equipo a participa na e torneo aki, esakinan tabata The Rose, Savaneta Stars, Bubali y Santa Fe

Despues cu tur team a hunga 3 wega e ganador a bira: Savaneta Stars, na di dos lugar a keda Santa Fe sigui pa Bubali y na ultimo lugar a keda The Rose. E futbolista di Santa Fe Joyceline " Coockie" Irausquin a hinca 3 gol.

Den e penalty shoot-out den categoria te cu 11 aña Queana di Savaneta Stars a bira campeon y gana un bala di futbol di Mario Sport Shop. Den e categoria 12-15 aña e competencia a bay den e ultimo ronda entre Chami di Santa Fe, Rebecca di Savaneta Stars y Mimi tambe di Savaneta Stars. Pero na final e GSM di Setar a bay pa Rebecca di Savaneta Stars. Mimi a gana e dinner for two na Champions Restaurant. Na ultimo tabatin un wega entre Kong Hing y AruSur. E organisacion di Santa Fe kier a yama un danki na tur hende cu a yuda y participa na e torneo aki. Riba e combinacion di foto nos por aprecia e torneo organiza pa Santa Fe Dama.





Mañan ta cumpli 2 añito e feliz prinsje di cas Joenelly v/der Linden "JoJo". Ta haña felisitacion di su mama, Tata y su 2 rumanan stima Katushka y Jean-Marc y demas famia.
Cu Dios bendiciona JoJo
Hiep Hiep Hoera.....

SHOPPING NIGHT Awe Nochi!
na Kia Motors Savaneta.
Habri te cu 9:00pm
KIA Summer clearance event
Descuentonan Increibel y Kia Motors ta regalabo 500 florin extra na Fuel!
Cumpra bo Kia Nobo awe, y ricibi 1 Aña di Free Service!
Kia Motors ta ofrecebo e modelonan di Auto Mas Economico y Fuel Efficient!
2008 KIA Picanto
Afl. 469,- pa luna*



KIA MOTORS
The Power to Surprise™
Schotlandstraat 588-3959
Savaneta 584-4200
Barcadera 585-7100
Financiamento ta Facil y Rapido: escohe bo Banco Favorito



Arubabank CMB Caribbean Mercantile Bank N.V. RBTT BANK
Pasa awe nochi na nos Showroomnan na Savaneta 123-B. Lo tin Musica y Refreshments pa tur presente!

Copa Clasico Luis Swaen dedica na Watthy Heyliger, Bubeys Gomez y Juancho Tromp





SOCOTORO- Copa Clasico Luis Swaen lo yega su final diadomingo benidero na Aruba Jrs Ballpark. Manera nos a yega di publica caba e torneo aki ta ser dedica na tres pilar di nos softball. Awe nos ta publica un tiki di nan bida como pelotero na Aruba.

Curiculo di Edward "Watthy" Heyliger

Watthy a cuminsa hunga baseball den little league na edad di 14 aña cu e team di e legendario Rufus Arrindel bao nomber di Friesche Vlag. Despues el a pasa bay hunga den A klas den e liga "Baby Ruth" cu Eres y Camel. Cu 17 aña di edad ya caba Watthy a subi pa doble A hungando den e team ESSO. Su manager e tempo aya tabata Buchi Rasmijn q.e.p.d. Tempo cu Watthy a subi pa doble A el a bay hunga shortstop na lugar di Jossito Muyale cu a bay hunga pa Nesbitts patrocina door di su tata Wahib Muyale den feliz memoria. Watthy a ser selecciona pa nos team nacional y e prome wega el a hunga contra Cuba cu Aruba a gana aki na Aruba.

Despues di a hunga hopi wega pa seleccion di Aruba Watthy a ser selecciona pa hunga pa Antillas Hulandes y a bay hunga na Cuba na aña 1971. Watthy a hunga solamente den e epoca aya pa un team. Sponsor di team a ser cambia diferente biaha, pero semper Watthy a keda fiel na un team. Sponsornan den e epoca aya tabata e.o. Baby Bakery, Zenith, Aruba Caribbean Hotel y pa ultimo Arusino Casino. Watthy a laga baseball relativamente hoben pa motibo di su trabao na hotel. Awe Watthy ta den top-management den hotel. Softball organiza el a hunga pa Bronx Birds y Plymouth. Watthy cu su sentimento grandi pa baseball y softball a bay hunga pa veteranonan y a hunga pa Amstel Vets. Despues di Amstel Vets el a bay hunga pa Valero Boomerang te dia di awe. Watthy ta un gran pelotero y pa tur su contribucion na baseball y softball el ta wordo homenagea diadomingo awor na Aruba Jrs. Ballpark. Watthy pabien cu e honor mereci aki.



Curiculo di Francisco "Bubeys" Gomez

Bubeys, manera cariñosamente e ta ser yama, a inicia den mundo di softball aki na Aruba casi 40 aña pasa. Remarcable ta cu Bubeis semper a keda activo. Bubeys sin duda algun ta un pionero den softball Busch League di Aruba. Na aña 1969/1970 el a forma e equipo di barrio esta Noord Cura Cabay cu a bay hunga den e campeonato di Aruba softball bond den liga B y cu entusiasmo y dedicacion cu Bubeys ta caracteriza, e equipo aki N.C.C. Braves den tres aña di tempo a yega den e klas di mas halto di Aruba esta Liga Kibrahacha den A.S.B. E equipo aki a titula campeon den varios ocacion. Sponsornan e tempo aya tabata Martini, Seguros Aponte y despues Athletics Amstelito.

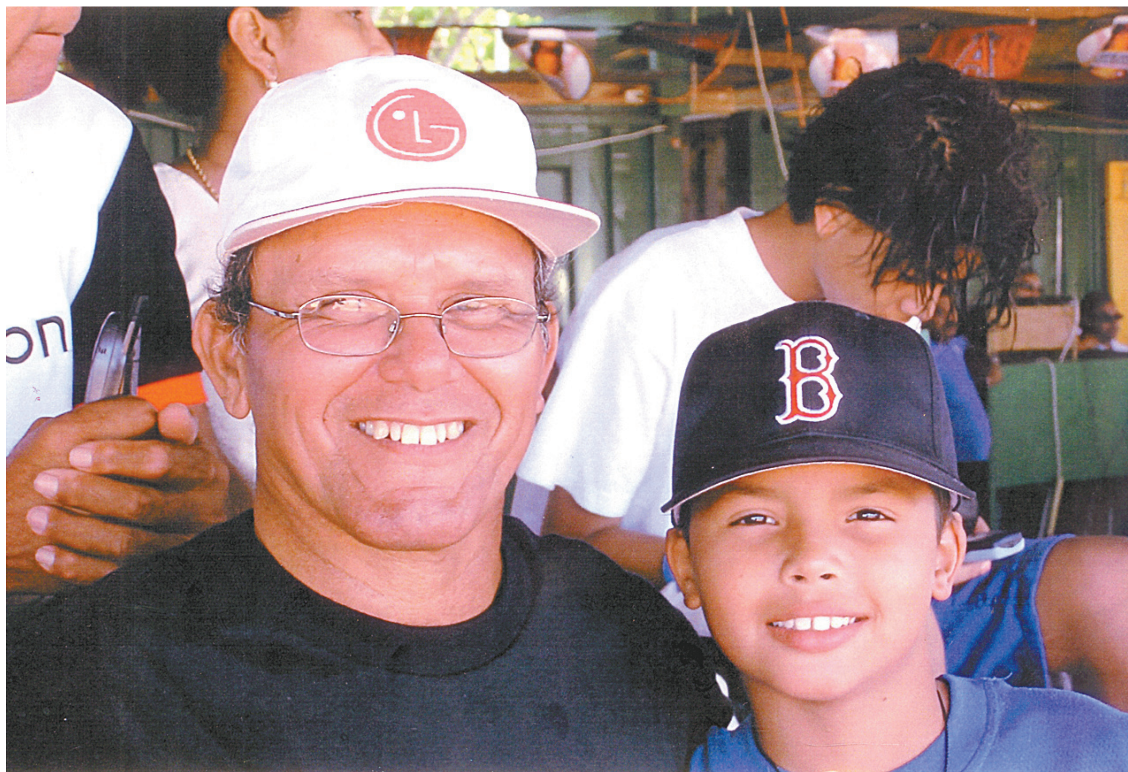
Como fundador Bubeys hunto cu su ruman Ronny Gomez a lanta Astros S.B.T. na 1980 y e equipo aki a haci historia na Aruba y Antillas den Busch League. Bubeys ta e arquitecto y promotor di e famoso Astros Ball Park pa 15 aña largo. Tambe el a bin cu e idea pa inicia cu Copa Antiyana na 1983, dia cu a inaugura Astros Ball Park. Bao di su guia y su ruman Ronny e torneo aki a mira luz y te dia di awe e ta wordo hunga tur aña na un isla. Ronny a retira tempran for di mundo di softball Busch League, pero Bubeys a sigui te dia di awe. El a mantene Astros di 20 aña hoben exitosamante y despues a forma 40 plussers y awe tin su equipo Astros Budweiser Liga Mayor. Bubeys ta e iniciador di Copa A.B.C. na 2003 pa 50 plussers cu tur aña ta ser hunga riba un isla di A.B.C. tanto pa dama y liga di veterano. Bubeys ta di e poco softballistanan aki na Aruba cu a hunga y dirigi su unico equipo Astros S.B.T. durante 40 aña sin interupcion. Bubeys ta activo keto bay cu su equipo Astros Busweiser den Liga 50.

Bubeys sin algun duda tabata y ta sigui di ta un gran baluarte di softball Busch league Arubano. Den Bubeys su carera como dirigente y pelotero el a hunga den exterior exitosamente na Venezuela e.o. na Caracas, Barquisimeto y Maracaibo. Tambe na Costa Rica, Colombia (Cali), U.S.A. (Miami y Orlando), Mexico City, Acapulco, Guadalajara y Tasco sin lubida tur e weganan di Copa Antiyana y A.B.C. Felicitacion Bubeys cu e merecido dedicacion na su persona di e campeonato "Copa Clasico Don Luis Swaen 2008".

Diadomingo awor pa 3.00 'or di atardi Bubeys lo ser honra na Aruba Jrs. Ball Park. Tur su coleganan di tur e añanan cu a transcuri ta ser spera pa e ceremonia aki.

Sigui lesa C/12

Continuacion di C/11



Curiculo di Juan "Juancho" Tromp

Juancho a cuminsa hunga softball cu Saliña Cerca Boys na aña 1970. Durante e epoca di 1970 pa 1980 Juancho a tuma e rienda di Saliña Cerca over y nan a cambia e nomber pa West Punt Hitters softball team. Den tempo di West Punt Hitters Juancho a hiba e team Venezuela y Bonaire.

Den Copa Noord e team aki a gana 2 biaha e campeonato y un biaha sub-campeon. Den Liga 40 Juancho a hunga pa Diario Racqueteers bao direccion di Humphrey Hose como manager. Cu Racqueteers Juancho a hunga na Hulanda un campeonato entre 5 team y nan a sali sub-campeon.

Tambe Juancho a hunga cu Racqueteers na Corsow y Puerto Rico. Den ambos campeonato nan a logra triunfa. Na 1990 el a drenta Montaña Braves softball team.

Cu e team aki nan a hunga na Ecuador 2 biaha y a sali ambos biaha sub-campeon. Cu Montaña Braves Juancho a participa den Copa A.B.C. tanto na Bonaire como Corsow.
Despues di Montaña Braves el a bay hunga pa Solterito S.B.T. Liga 35 pa un periodo di un aña y mei.

Na 1990 Juancho a biaha pa Venezuela cu e equipo Bavaria Sluggers. Desde 1999 te awor Juancho ta hungando cu Aruba Jrs. L.G. como pitcher estelar. Cu Aruba Jrs. L.G. Juancho a yuda gana tur campeonato cu tabatin den Liga Mayor, esta Copa Himno y Bandera, Super Copa Budweiser, Torneo North Eagle Stars, Copa Clasico Luis Swaen, Copa Aruba Bonaire y Curacao, esta A.B.C. y Campeon oficial di Aruba. Na 2007 Juancho a sali como pitcher di aña di Aruba Jrs. L.G. y pitcher di aña di Federacion di Liga Mayor di Aruba.

Juancho pabien cu e honor mereci aki, esta cu "Copa Clasico Luis Swaen 2008" a ser dedica na su persona.

Pa corona obra Juancho ta haci aña un dia prome di ser homenagea na Aruba Jrs. esta diasabra dia 12 di Juli. Juancho e fiesta diadomingo lo ta grandi!

Final di "Copa Clasico Don Luis Swaen 2008" ta Diadomingo awor





SOCOTORO- Diadomingo awor 13 di juli lo bay tuma lugar e final grandi di e campeonato " Copa Clasico Luis Swaen 2008" na Aruba Jrs. Ballpark na Socotoro. Pa 9.30 mainta lo enfrenta otro den un wega amistoso e temible equipo di Arubus y e team agil esta Astros Coca Cola. Pa 11.30 Valero Boomerang lo enfrenta Astros Budweiser pa di tres y cuatro lugar. Astros a termina e campeonato cu 3 wega gana y cero perdi cu 20 careda na su fabor. Valero Boomerang tambe a termina e campeonato cu tres gana y cero perdi cu 18 careda na su fabor. E wega final pa campeon ta pa 1'or di merdia y lo bay entre Aruba Jrs. L.G. cu tres gana y 27 careda na su fabor cu lo enfrenta La Moderna Sluggers cu tambe tin tres gana y 22 careda na su fabor. Pa 2.30 Budlight Hitters lo topa cu Kibaima A.I.S. den un wega amistoso y atardi pa 4.15 e elegante damanan di Sprite Angels ta enfrenta Sweet Devils den otro bataya candeloso. Pa 3'or atardi lo honra tres baluarte den deporte na kendenan e torneo "Copa Clasico Luis Swaen 2008" a ser dedica. E peloteronan aki ta Sr. Juancho Tromp di Aruba Jrs. L.G., Sr. Whatty Heyliger di Valero Boomerang y Bubeys Gomes di Astros Budweiser. Invitacion a bay pa Minister Sr. Nilo Swaen yiu di difunto Luis Swaen pa haci entrega di e diferente plakaatnan. Na final di e dia deportivo grandi aki Etty Toppenberg y su ritmo candente lo deleita tur presente. Un y tur ta bon bini diadomingo awor na Aruba Jrs. Ballpark.
Madiki kavel Superstars lo enfrenta Bena di Koper pa campeon di domino
Den domino lo hunga e wega final di e campeonato y esaki lo bay entre Madiki Kavel Superstars y Bena di Koper Domino Team. Madiki Kavel a gana su dos weganan pa bay final y Bena di Koper a gana un y perde un. Diadomingo cu a pasa e wega decisivo pa bay final tabata entre Setar N.V. y Bena di Koper caminda e dos teamnan a bai di acuerdo cu esun cu gana ta bai final. Bena di Koper a gana su wega y asina aki ta den final. E acuerdo tambe ta cu cada team mester bin completo diadomingo awor esta 5 mesa. Exito na ambos equipo.

Chávez y Uribe intentarán normalizar sus relaciones tras meses de crisis

CARACAS (AFP) - Los presidentes venezolano Hugo Chávez y colombiano Alvaro Uribe desean enterrar el viernes meses de tensiones y críticas cruzadas para reanudar relaciones de coexistencia normales, con especial hincapié en proyectos de infraestructura y cooperación fronteriza. Será el primer encuentro bilateral desde finales de 2007 y se celebrará en la ciudad de Coro, Estado Falcón, noroeste de Venezuela.

"Significa el restablecimiento de un diálogo constructivo y respetuoso, que ponga sobre la mesa las diferencias y también los puntos en los que podemos trabajar juntos", declaró el miércoles el ministro venezolano de Relaciones Exteriores, Nicolas Maduro.

Según este responsable, sera un "reencuentro político" que reactivará proyectos de cooperación energética, comercial, fronteriza y de infraestructura. Para los analistas venezolanos, Uribe llegará al encuentro fortalecido tras el rescate de 15 rehenes de las FARC, entre ellos la más valiosa de los secuestrados de la guerrilla, la franco-colombiana Ingrid Betancourt.

Chávez acudirá en posición de debilidad, consciente de que sus críticas a su homólogo colombiano y sus reflexiones con respecto a la guerrilla "fueron demasiado lejos".

"Pero no se puede interpretar la visita de Uribe a Venezuela como una revancha. No se trata de decir que Chávez está contra la pared sino que está dispuesto a dialogar con Uribe", declaró a la AFP el internacionalista Carlos Romero.

Para la profesora de Estudios Internacionales de la Universidad Metropolitana de Caracas, Elsa Cardozo, este encuentro será el más importante entre los dos mandatarios y Chávez está especialmente interesado en enterrar el hacha de guerra.

Uribe aseguró que acude a este encuentro con Chávez con "entusiasmo" y el deseo de dar un "impulso a toda la agenda" bilateral. Chávez, por su parte, aseguró que lo recibirá "como a un hermano" pese a las "cosas duras" que llegaron a decirse.

En el encuentro se discutirá el restablecimiento de la cooperación en los más de 2.000 km de frontera común, donde el narcotráfico, la presencia de guerrilla o el contrabando exigen un mayor intercambio de información.

Además, los dos mandatarios, que visitarán la refinería de Paraguaná, prevén firmar un compromiso para la construcción conjunta de un ferrocarril transfronterizo, segun fuentes diplomáticas.

Por otra parte, se mencionará la necesidad de "equilibrar" el comercio bilateral, que en los cuatro primeros meses de 2008 creció un 30% y llegó a 2.064 millones de dólares gracias a las importaciones colombianas, que siguen siendo mucho más fuertes que las exportaciones venezolanas hacia el país vecino.



(ARCHIVO) Presidente de Venezuela Hugo Chávez saluda a su par colombiano Alvaro Uribe en XX Cumbre del Grupo de Rio en República Dominicana el 7 de marzo de 2008. Foto: Eitan Abramovich/AFP

Brasil alista conexión eléctrica con Paraguay

BRASILIA (AP) - Brasil presentará en agosto el proyecto para un tendido eléctrico valorado en 300 millones de dólares entre la planta hidroeléctrica binacional de Itaipú y la capital paraguaya de Asunción, anunció el miércoles una autoridad energética.

Jorge Semek, presidente brasileño de la planta hidroeléctrica en la frontera de los dos países, dijo que el tendido eléctrico forma parte de los planes de cooperación con el gobierno del presidente electo Fernando Lugo, pero descartó alterar las tarifas por la compra de la porción paraguaya de la energía generada por Itaipú.

El aumento de los precios de la electricidad que Asunción vende a Brasilia fue el eje de la campaña del presidente electo en Paraguay, Fernando Lugo, quien asumirá el poder en agosto. "Paraguay es el país que tiene la mayor generación energética per cápita del mundo, pero esa energía no llega al pueblo paraguayo porque faltan líneas de transmisión", explicó Semek a periodistas tras una audiencia en la comisión de energía de la Cámara de Diputados de Brasil.

Ex senador liberado sale de Colombia por amenazas

BOGOTA (AP) - El ex senador Luis Eladio Pérez, liberado en febrero tras seis años de secuestro, salió el miércoles del país debido a amenazas contra su vida, indicaron familiares.

Pérez, 57 años, salió junto con su esposa Angela con rumbo no revelado por parientes alegando razones de seguridad. "Estamos todos muy angustiados...así que decidieron irse unos días hasta que baje la temperatura", dijo Sergio Pérez, el mayor de los dos hijos del ex senador, en entrevista telefónica.

El ex senador comenzó a recibir correos electrónicos a su dirección personal el jueves pasado por parte de remitentes que se identifican como miembros de las rebeldes Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) y en las que declaran a Pérez como "objetivo militar" debido a sus fuertes críticas a las guerrillas por el tratamiento dado a secuestrados, agregó Sergio.

Añadió que la idea del ex senador, quien desde su liberación cuenta con escoltas oficiales, es regresar al país para participar el 20 de julio próximo en una marcha nacional convocada por grupos no gubernamentales y medios de comunicación en contra del secuestro.

Pérez fue secuestrado el 10 de junio de 2001 en una carretera en el departamento colombiano de Nariño, a 585 kilómetros al suroeste de Bogotá.

Fue liberado el pasado 27 de febrero junto a otros tres ex congresistas, en lo que las FARC calificaron como un gesto unilateral por el estado de salud de alguno de los rehenes y en reconocimiento a labores del presidente de Venezuela, Hugo Chávez, en favor de un intercambio humanitario o canje de rehenes por guerrilleros en prisión.

Desde su liberación, Pérez ha sido uno de los más continuos y fuertes críticos de los rebeldes por prácticas como el secuestro y las condiciones en las que son mantenidos los rehenes, a veces amarrándoles con cadenas al cuello para evitar que se fuguen.

Miles marchan contra política de presidente de Perú



Obreros de construcción marchan durante un paro nacional, en Lima, 9 jul 2008. Foto: Mariana Bazo/Reuters

LIMA (Reuters) - Miles de peruanos marcharon el miércoles en apoyo a un paro contra la política económica del presidente Alan García, en medio de bloqueos de carreteras en Lima y en el interior del país.

El paro de un día, organizado por la mayor central sindical del Perú, es en protesta contra el alza del costo de vida y para exigir una mejor distribución de la riqueza tras seis años de fuerte crecimiento económico del país sudamericano.

Entre los bloqueos y marchas destacaron los realizados en las regiones andinas de Cusco, Puno y Ayacucho y en Chiclayo, en la costa norte, según medios locales. En algunos lugares, como en la selva, varios negocios permanecían cerrados.

La policía informó que tuvo que usar bombas lacrimógenas para despejar la carretera en Ica, en el sur del país. Y en la localidad también sureña de Arequipa muchas mujeres golpearon sus cacerolas en protesta.

En Lima, miles de trabajadores participaban en un mitin en la Plaza Dos de Mayo, frente a la sede de la central sindical.

Algunos manifestantes portaban banderolas en las que se leía “Alan, demagogo, cumple tus promesas,” con una foto del mandatario que en julio llegará a su segundo año de Gobierno. Un hombre se amarró a una cruz de madera en la protesta.

“Me he crucificado porque el señor García no ha cumplido. Tengo 15 años trabajando y puedo morirme porque el sueldo mínimo no me alcanza para vivir,” dijo Miguel Armas, de 39 años, quien trabaja como enfermero en un hospital público con un sueldo mensual de 550 soles (196 dólares).

En un momento, manifestantes agredieron a periodistas y a un vehículo de televisión arrojando piedras, restos de comida y botellas de plástico, acusándoles de “prensa amarilla.”

PRESIDENTE “NEOLIBERAL”

García, cuyo índice de aprobación ronda el 30 por ciento, pide paciencia y dice que las protestas ahuyentan a inversores extranjeros, que afirma han sido clave para que la economía de Perú sea una de las de más rápido crecimiento en el mundo.

El año pasado, la economía peruana se expandió un 9 por ciento, la tasa más alta desde 1994, debido al fuerte aumento de sus exportaciones y al mayor dinamismo de su consumo interno y de sus empresas manufactureras y de construcción.

Pero la pobreza alcanza a cerca del 40 por ciento de la población y la inflación se ha acelerado, principalmente por el alza del precio de los alimentos básicos y del petróleo.

El líder sindical que lidera la protesta, Mario Huamán, dijo que el paro es contra la inflación “galopante” y contra la política económica “neoliberal” del Gobierno. “Este es el Gobierno de los ricos y de las trasnacionales,” afirmó.

“No le pedimos a García que aplique una política chavista (en alusión al izquierdista presidente venezolano Hugo Chávez), pedimos que cumpla con sus promesas de campaña. Exigimos un cambio de rumbo en lo político, en lo económico, en lo social y en la moral pública,” afirmó en una conferencia de prensa.

Ecuador: revertirán numerosas concesiones de radios y TV

QUITO (AP) - El gobierno inició un proceso para revertir al estado una cuarta parte de las 1.200 frecuencias concedidas debido a irregularidades en su concesión y funcionamiento por parte de radioemisoras y estaciones de televisión, se anunció el miércoles oficialmente.

El anuncio se conoce un día después de las incautaciones de tres canales de televisión y una radio, y más de 190 empresas anunciadas por el gobierno, por problemas financieros de ex banqueros prófugos de la justicia. Pero el Consejo Nacional de Radio y Televisión, Conartel, había anunciado el año pasado que revisaría las concesiones para posibles reversiones.

El presidente del Conartel, Jorge Yunda, confirmó este miércoleds en rueda de prensa que “se inició el proceso de reversión hasta el momento de 229 frecuencias ... de radio, televisión y operadores de televisión por cable”.

Señaló que esas frecuencias corresponden a estaciones ubicadas en todo el territorio nacional y son de señal abierta, VHF, UHF, AM, FM, onda corta y televisión por cable, pero no dio nombres ni detalles.

Explicó que en base a un informe de Contraloría se determinó una serie de irregularidades como contratos no firmados a tiempo, concesiones otorgadas sin informes favorables, falta de pago de las concesiones por más de seis meses, entre otras.

No precisó cuánto tiempo se tardará el proceso pero dijo que las radios afectadas podrán presentar argumentos para desvirtuar las acusaciones que pesan en su contra.

El presidente de la Asociación Ecuatoriana de Radiodifusión, núcleo Guayas, Kléver Chica, dijo a la AP que “no nos oponemos a ninguna contraloría de concesiones, si se hace una auditoría por parte del Conartel (que) está en su derecho pero las auditorías tiene que ser totalmente objetivas, sin preferencias, sin dedicatorias, ni por motivaciones políticas”.

Se derrumba glaciar argentino

BUENOS AIRES (AP) - El túnel del glaciar Perito Moreno se rompió el miércoles y apenas unos pocos lugareños y turistas fueron testigos de uno de los espectáculos de la naturaleza más atractivos del mundo y que inusualmente se produjo durante el invierno austral.

El proceso de ruptura se inició el viernes cuando el túnel que forma el glaciar sobre el Lago Argentino, en la provincia de Santa Cruz, comenzó a mostrar grietas, anticipando un gigantesco desmoronamiento de hielo similar al que normalmente ocurre al final del verano austral. El glaciar se encuentra 2.800 kilómetros al sur de la capital argentina.

La ruptura se produjo en la mañana del miércoles a las 11:15 hora local (14:15 GMT), ante unos pocos testigos debido a que es temporada baja en la zona.

El espectáculo no llevó más de un minuto. Las paredes del glaciar cedieron y se desmoronó el túnel, seguido por el fuerte sonido provocado por la caída de grandes bloques de hielo en el agua, según imágenes difundidas por el canal Nueve de Santa Cruz.

Oficina di Labor:

Homber Japones a muri door di traha di mas

TOKYO – Un oficina di labor Japones a conclui cu un di e ingenieronan top di auto di Toyota a muri door di traha demasiado ora, e ultimo den un serie di descubrimento den un nacion caminda orarionan extremadamente largo pa algun empleado ya caba ta un norma.

E homber cu a fayece tabatin 45 aña, y tabata bou di un presion enorme como principal ingeniero den creacion di un version hybrido di Toyota su linea di Camry, asina Mikio Mizuno, Abogado representando su casa, a duna di conoce.
E identidad di e homber no a ser duna riba peticion di su famia, kende a sigui biba den e ciudad Toyota caminda cu e compania su base ta.
Den e dos lunanan prome cu su morto, e homber tabatin un averahe di 80 ora di overtime pa luna, di acuerdo cu Mizuno.
E tabata traha regularmente anochi y den fin di siman, frecuentemente tabata wordo manda afor y tabata luchando cu e mandamento di un modelo pa e North American International Auto Show na Detroit ora cu el a muri di un malesa "ischemic" di curazon na januari 2001. E yiu muhe di e homber a haya e curpa na nan cas e dia prome cu e mester a biaha pa Merca.
E decision aki, duna luna pasa, lo permiti e famia pa cobra e beneficionan di su seguro di trabou, asina Mizuno a bisa.
Un oficial na Aichi Labor Bureau ayera a confirma e decision, pero a nenga pa duna comentario den forma oficial.

Den un declaracion emiti, Toyota Motor Corp. a ofrece su condolencianan y a bisa cu e lo traha pa mehora e control di salud di su empleadonan.
Na Japon intento ta wordo haci pa reduci e cantidad di mortonan relaciona cu "overwork", conoci como "karoshi." E causa aki di morto a bin ta subiendo desde cu e Ministerio di Salud a reconoce e fenomeno aki pa prome biaha na 1987.

Aña pasa, un corte na centro di Japon a ordena Gobierno pa paga compensacion na Hiroko Uchino, e casa di e empleado di Toyota kende a colaps na trabou y a fayece ma edad di 30 aña, na 2002.

Fiscal:

DNA a libera famia di JonBenet Ramsey den su asesinato



BOULDER, Colo. – Citando testnan DNA nobo, fiscalnan ayera a libera e mayornan y ruman homber di JonBenet Ramsey di e asesinato, na 1996, di e reina di beyeza di 6 aña y a pidi disculpa na e famia pa pone nubia di sospecho cu a keda colga riba nan pa asina hopi decada.
Fiscal di districto di Boulder County District Mary Lacy a cu e test ta mustra den direccion di un "tercer partido inexplicabel". El a entrega copia di un carta cu el a manda pa John Ramsey cu ta bisa: "To the extent that we may have contributed in any way to the public perception that you might have been involved in this crime, I am deeply sorry."
Lacy a bisa cu fiscalia no ta considera niun miembro di famia Ramsey como un sospechoso.
Pa añas despues di e asesinato, tabloid y shownan di crimen a persigui e pareha. Tambe nan a tira sospecho riba e ruman homber mas bieu di JonBenet, Burke.
John Ramsey a haya e curpa di su yiu muhe strangula y tur na sanger den e parti abou di nan cas dia 26 di dec., 1996.

General Motors tin plan pa elimina mas cupo di trabou y marca di auto

DETROIT (AP) - General Motors Corp. Ta evaluando deshaci di algun marca, accelera e introduccion di autonan chikito di otro mercadonan y elimina mas cupo no manual, como parti di su esfuersonan pa lidia cu e caida den e mercado di venta di auto na Merca.
Un fuente familiariza cu e discucionnan di e compania, e fabricante mas grandi di auto na Merca, a bisa dialuna cu tur e opcionnan tabata wordo considera na momento cu GM ta trata di adapta su mes na un cambio drastico den e habitonan di e consumidor, cu awor ta busca motornan cu ta usa menos gasolin.

E fuente a pidi pa e no wordo identifica pasobra no tin un decision definitivo ainda.
GM a anuncia luna pasa cu nan lo sera cuater fabrica di pick-up y lo aumenta e produccion di varios modelo existente di auto.
Su ventanan a cay cu 16,3% e aña'ki. Siman pasa, e accionnan di e compania a sera bou di 10 dollar pa prome bes desde september 1954.
E retironan lo wordo discuti dor di Hunt adi Directornan di GM ora cu nan reuni na inicio di augustus, asina e corant The Wall Street Journal a publica e siman aki.

Vocero di e compania Renee Rashid-Merem no a comenta riba e asunto, pero a bisa cu e empresa a bisa bon cla cu e lo tuma medidanan si e mercado Mericano di automotriz bira peor.
"Si e condicionnan keda igual of deteriora, nos lo sigui tuma medida," el a bisa dialuna.
E accionnan di GM a subi cu 40 cent – casi 4% - y a yega di wordo bendi na un maximo di 10,52 dollar durante e transaccionnan matutino di Bolsa di Balor di New York.

PEDAGOGIA 2000
Educacion cu curason...
WORKSHOP
"STUDIA DEN EXTERIOR! CON?"

FECHA : JULI 14, 15, 16, 17, 2008
ORA : 6:00 – 9:00 PM
LUGAR : COLEGIO ARUBANO – LOCAL TRL 3
DOCENTE : DRS. RUDOLF R KELLY



PA MAS INFORMACION Y INSCRIPCION CONTACT
PEDAGOGIA 2000 NA cell 5622119, tel. 5859774 OF
EMAIL rr_kelly@yahoo.com

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
Un Ford Explorer 5 porta
Tel: 746-9412 / 563-6237

TA BENDE
Ford Pick up '97 color blanco, automatic, Afl. 5500,=
Tel: 586-4159 / 993-1012

TA BENDE
Un Oldsmobile '91, automatic Afl. 2.800,= discutibel.
Tel: 584-7202 / 593-9422

TA BENDE
Un Chevy Monda cuatro porta standard/airco Afl. 5.500,= un DVD panasonic pa Afl. 95,=
Tel: 593-6318

TA BENDE
Un Body camaro Iroc Z '85 den bon condicion bon pa amantenan di drag. Tel: 565-4573

TA BENDE
Toyota Rav 4 1999/std, airco, Bon condicion Afl. 14.000,=
Tel: 566-2402

FOR SALE
Chevrolet Colorado '05, white, double cabin, full equipped Afl. 35.000,= mileage 57600.
Tel: 593-8351

TA BENDE
Un Toyota Prado 1999 color

TA BENDE
Pitbull puppies Afl. 300,= sin vacuna Tel: 561-9713

TA BENDE
Sofa di sala pa 2 persona manera nobo Afl. 350,=
Tel: 567-9386

FOR SALE
Nice Home, with coconut Palms 936m2 3 bedrs and 2 baths, built up to 240m2 Afl. 340.000,= or $191.000,= Tel: 564-0644

TA BENDE
1 cama queen size + colchon na bon prijs, tambe 3 pida hekwerk color blanco midi 1x2m. bon prijs
Tel: 584-1008

FOR SALE
Townhouses in beutifull garden project now reduced. Prices starting at $395.000,= for 2-bdrm units Call: 564-0644

FOR SALE
Home with 2 bdrm home in Picaron, property lot of 272m2 and 62m2 built Afl.98.000,=
Tel: 564-0644

TA BENDE
Un para di lora aratinga
Pa mas informacion yama
Afl. 1000,= Tel: 583-4624 / 743-1201

TA BENDE

Labrador/Chesapeake Bay retriever puppies, tin un chocolate hembra y tin cuater preto macho.
7 siman bieuw, Vacuna, Ontwormt, disponibel desde 5 Juli 2008.



Tel: 592-3553 despues di 6"or

TA BENDE

Un Yamaha Banshee
350cc di aña 2006
Special Edition cu un set di riem extra, y racing pipe.
Prijs special cu tur extra's
Afl. 10.000,=



Tel: 563-7533

PRO-MASTER

CLEANERS & SERVICES

TA LABA BO:

- Tapijt-nan
- Sofa Set
- Comedor
- Re-Clyner
- Matras los pa Auto stoel, tapijt di Auto, SUV, Pick-Up, Van etc.
- Pressure wash bo Negoshi



Tambe nos ta Huur

Machine pa laba vloer, Pressure Washer, baki di 3.5m3, Trailer pa benta sushi light afo.

Mahuma #51 • Tel: 593-35-38 / 582-0383

TA BENDE
Pa motibo di viahe, cama king, cama dbl, wash machine,desk, porch set , spiel, waaier stoel, kachel decoratibo, lampi, stallage, caretiya, diferente. Tambe un shimis di quinceanjera of prom geel/groen nobo Afl. 100,=. herment Tel: 583-4624 / 743-1201

TA BENDE
1 airco wondow 24.000Btu cu garantia y service Panasonic. Afl. 500,= Tel: 592=-0125

TA BENDE
Betonmolen ½ saco di gasoline poco usa, nobo, solamente Afl. 900,= pa mas informacion
Tel: 592-7225

TA BENDE
Compaq presario PC/flatscreen Hp 17 inch, processor, Intel celeron D360, memory, na cambie na 1.512MB e tabata 512MB hard drive 120GB, optical drive, dvd/cd burner with lightscribe technology, Nvidia, pci express 250MB ddr with turbo cashe Tel: 588-2826

TA BENDE
Un trailer pa bai bump chiquito
Pa mas info. Tel: 741-2717

TA BENDE
Un Yamaha Banshe 2008 Orange/black, nobo nobo pa Afl. 14.500,= Tel: 565-3667

FOR SALE
House in Balashi dorp, leaseland 568m2, oceanview, Afl. 350.000,= Te;: 747-3530 / 563-5102

TA BENDE
Set di sala y comedor luis 15 segunda, comedor tin su cashi mesa cu 6 stoel. set sala 3 stoel cu su mesa. Tel: 561-0375 / 736-6019

TA BENDE
Un ketchen cabinet di palo estilo antique pa Afl. 2.550,=
Tel: 749-7786

TA BENDE
2 cama di un persona Afl. 250,= cada un. y un Pick-up Doble cabina Nissan '00 a/c std, gasoline, bon condicion.
Tel: 583-3790 / 562-8580

TA BENDE
Un scooter 2006 pa Afl. 2.000,= un mesa di biljard pa Afl. 2.000,= un imagen di dr. Jose Gregorio Hernandes Afl. 200,=
Pa mas informacion yama
Tel: 592-1228

ARUBIANO CRIOLLO

TA BENDE 3 SIZE DI BAKI PA ALOE
BON PA DECORA JARDIN
Grandi Afl. 55,- (92CM)
Mediano Afl. 35,- (68CM)
Chikito Afl. 20,- (46CM)
KARETIA GRANDI AFL. 55,=
KARETIA CHIQUITO AFL. 20,=
WEST PUNT #11-C • TEL: 564-3351 /569-6860
Delivery minino 2 chiquito

TA HUUR

TA HUUR
Un cas grandi comodo y espacioso, Santa Helena como oficina of negoshi pa vivienda no solicita Tel: 566-3130

TA HUUR
Un apartment na Brazil Congoweg, sala, cushina, camber ta apart. Afl. 850,=/+ 1 luna borg. Tel: 963-4485/ 568-2250 por drenta di biaha.

TA HUUR
Apartment muebla cu airco, inclui gas + cable, exclui awa + luz. San Nicolas Tel: 584-1008

TA HUUR
Un apartment di 3 camber di 3 camber, 2 baño, sala cushina, inclui cable,l internet, muebla Awa, luz gas ta apart Afl. 1950,= + 1 luna deposito Tel: 568-6769

TA HUUR
La Cabana 1 camber for di 6 te cu 13 July $650. Tel: 564-3023

HOUSE FOR RENT
Vacation rental beautifull house in residentail area 3 bdrm, 2 baths, kitchen, living + dinningroom open floor plan, close to the airport and shopping centralluy located $180,=per day $1.900 p/month. Tel: 566-2769 crystalclearco@hotmail.com/chupetica13@hotmail.com

---

TA HUUR
Un Cas na Montaña Noord Afl. 800,- pa luna awa y coriente y gas exclui Tel: 592-1228

TA HUUR
Cas grandi remodela, 2 camber 1 baño, sala grandi, comedor cushina, 2 porch grandi washok parcialmente muebla Afl. 1.500,= p/l. + 1 luna deposito. Sabana Liber 42-C
Tel: 585-6996 / 563-1090

TA HUUR
Un camber den cas banda di Marriott cu tur cos inclui! Afl. 300,= pa luna. Tel: 567-9386

TA HUUR
Un apartment di cun camber situa na Caya Frere Arnold 10 semi muebla prijs Afl. 650,= plus 1 luna deposito. Tel: 582-1552

FOR RENT
Furnished apart. 1 bedroom, Balanderstraat/Madiki
Tel: 583-4856 / 560-1866

TA REGALA

Cacho tin 5 macho y 5 tefi e mama di e cachonan ta rasa rotweiler bruha cu straathond, tata di e cachonan ta un macho straathond crioyo di San Nicolas e cachonan tin ± 6 siman y nan ta come y bebe riba nan mes. Pa mas informacion
Tel: 594-3426

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
pa tur tipo di trabao di construction, verf, roof, maintenance, pick-up services, welding, carpintem antena di radio y hopi mas.
Tel: 747-9462 / 560-8034

SERVICIO PUBLICO
Ta busca of hiba mucha skol pa mas informacion yama Tel: 740-2233 por cuminsa solicita pa aña escolar nobo na playa

---

SERVICIO PUBLICO
Nos ta order piesa pa Toyota, Honda, VW y otro marca di auto nobo of segunda mano. Tambe nos ta order piesa pa brommer. pa mas informacion yama
Tel: 584-0204 / 594-1355

SERIVIO PUBLICO
Nos pa specialisa den trabaonan di carpinteria, tur sorto di trabao di blafon y trabao di sheetrock, pega porta y cu su slot, verf cas of negoshi y hopi mas.
Tel: 565-6876 / 587-4699

SERVICIO PUBLICO
Ta jena tur papel di Belasting manera BBO, loonbelasting, inkomstenbelasting di tur aña. Nos ta saca copia y entrega pa bo tambe. Tel: 568-1187

SERVICIO PUBLICO
Nos ta duna Masage pa stress, dolor di musculo di lomba y masage pa baha peso. Enteresado nan serio por yama pa un cita Tel: 564-5272 tambe nos ta hasi manicure y pedicure.

TA BUSCA

TA BUSCA
Un Hulp chauffeur cu su propio bus Tel: 736-1687 Noord y omgeving

---

TA BUSCA
Urgente cas pa huur cu cura min. 2 camber (pa Juli) Maximaal Afl. 1000,= Tel: 583-4624 / 743-1201

TA BUSCA
Apartamento grandi of cas na Playa of bicindario.
Tel: 568-5908

LOOKING FOR
A tutor for a 3 year old boy 2x per week, 1 to 2 hours per day, afternoon hours Call 588-4242

TA BUSCA
Pa traha den pool Bar como bartender un dama cu experiencia edad entre 21 - 35 aña Tel: 963-0569

LOOKING FOR
All around maintenance man 5 times a week ½ day call
588-4242

Consulado Mericano na Turkia ataca



ANKARA – Hombernan arma a los tiro contra un post di vigilancia dilanti Consulado Mericano na Istambul. Den e tiroteo tres agente y tres agente a perde nan vida.

E Embahador Mericano na Ankara, e capital, Ross Wilson, a bis acu e atake realisa ayera dilanti consulado " ta claramente un acto di terorismo".

"No tin duda cu esaki tabata un acto di teroristanan. Tres Polis a wordo martiriza y tres atacante a muri," asina gobernador di Instambul Muammer Guler, kende a acudi na e sitio di e sucedido, a duna di conoce.

E Gobernador a agrega cu un polis y e chofer di un truck-grua a resulta herida tambe. No tabatin informa di victimanan entre personal di consulado."

Fiscal di Istambul Aykut Cengiz Engin a bis cu e atacantenan tabata arma cu pistol y skopet. Un ekipo di Polis hudicial a investiga un di e skopetnan cu a haya na suela. Polis ta buscando un di cuater atacante cu lo a huy den un truck.

E atake a sosode na entrada di consulado, protegi pa un barrera halto y situa den districto di Istinye di Istambul.

E peaton Yavuz Erkut Yuksel a bisa na CNN-Turk cu e atacantenan a baha di un vehiculo blanco y a sorprende e guardianan.

''Un di nan a aserca un Polis cu un arma scondi y a tire den cabez," Yuskel a conta.

Varios shot di television a mustra cuater persona na suela banda di e entrada di e consulado, y un grupo di paramedico atendiendo un di nan.

Consulado Mericano a wordo construi y reforsa despues di un atake suicida liga na elementonan Turco di Al-Qaeda cu a realisa atakenan suicida na 2003 contra dos sinagoga, e consulado y un banco Britanico na Istambul, cu a laga un saldo di 58 morto.



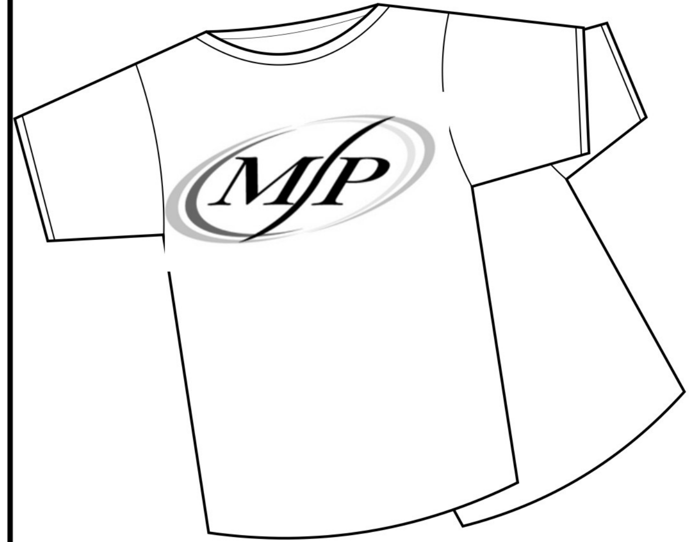
Embahador Mericano na Ankara, e capital, Ross Wilson

A bai for di Cas un cacho rasa Jackrossel den besindario di Quaststraat
Esun cu por a haña e cacho por yama
Cell: 592-8302

Clasificado

Bon Dia Aruba Weststraat 22 - Tel:827800 - Fax:827044/827093

Marietje T-Shirt Printing
Gasparito #10-C na Noord, e-mail:msps@setarnet.aw
Pa mas informacion yama Tel: 586-8989 / 586-4520



PSYCHIC MARY
85187
Reunites loved ones
Removes negativity
Reveals lovers faith fulness
Call enemies by name
Solves all problems
garanted results
Free question
Call tel. 0013059337023

Computer Courses
*WORD *EXCEL
*OUTLOOK
*QUICKBOOKS
*POWERPOINT
*E-MAIL *ACCESS *HTML
*WEB PAGE DESIGN
* ADOBE PHOTOSHOP
Tel.5880950/7438585



Donkey Sanctuary Aruba
Open: Mon – Fri 9 am till 12.30 pm
Sat – Sun 10 am till 3 pm
www.arubandonkey.org
5841063 – 5684091 - 9659977

Aruba TODAY
Don't drink & DRIVE





Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

'Suffer the little children to come unto Me, and forbid them not: for of such is the kingdom of God'

With deep sympathy we announce the death of



Sivan Shontel Grace Richardson
June 14 2008 – July 4 2008

Left to mourn are her :

parents: Sonny and Celeste Richardson-Woodley

brother: C-yen Thompson

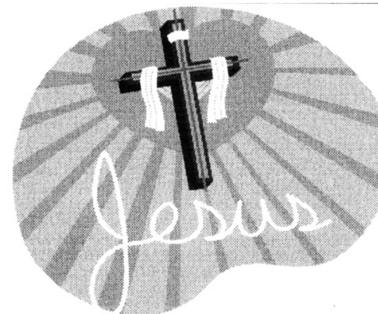
grandmothers: Cora Woodley
Monica John

uncles: William E Woodley
Gregory Gilbert & family
Codbert Gilbert
Darrel Richardson
Harris Rogers & family
Jeffrey Roumo & family
Celcio Mussen

aunts: Priscilla Woodley & family
Jacqueline Woodley & family
Arlette Woodley
Gloria Cornwall & family
Norma Thomas & family
Elmie David & family
Althea Richardson & family
Hellena Richardson & family

Great Aunts, Cousins, Family and Friends in Aruba, Sint Maarten, Curacao, US, Holland, Grenada, Trinidad and Canada to numerous to mention.
The Funeral will take place on Friday morning, July 11'08 at the Christ Church Methodist Church at 10:00 am.

Address for condolences: Kustbatterij 20



Grupo Orashon Carismatico Uni di Paradera

Ta invita pueblo di Dios , un i tur especialmente Paradera,

bin comparti cu nos den canto, alabansa ,palabra di Dios.
Nos tur bin hunto na misa Sta. Filomena Paradera,
Diabierna 11 di juli 2008, santo sacrificio di misa 7or
Sigui pa orashon 8:00 pm
Pa nos duna Señor su honor y gloria cu e merece.



Cu honda pena nos a tuma nota di fayecimento di



Sr. Enrique "Jerry" Giel

Na bida tata di Sr. Frendsel Giel, miembro di Directiva

Directiva y Gerente di Stichting Onroerend Goed Aruba (SOGA) ta extende
nan profundo condolencia na Sr. Frendsel Giel y henter Famia.

Nos ta spera cu e recuerdo di e momentonan cu boso a comparti cune por ta un fuente di consolacion pa boso.

Stichting Onroerend Goed Aruba

Usando una camándula
del Rosario empezamos con:
El Padre Nuestro...,
Ave María...,
El Credo..., >>>
Al comenzar cada década decimos:
Padre Eterno, te ofrezco el Cuerpo, la Sangre,
el Alma y la Divinidad de Tu Amadísimo Hijo, Nuestro Señor Jesucristo, para el perdón de nuestros pecados y los del mundo entero.
En cada cuenta pequeña decimos:
Por Su dolorosa Pasión ten misericordia de nosotros y del mundo entero.
Al finalizar las cinco décadas de la coronilla decimos:
Santo Dios, Santo Fuerte, Santo Inmortal,
ten piedad de nosotros y del mundo ente



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa."Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Jose Ferreira de Canha

Na nomber di su:

yiu: Jose de Canha y Rhonda de Canha-Baptist

nietanan: Joanne de Canha
Natasha de Canha

rumannan:
Juan Ferreira de Canha y famia na Madeira
Virginia Ferreira de Canha y famia na Sur Africa
Conceiçao Ferreira de Canha y famia na Madeira
Isabel Ferreira de Canha y famia na Madeira
Ascençao Ferreira de Canha y famia na Madeira

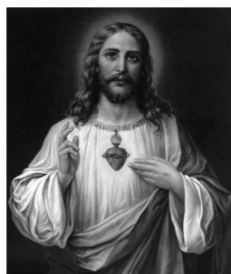
swa y cuñanan:
Zesuina Perregil da Silva y famia
Vicencia Gomez Ferreira y famia
Manuel da Silva y famia
Antonio da Silva y famia na Madeira

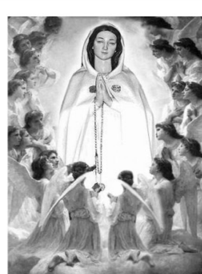
y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci y colonia Portugees pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 11 di juli 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
Diahuebs 10 di juli 2008 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.







Cu honda pena nos a tuma nota di fayecimento di



Sr. Enrique "Jerry" Giel

Na bida tata di nos Director Sr. Frendsel Giel

Hunta di Directiva, Gerente, staf y personal di AIB BANK N.V. ta extende nan profundo condolencia na Sr. Frendsel Giel y henter Famia.

Nos ta spera cu e recuerdo di e momentonan cu boso a comparti cune por ta un fuente di consolacion pa boso.

AIB BANK N.V.

fda
fondo desaroyo aruba

Cu honda pena nos a tuma nota di fayecimento di



Sr. Enrique "Jerry" Giel

Na bida tata di Sr. Frendsel Giel,

Directiva y Gerente di Stichting Fondo Desaroyo Aruba (FDA) ta extende nan profundo condolencia na Sr. Frendsel Giel y henter Famia.

Nos ta spera cu e recuerdo di e momentonan cu boso a comparti cune por ta un fuente di consolacion pa boso.

Fondo Desaroyo Aruba

BON DIA Aruba



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Cu hopi sufrimento, pero conforme cu boluntad di Dios, e yiunan kier a anuncia cu nan mama stima a bay sosega den Reino di Señor:

Pearle Olive Poulina-Brathwaite

cariñosamente yama:
"Pol" of "Daisey"



Na nomber di su:

yiunan: Margala "Gala" Poulina
Nestro y Caluda Poulina-Curlingford
Robel y Martha Poulina-Muñoz
Alicio y Wilma Poulina-Elijzer na Hulanda
Yvette Poulina y Humphrey Hooi na Curaçao

nietonan: Priscilla y Ernesto Kross na Hulanda
Igmar, Ivan, Indra Poulina na Hulanda
Jolene Poulina na Hulanda, Michael Poulina na Aruba
Melanie, Laura, y Thomas Poulina na Hulanda
Natasha Sabina y Clifford Aitatus na Curaçao
Jonathan Hooi na Curaçao
Franklin Poulina na Miami

bisanietonan na:Aruba, Curaçao y Miami

ruman:Neville Brathwaite y famia na St.Croix

cuña:Ernest Smith

sobrinanan:Lena Henson-Maduro y rumannan na Aruba
Elba Hirschfeld-Smith y ruman na Aruba
y demas sobrino y sobrinanan

yiunan di crianza:Vidal de Wever y famia na St.Maarten
Yvonne Creighton y famia na Aruba
Ibi Baars y famia na Curaçao

comernan:Veronica Paul y Velma Henriquez
amiganan di semper: Peng Peng Kock, Eva Lue, Fea, Sira,Clemencia de Mey, famia Spanner, Briesen, Molina, Carlos Maxwell, Maria, van Heiningen, Tromp, Astrid

demas famia:
Virgilio Poulina y rumannan na Curaçao
Silfried Boekhoudt y rumannan

famia: Poulina, Bratwite, Curlingford, Kross, Sabina, Hooi, Aitatus, Henson, Hirschfeld, Irwin, Kerr, Creighton, de Weever, Baars, Boekhoudt y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 11 di juli 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Theresita pa santana catolico na San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Theresita na San Nicolas.

Adres pa condolencia:
Fort Heuvelstraat 38 *(Lago Heights)*
Diaranzon 9 y diahuebs 10 di juli 2008 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Cumana #76
Tel: 593-0857/588-6699/560-1403 Fax 588-6698

" E dia ei lo Bo yama mi i lo mi responde,

Lo Bo bolbe sinti gana di mira mi, obra di bo man".

JOB 14:15

Cu honda pena nos ta participa fayecimento repentino di:

Enrique Giel

***02-03-1930 † 09-07-2008**

Mihor conoci como "Jerry"



Na nomber di su yuinan:
Alfonso (Poli) y Beatrix (Bea) Giel – Semeleer y famia
Edwin (Eddy) Giel
Arwin Giel y Saskia Quandt y famia na (Hulanda)
Patricia y Harold Ranes-Giel y famia
Mariska Giel y yuinan nan (Hulanda)
Frendsel y Greta Giel-Croes y famia
Rudsel y Frenda Giel-Mangsat y famia

Nietonan:
Sharine y Pedro Franken y famia
Jerselyne Giel y yui
Shahaira Giel
Edson Giel na Hulanda
Jean-carlo Giel y famia na Hulanda
Melissa y Cedric Ras-Ranes y yuinan
Jasmin y Romulo Martis-Ranes y yuinan
Michel Ranes na Hulanda
Frendsel Jermar Giel
Daisy Ranes
Arlene Giel y yui
Rodmar Giel na Hulanda
Kimberly Giel
Jerwin Giel

Girayla Ranes na Hulanda
Gershwin Giel
Gilliene Giel
Andrew Ranes na Hulanda
Francheska Giel
Jonathan Quandt na Hulanda
Stephanie Giel na Hulanda
Emily Giel na Hulanda
Justin Giel na Hulanda
Emily Giel na Hulanda
Gavin Giel

Su 15 Bisnieto y bisanietanan

Ruman : Theodoor (Dooi) Giel

Compernan: Ovito y Marianita Gomes y famia
Egidio y Denicia Gomes y famia

Primo y primanan, sobrina y sobrinonan, comer y compernan, cuñanan

Tur su amigonan di Djiespie's Place, Djiespie Franken, Toko Winklaar y demás amigonan.

Famianan; Giel, Gomes, Koolman, Semeleer, Croes, Ranes, Yarzagaray, v/d Biezen, Mangsat, Fr anken, Geerman, Ras, Martis, Bermudez, Cardenas, Jacobs, Klepper, Zievinger, Hoek, Perez, Milan, Tromp, Velasquez, Maduro, Kock y demás famianan **ta invita pa acto di entiero cu lo ser anuncia después.**

Address pa condolencia : **Aurora Funeral Home na Cumana 76**

Diahuebs y Diabierna for di 7'or pa 9'or di anochi.



INVITACION pa TRIDIUM - MISA
na honor di
LA BIRGEN MARIA ROSA MISTICA

Den nomber di Pastoornan di Parokia di Misa San Francisco y e Grupo di Oracion "Maria Rosa Mistica" ta invita cordialmente tur devotonan, parokianonan, tambe tur caballeronan y henter pueblo di Aruba pa e Tridium-Misa cu lo tuma lugar e dianan 10 – 11 – 12 di Juli proximo pa 6:15 PM y despues sigi un Santo Sacrificio di Misa.

E celebracion di e fiesta di e dia La Birgen Maria Rosa Mistica lo ta diadomingo 13 juli cu un Santo Sacrificio di Misa pa 10:00 AM na Misa San Francisco na Playa.

Esaki ta otro oportunidad pa hunto nos reza cu Fe y canta cu fervor na Honor di La Birgen Maria Rosa Mistica. La Birgen ta scucha nos y tambe e ta haci cu nos ta yega mas cerca di Jesus, Nos Salvador. Y asina nos necesidadnan y pidimentonan pa mundo ta yega cerca Jesus su oido.

AGENCIA FUNERARIA ZEPP WEVER

Caya Betico Croes 49-c/d
Tel: 5821612 Fax: 5827442



GRADICIMENTO / INVITACION

Na number di su esposa, yuinan, ruman y demas famia, nos kier a gradici tur cu di un manera of otro tawata presente na ora di enfermedad, fallecimento y entierro di nos Querido;

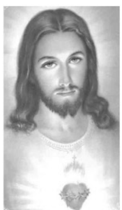
"Jul"
Bernhard Rudulf Julio Sleur

Gradicimento special ta bai na;
Dr. Cheng y personal di Spoed Eisende Hulp
Dr. Croes y personal di Intensive Care unit na Dr. Horacio Oduber Hospital
Agencia Funeraria Zepp Wever pa nan comprenshon y bunita trabou
Y na tur esnan cu a coopera cu nos cu nan sosten, amor y cariño, tur cu a manda telegram y krans masha danki.

Alaves nos kier a invita tur famia, amigo y conocirnan na tres (3) Santo Sacrificio di Misa dia;
Diahuebs 10 di Juli 2008 pa 7'or di anochi na Misa San Fransisco na Playa
Diabierna 11 di Juli 2008 pa 7'or di anochi na Misa San Fransisco na Playa
Diasabra 12 di Juli 2008 pa 7'or di anochi na Misa San Fransisco na Playa
Despues di e ultimo misa lo tin un Rosario na cas; Socotorowijk # 19

Masha danki pa boso apoyo.

Famia: Sleur - Franken



Conversacion con Jesus

Jesus mio, en ti he depositado toda mi condianza; Tu que todo lo sabes, pues eres padre de todo el Universo y Rey de los reyes; Tu que hisiste andar al paralitico, al muerto volver a vivir, y al leproso sanar, te pido con fe que (pedir la gracia) Has, Divini Jesus, que antes de que termine esta conversacion, durante 9 dias yo alcanzare la gracia que te pido.
Con fe, con gratitud, voy a disfrutar y publicar este oracion; para todos los que te necesiten aprendan a tener confianza en tu misericordia.
Ilumina mis pasos, asi como el sol ilumina todos los dias desde el amanecer y como trestigo de nuestros dialogos, Jesus, yo tengo confianza en mi fe. Amen.
rezar tres Padre Nuestro, tres Ave Maria y tres Credos durante nueve dias, agradiciendo el milagro concedido.

The Art Engraving N.V.
Rooi Afo #33-C • Tel: 588-4433
Nos ta graba riba tur sorto di marmer, graniet, glas, spiel, mugs etc etc. tambe nos ta hasi tur tipo di trabaonan den santana, manera fura, drecha, verf kelder, kita pone plachi pa graba mas nomber.
Pa mas informacion
TEL: 588-4433
741-3449

Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a invita tur famia, amigonan y conocir pa asisti na un Santo Sacrificio di Misa pa recorda seis luna di fayecimento di nos defunto stima:



Carolina Filiciana-Tromp

Ainda su recuerdonan ta bibo den nos memoria.

Santo Sacrificio di Misa lo tuma lugar Dialuna 14 di Juli 2008 pa 07:00pm na Misa Santa Filomena na Paradera.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.

na nomber di su esposo, yiu y mama.

Sekretario di estado Ank Bijleveld ta dispuesto pa papia ku pueblo di Korsou tambe

WILLEMSTAD - Sekretario di estado Ank Bijleveld ta dispuesto pa papia ku pueblo di Korsou tambe. "Ami lo no tuma e inisiativa. Pero si for di Kòrsou surgi e petishon, mi ta dispuesto pa tene un enkuentro direkto ku pueblo, manera mi a hasi e siman aki na Saba i Statia. Lo mi no ninga", asina e mandatario ulandes a bisa.

E mandatario tin programa awe pa papia ku pueblo di Boneiru ku a skoge pa lasonan direkto ku Ulanda meskos ku Saba i Statia. Nan ta konosi komo e islanan BES ku ta para pa Boneiru, Saba i St. Eustatius.

Sra. Bijleveld-Schouten tabatin dos enkuentro eksitoso ku a tuma lugá na Saba i Statia e siman aki. E enkuentronan aki ta resultado di un palabrashon siman pasá, ku e mandatario ulandes lo sinta ku pueblo di e islanan aki. Ta promé biaha ku e kos aki ta tuma lugá. T'asina ku pueblo di e respektivo dos islanan aki a reklamá ku nan no ta hañando informashon manera mester ta riba futuro polítiko di e isla. Ta bin aserka, ku partidonan di oposishon tambe ta bisa ku nan no tin un bon bista di e desaroyonan polítiko.

Diputado Chris Johnson di Saba a organisá un enkuentro den pasado pa duna informashon, pero hopi hende no a presentá, loke a pone tambe sierto duda, si nan lo a bin e enkuentro ku Bijleveld. Asta t'asina, ku a pone un kaha kaminda tur hende por a depositá nan pregunta i sugerensia, pero esei tampoko tabatin masha bon resultado. Pero pa sorpresa di tur hende, inkluso Chris Johnson tabatin basta hende ayera durante e enkuentro.

Na Saba, un isla di mas o ménos 700 hende, tabatin 150 hende presente di práktikamente tur renglon di komunidat. Esei tabata un bon kos, segun Johnson a remarká.

E preguntanan ku a bin dilanti tabatin mas tantu un karakter personal. "Hendenan tabata ke sa kiko e kambio estatal ta nifiká pa nan personalmente. Nan ke sa por ehèmpel, si esei ta nifiká ku nan mester bai paga mas belasting, kiko e kambio ta nifiká pa nan penshun, kiko e tin komo konsekuensia pa enseñansa, pa salú públiko, pero tambe pregunta manera si idioma ingles ta keda eksistí komo idioma ofisial. Diputado Chris Johnson a bisa, ku ta konosí ku Gobièrnu Sentral durante hopi aña no a funshoná na benefisio di e islanan chikitu. El a bisa, ku Bijleveld tabata bon prepará i a hasi un bon trabou den kontestashon di pregunta. Na Statia tambe e enkuentro a bai bon. No tabatin mes tantu hende kompará ku Saba, pero e asistensha tabata bon, asina diputado Woodley a konfirmá. El a bisa, ku un motibu por ta e hecho ku e enkuentro a tuma lugá durante ora di trabou.

Aki tambe e preguntanan tabatin un karakter personal, esta hendenan tabata ke sa ki konsekuensia e kambio lo tin pa nan personalmente.

Tantu na Saba komo na Statia tin interes pa bolbe tene un enkuentro asin'aki. Sekretario di Estado Bijleveld a bisa, ku en prinsipio e no tin problema ku esei.

"Tur hende mester komprondé si, ku mi no por t'ei tur siman, na moda di papia. Pero mi no ta ekskluí mas enkuentro den futuro," el a bisa. El a bisa, ku por a nota ku hendenan tabata kontentu i ku nan a hasi bon uso di e chèns pa hasi pregunta. Bijleveld a atmití ku e tampoko sa tur kos. Hendenan tabatin komprenshon pa esei. "Mi no tin kontesta riba tur pregunta, pero mi ta kontentu ku e preguntanan tambe", el a agregá.

Mañan djaweps, Bijleveld lo ta na Boneiru pa un enkuentro similar. E ta kere ku no ta nada straño ku e enkuentro ei lo ta diferente, lo bai for di un otro ángulo. Puntrá si e ta dispuesto pa hasi mesun kos pa Kòrsou i St. Maarten, e mandatario a bisa ku e ta dispuesto, pero ku e inisiativa sigur lo no bini di dje.

"Nos mester komprondé un kos si. E situashon ta diferente riba e islanan. Saba, Statia i Boneiru aweró ta bai kai direktamente bou di Ulanda. St. Maarten i Kòrsou a skohe pa e status di pais outónomo den Reino. Na Kòrsou mi sa ku tin intentonan ta tumando lugá pa informá komunidat, mediante programanan di televishon, etc. Pero esei no ta kita: si pidimi, mi ta dispuesto i lo mi no rechasá e idea pa bin papia direktamente ku pueblo, pa sinta den un seshon di informashon asin'aki," Ank Bijleveld-Schouten a konkluí.

KLM ta hasi donashon na Prinses Wilhelmina Fonds

WILLEMSTAD -- Pa duna un sosten na e kampaña "Luna Blou" di Prinses Wilhelmina Fonds i alabes duna un aporte na e lucha kontra kanser na prostat den luna di yüni, KLM a disidí pa duna su kolaborashon pa hasi e kampaña aki eksitoso. Sostené pa un kampaña di radio ku yudansa di Radio Dolfijn FM i tambe via di poster, KLM a promové di lo bai entrega Prinses Wilhelmina Fonds 5 florin pa kada reservashon ku keda realisá den luna di yüni via di su website www.klm.com.

Djaluna último por fin a yega e momentu, ku Gerente General di KLM señor Wim Iserief a entregá señora Dulcie Goedgedrag, Protektor di Prinses Wilhelmina Fonds un chèk na balor di Naf 2340,- komo e kontribushon di e resultado di e kampaña ku KLM a tene bou di su klientenan.

KLM ta hopi orguyoso i honrá, ku di e manera aki e por a duna un sosten na e kampaña "Luna Blou" di Prinses Wilhelmina Fonds i alabes di por a kontribuí ku un "man blou" na e lucha kontra kanser na prostat, un malesa ku hopi hende ta sufri di dje, asina e kompania a duna di konose.



Antia tambe ta bai amplia lei pa prohibí humamentu

WILLEMSTAD – Anta tambe lo bai tuma medida riba tereno di humamentu den luganan ku publiko ta frekuenta. Ya kaba Antia tin un lei ku ta prohibi humamentu den edifdisionan di gobiernu, Si ta na gobiernu di Antia ta ekspande e areanan kaminda ta prohibi pa huma. Un konsepto pa ampliashon di e lei antiano riba humamentu den lugánan públiko ta serka Raad van Advies, pendiente aprobashon i konsehonan. Komo ku ta trata aki di un Landsbesluit, no mester bai Parlamento Antiano kuné pa aprobashon. Inspekshon di Salú Públiko antiano a prepará e lei riba petishon di minister di Salú Públiko Omayra Leeflang i despues ku Departamentu di Asuntunan Hurídiko di Antia a akord'é, el a bai Raad van Advies. No por kompará e ampliashon di e lei di humamentu na Antia ku e prohibishon general ku a keda introdusí dia 1 di yüli último na Ulanda.

Ta despues di basta tempu i desishonnan tumá kaba anteriormente, a disidi na Ulanda ku por huma únikamente riba kaminda públiko òf den bo kas. Na Ulanda no ta posibel mas pues pa huma niun kaminda públiko ke men den niun ofisina, ni den horeca. Esaki a lanta bastante protesta den sektor di empresanan mas chikí den horeca ulandes, kendenan ta mira ku esaki ta bai afektá nan benta. I pa esaki nan a hiba gobièrnu ulandes korte.

Na Antia tabata eks minister di Salú Públiko drs. Stanley Inderson kende a introdusí na 1995 e lei riba prohibishon di humamentu den lugánan públiko ku tin un karakter edukativo i di salú; i den ofisinanan di gobièrnu.

"Intenshon tabata for di e tempu ei pa amplia e lei mas despues, hasié un general pa ta válido tambe pa establesimentunan kaminda bo ta kome manera un restorant. Tambe mester a ampli'é pa kasinonan kaminda bon mirá bo ta atendé ku dos adikshon esta di humamentu i di wega di plaka", asina Inderson a splika. I naturalmente mester a sigui evaluá e lei pa wak na unda mester adaptá i kon ta sigui introdusí mas prohibishon di humamentu". Notabel ta, ku e lei pa prohibí humamentu den sierto lugánan ta un lei imperfekto i no ta inkluí un sanshon si huma tòg den e lugánan indiká. Eks minister Inderson a splika ku esaki tabata algu hasí konsientemente. "Ta p'esei Raad van Advies tabata kontra i a konsehá pa no pasa e lei mes, pasobra e ta imperfekto sin sanshon", segun e eks mandatario a splika. Pero e mes a mustra ku e tempu ei, e mes no tabata ke sanshon, pasobra den su vishon si pone un sanshon lo krea mas problema ora bai bo sanshoná hende. P.e. lo bo a krea den ambiente di trabou di ofisina di gobièrnu un malkontentu. "I loke ta mas importante ta ku bo ta pone sanshon i gobièrnu no ta aktua riba loke ta prohibí, pasobra gobièrnu tin yen kos kaba ku no ta sanshoná i e lei ta bira algu sin balor. Ta p'esei mi a skohe pa no inkluí un sanshon, pero a hasi apelashon riba hende pa nan kumpli sivikamente ku e lei", drs. Inderson a sigui splika.

Aktual minister di Salú Públiko, Omayra Leeflang sinembargo a bisa, ku e no a laga e lei aki drumi. "Pero tur kos ta tuma tempu pa prepará", asina el a mustra. "I awor aki nos ta kla ku tur konseho i nos por hasi adaptashonnan den e lei". E titular di salubridat a mustra ku un kambio den e lei lo ta ku mester bini riba tur, pero tur paki di sigaria ku bende na Antia un steker ku ta bisa den tres idioma: "Smoking kills", "Roken is dodelijk" i Humamentu ta mata. "Esaki sin mas lo tin un embergadura fundamental", e minister a sigui splika.

Tambe ta bai bin un prohibishon pa propagá humamentu den medionan di komunikashon i den lugánan públiko. E kambio den e lei antiano ta nesesario, pasobra humamentu ta un interferensia den salú públiko i mester protehá salú públiko general, segun Tratado di Roma, ku ta indiká tambe ku gobièrnu mester interferí basta ta pa protehá salú públiko.

Loke ta stroba na Antia pa nos bini ku un lei estrikto manera na Ulanda ta e echo, ku Ulanda a pasa kaba un kaminda largu den kua a prepará henter komunidat pa e prohibishon i a konsientisá e pueblo tambe dikon humamentu ta funesto pa salú di hende.

Na Ulanda tin for di aña 1990 un prohibishon pa huma den tur ofisina di gobièrnu. Na yanüari 2004 a amplia esaki ku prohibishon pa humamentu na aeropuertonan i den tur ofisina privá tambe. A hasi e tempu ei un eksepshon pa horeca basta ku den horeca mes lo a hasi algu pa limitá humamentu. I ta pa motibu ku den horeca no a hasi mashá pa baha humamentu den e establesimentunan, a bin dia 1 di yüli último e prohibishon general pa humamentu. Base pa e prohibishon aki, meskos ku den otro paisnan, ta pa respetá derechi di empleadonan di ta traha den un lugá liber di huma. "Esaki ta konta pa Antia tambe", segun minister Leeflang. "Nos mester protehá esun ku a skohe pa no huma, pasobra e peliger ta mesun grandi pa e, komo pa esun ku ta disidí na sende un sigaria. I mester kòrda ku asina ku introdusí e lei mester tin sanshon. I nos mester tene kuenta ku ora introdusí e lei tin masha hopi kos mas pa sigui wak. I sigur sigur lo mester kontinuá ku evaluashon pa nos tambe yega mas despues na un prohibishon general", segun minister Leeflang a finalisá bisando, sin por indiká pa ki tempu Antia lo introdusí e ampliashon di e lei riba prohibishon di humamentu tur kaminda.

Gobiernu di Kòrsou a pidi Gobièrnu di Antia atendé problemanan di entrada di banda ku Aruba

WILLEMSTAD -- Gobièrnu di Kòrsou, riba petishon di Diputado Marilyn Alcalá-Wallé di Enseñansa, Kultura i Deporte, a pidi Konseho di Minister di Antia pa buska informashon na Aruba kiko ta e maneho riba tereno di pèrmitnan pa bandanan di Kòrsou ku ke bai toka na Aruba. Esaki despues di un petishon di Asosashon di Músiko i Artista, AMAK, ku ta keha di proseduranan burokrátiko di parti di Aruba.

Segun AMAK, bandanan di Kòrsou ku ta pidi pèrmit pa toka na Aruba, ta haña trato di bandanan internashonal. Esaki ta resultá den kriterionan mas pisá ku ta nesesario. AMAK ta bisa ku gruponan di Aruba si ta haña tur akomodashon ora nan bin toka na Kòrsou, hasta ora nan no ta topa ku e kriterionan nesesario. Gobièrnu di Kòrsou a hasi e petishon na Gobièrnu di Antia pa intermediá den e problema, pasobra e ta importante pa yega na un akuerdo riba e punto di interkambio di kultura artístiko i musikal di ámbos isla den Reino, asina gobièrnu di Kòrsou a informá awe.

Den último dianan e problema tabatin tendensha di eskalá, sigur despues di un reunion interno di AMAK. E problema aki ta pa algun aña kaba sin un solushon. Durante e último enkuentro ministerial entre Antia i Aruba el a bolbe bin na diskushon pero te awe e problema no ta solushoná.

Den gremio kultural nan tin miedu ku e situashon aki lo por stroba e lasonan kultural intensivo ku tin entre Kòrsou i Aruba i ku a mehorá sustanshalmente for di despues ku Aruba a haña su status outónomo na 1986. Gobièrnunan di turno na Aruba sinembargo no a formalisá e situashon pa músiko i artistanan di Antia (Kòrsou) haña sierto fleksibilidat ora nan yega Aruba. Kòrsou no tin restrikshon pa aktuashon di músiko i artistanan for di Aruba.



TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Nr. 2602 8 Juli 2008

Verkoop aan Publiek

PLACA EXTRANHERO PUBLICO Vreemde Valuta	COMPRA Bank Papieren	COMPRA Wissel, Cheque Reis cheque en Over boekingen		BENTA NA
ANG (per ANG 100)	98.00	100.00	biljetten / chq./overboeking	100.20 / 100.00
USD	1.77	1.78		1.80
CAD	1.73	1.75		1.77
CHF (per CHF 100)	173.31	174.03		174.83
GBP	3.45	3.50		3.56
JPY (per JPY 10.000)	164.84	166.35		168.02
EUR (per EUR 100)	276.87	279.39		282.20
DKK (per DKK 100)	36.53	37.25		38.05
NOK (per NOK 100)	33.92	34.64		35.44
SEK (per SEK 100)	28.69	29.41		30.21

Provision di Devisa 1.3%

Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr. GT 32 Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero

Suministra pa Banco Central di Aruba

Agencias Extranjeros: Cambio y Capitales, Mercurio, Unidas

DIRECCIONES / OFICINAS DE INTERTRANSFER

Port of Call L.G. Smith Blvd 17 | Kini Kini Building Kerkstraat 2-B | San Nicolaas B.v.d. Veen Zeppenfeldstraat 74

Atención al cliente: 588-7919

Mas hoben detene den kaso di asesinato di donjo di La Rousse

WILLEMSTAD – Despues ku outoridatnan a detene djamars ultimo un hoben di 16 anja en konekshon ku e kaso di asesinato di donjo di restorant La Rousse luna pasa i un kaso di atrako riba un dama di ofisina di number den Oosterbeekstraat, ayera tabatin un otro detenshon. E prome detenshon tabata trata di un hoben ku ya kaba tabatin un serie di atrako riba su konsenshi i ku tabata sera den e sekshon speshal pa hobennan di GOG ku ta keda den sentro Brasami.

Ayera tardi polis a detene dos hoben mas, un di nan ku ta menshona den ambos kaso.

Den kareda di kuartu pa kuater Tim di Aresto a bai na Maastrichtstraat kaminda a detene e mucha honber H.J.M. di 15 anja di edat. Su detenshon tabata relashona ku e kaso di atrako fatal riba donjo di e restorant Pim Timmermans dia 16 di yuni ultimo i den e kaso di atrako riba e dama dia 18 di yuni den Oosterbeekstraat. Polis a bisa ku H. Tabata profugo despues ku el a hui for di GOG. Aparentemente e ta enbolbi tambe den e kaso di tiramentu ku a tuma luga dia 7 di yuni ultimo na Pareraweg/St. Anaweg kaminda un persona a hanja herida di bala den su las.

Ayera polis a detene tambe e mucha homber S.G.R. di 16 anja di edat den Maastrichtstraat. A hanj'e ku dos arma di kandela ku polis a konfiska. Polis no a konfirma ku e ultimo hoben aki tambe ta sospechoso den e kasonan menshona.



New Releases this week

★ New Releases this week ★ New Releases this week ★ New Releases this week ★ New Releases this week ★ New Releases this week ★



SCHEDULE FOR WEEK 28
JULY 9 - JULY 15

*matinee: EVERYDAY | late show: friday and saturday

AT RENAISSANCE - ORANJESTAD

Rating	Movie					
PG	MEET DAVE (NEW)	daily:	4:15	6:15	8:15	10:15
		matinee:	12:15	2:15	late show:	12:15
PG-13	HANCOCK	daily:	4:10	6:10	8:15	10:20
		matinee:	12:00	2:50	late show:	12:20
G	WALL-E	daily:	4:40	6:55	9:10	
		matinee:	12:10	2:25	late show:	11:25
R	WANTED	daily:	4:45	7:00	9:10	
		matinee:	12:20	2:35	late show:	11:25
PG-13	GET SMART	daily:	4:55	7:15	9:35	
		matinee:	12:15	2:35	late show:	11:55
PG	KUNG FU PANDA	daily:	3:50	5:40	7:40	9:30
		matinee:	12:05	2:00	late show:	11:20

AT PASEO HERENCIA

Rating	Movie					
PG	MEET DAVE (NEW)	daily:	4:25	6:25	8:25	10:25
		matinee:	12:25	2:25	late show:	12:25
G	WALL-E	daily:	4:40	6:50	9:00	
		matinee:	12:20	2:30	late show:	11:10
PG-13	HANCOCK	daily:	4:10	6:10	8:10	10:10
		matinee:	12:15	2:15	late show:	12:10
PG-13	GET SMART	daily:	4:50	7:10	9:30	
		matinee:	12:10	2:30	late show:	11:50
R	WANTED	daily:	4:30	6:40	9:00	
		matinee:	12:05	2:20	late show:	11:10
PG	KUNG FU PANDA	daily:	3:45	5:40	7:30	9:20
		matinee:	12:00	1:50	late show:	11:20

DRIVE-IN July 10 – July 13

R PATHOLOGY
Thursday: 8:00 Friday: 8:00 & 10:30

PG-13 IRON MAN
Saturday: 8:00 & 10:30 Sunday: 8:00

CAR CRASH EVERYDAY